



AVI

WARNINGS  
MISES EN GARDE  
WARNHINWEISE  
ADVERTENCIAS



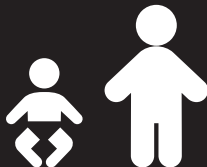
INSTRUCTIONS !  
MANUEL !  
ANLEITUNG !  
INSTRUCCIONES !



+



WARNINGS !  
MISES EN GARDE !  
WARNHINWEISE !  
ADVERTENCIAS !



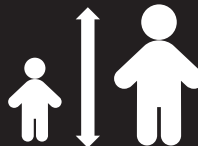
6 m - 4 y



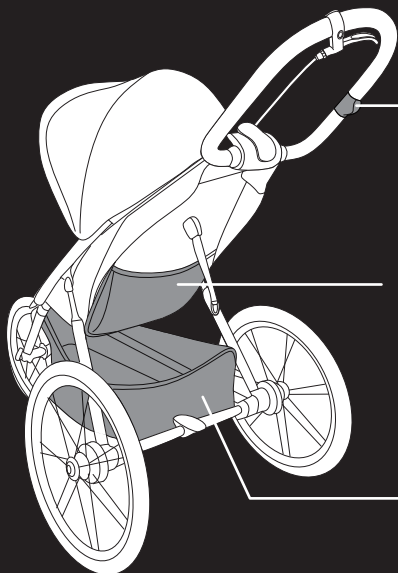
Max. 22 kg  
Max. 49 lb



4 bar (min. 3,5 - max. 5,9 bar)  
58 psi (min. 50 - max. 85 psi)



Max. 111 cm  
Max. 44 in



**Max. 1 kg**  
**Max. 2.2 lb**

**Max. 2 kg**  
**Max. 4.4 lb**

**Max. 5 kg**  
**Max. 11 lb**

# LANGUAGE INDEX

AR	129	NL	038
AUS-EN	005	NO	072
BG	096	PL	043
CS	048	PT	028
DE	013	RO	120
DA	080	RU	101
EL	115	SK	052
EN	009	SL	056
ES	023	SR	125
ET	085	SV	068
FA	132	TR	111
FI	076	UK	106
FR	018	ZH	136
HR	060	ZH-HK	142
HU	064	ZH-TW	139
IT	033		
JA	145		
KO	148		
LT	092		
LV	088		
MS	152		

# WARNING

1. FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.
2. PUT ON ALL BRAKES WHENEVER YOU PARK THE STROLLER.
3. DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
4. SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
5. DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS STROLLER.
6. MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE STROLLER, OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.
7. NOT RECOMMENDED FOR A CHILD UNDER 6 MONTHS OLD.
8. NEVER LEAVE THE HARNESS BUCKLED WHEN NOT FITTED TO YOUR CHILD BECAUSE OF STRANGULATION HAZARD OF LOOP.
9. DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
10. ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
11. DO NOT USE THIS SEAT WITH ANY OTHER MODELS OF PRAM/STROLLER.
12. ALWAYS MAKE SURE THAT THE QUICK-RELEASE SKEWER IS CORRECTLY INSTALLED. AN INCORRECTLY TIGHTENED QUICK-RELEASE SKEWER MAY LEAD TO

## LOSS OF THE FRONT WHEEL, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.

13. ALWAYS USE THE TETHER STRAP TO PREVENT THE STROLLER FROM ROLLING AWAY.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL

1. The maximum child weight for the seat is 22 kg. The maximum weight in the shopping basket is 5 kg. The maximum weight in the back pocket is 2 kg. The maximum weight in the cup holder is 1 kg.
2. This product is only intended for use with one child in the seat.
3. Take special care when stepping onto or off a curb or when you maneuver on uneven surfaces.
4. Always make sure that the tires are sufficiently inflated. Never use this product with low tire pressure as this could result in loss of control. You can find the recommended inflation pressure embossed on each tire.
5. Always engage the park brake whenever you park this stroller or load and unload children.
6. Never park this stroller on an incline.
7. Do not attach any load to the handlebar or any other part of the stroller, except accessories recommended by CYBEX, as this will affect the stability of the stroller.
8. Never use stairs, escalators or any means of

transportation with the child inside the stroller.

9. Do not install a car seat or any other seating device not approved by CYBEX for this particular stroller.
10. This stroller does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram, cot or bed.
11. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by CYBEX for this particular stroller.
12. The durability and safety of this stroller can be maintained through a proper service and care regimen. Always comply with the prescribed maintenance and cleaning requirements.
13. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.

### RUNNING

1. Only run with a child that is at least 9 months old and able to sit upright unassisted. Each child is unique and develops at a different rate. If you are uncertain whether your child is ready, please consult your pediatrician prior to running.
2. You are incorporating a child into your sport routine. Take extra precautions and know your surroundings. Always be ready to brake!
3. Only run on smooth surfaces and avoid inclines. Do not roll the stroller over obstacles or potholes and slow down when taking corners.
4. The use of extra protection for your child, such as a helmet, is recommended.
5. Do not run with the seat in a reclined position, as this may result in a loss of stability. Put the seat in the fully upright position.
6. Regularly monitor your child's behaviour while running and stop if you notice any discomfort.

## MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

1. It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
2. Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
3. It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use. Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
4. Examine the stroller regularly to see if any of the fasteners are bent, broken, missing or loose. Tighten any loose fasteners and replace any damaged or missing fasteners.
5. Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
6. Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
7. If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
8. We recommend using a rain cover in wet weather.
9. Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
10. A service should be scheduled every 24 months.
11. Use only original CYBEX replacement parts.

## ANS BRANDS STANDARD WARRANTY

Cybox is distributed in Australia by Anstel Brands Pty Ltd. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation

for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. In addition to the rights that are available to consumers under the Australian Consumer law, all Cybox products come with a three-year warranty which applies from the date of purchase.

This warranty guarantees that your Cybox product/s are free from manufacturing and/or material defects provided they are used in accordance with the intended use, during the period of the applicable warranty term. The use of your Cybox product/s must be in accordance with our user manual and instructions. Failure to do so will void the warranty. This warranty does not cover change of mind exchanges or returns.

This warranty is only applicable to Cybox product/s that have been purchased in Australia. The warranty is non-transferable and immediately expires if the Cybox product/s are sold, given away, or obtained by anyone other than the original purchaser.

This warranty is limited to consumer buyers of the product/s for their personal use. This warranty does not extend to unauthorised purchasers of the product intended for resale, or for purchasers who intend to use this product for commercial use such as a childcare centre environment, and rental of the product to others.

## THE WARRANTY DOES NOT COVER:

Defects caused by ordinary wear and tear, such as worn fabrics by everyday use, scratches and natural discolouration of materials over time, or by not following the maintenance instructions

1. Damage caused by accidents, improper use, negligence, fire, contact with liquids or another external cause

2. Damage resulting from non-compliance with the instruction manual
3. Damage caused by another product, including accessories
4. Damage by service or repair by an unofficial representative of Cybex
5. Theft
6. Air transportation or freight damage

All Cybex products supplied in Australia by Anstel Brands Pty Ltd comply with the mandatory requirements under Australian law.

## MAKING A WARRANTY CLAIM

To make a warranty claim, contact Anstel Brands by email at [support@cybex-online.com.au](mailto:support@cybex-online.com.au) or phone +61 3 8459 2750. The following information must be supplied when making a warranty claim:

- 1) A detailed description of the issue/fault, including any photos or videos to support the claim
- 2) A clear, legible copy of the original proof of purchase, clearly showing the date and place of purchase We may also ask for the serial number or production number on the goods, and/or proof of identity. Upon assessment of the claim, we will at our absolute discretion repair or replace the affected products or components deemed faulty.

Any repairs or replacements do not extend the warranty past the applicable period.

This does not affect any rights that you may have under the Australian Consumer Law to have your product repaired. For further information, please visit [https:// cybex-online.com/en-au](https://cybex-online.com/en-au) or contact us.

**Anstel Brands Pty Ltd** ABN 33 626 430 877 36  
Sunline Drive, Truganina VIC 3029  
Phone: +61 3 8459 2750 Email: [info@anstel.com.au](mailto:info@anstel.com.au)  
Web: [www.anstel.com.au](http://www.anstel.com.au)

## DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.



**IMPORTANT** – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

## WARNING

1. NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.
2. ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.
3. DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
4. ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
5. TO AVOID INJURY ENSURE THAT YOUR CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.
6. CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.
7. THIS SEAT UNIT IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS.
8. ALWAYS USE THE TETHER STRAP TO PREVENT THE STROLLER FROM ROLLING AWAY.
9. ALWAYS MAKE SURE THAT THE QUICK-RELEASE SKEWER IS CORRECTLY INSTALLED. AN INCORRECTLY TIGHTENED QUICK-RELEASE SKEWER MAY LEAD TO LOSS OF THE FRONT WHEEL, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.
10. THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR SKATING.

11. THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING UNLESS FRONT WHEEL IS LOCKED IN JOGGING MODE.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **GENERAL**

1. The maximum child weight for the seat is 22 kg.  
The maximum weight in the shopping basket is 5 kg.  
The maximum weight in the back pocket is 2 kg.  
The maximum weight in the cup holder is 1 kg.
2. This product is only intended for use with one child in the seat.
3. Take special care when stepping onto or off a curb or when you maneuver on uneven surfaces.
4. Always make sure that the tires are sufficiently inflated. Never use this product with low tire pressure as this could result in loss of control. You can find the recommended inflation pressure embossed on each tire.
5. Always engage the park brake whenever you park this stroller or load and unload children.
6. Never park this stroller on an incline.
7. Do not attach any load to the handlebar or any other part of the stroller, except accessories recommended by CYBEX, as this will affect the stability of the stroller.
8. Never use stairs, escalators or any means of transportation with the child inside the stroller.
9. Do not install a car seat or any other seating device not approved by CYBEX for this particular stroller.
10. This stroller does not replace a cot or a bed. Should your child need

- to sleep, then it should be placed in a suitable pram, cot or bed.
11. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by CYBEX for this particular stroller.
  12. The durability and safety of this stroller can be maintained through a proper service and care regimen. Always comply with the prescribed maintenance and cleaning requirements.
  13. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.

## **RUNNING**

1. Only run with a child that is at least 9 months old and able to sit upright unassisted. Each child is unique and develops at a different rate. If you are uncertain whether your child is ready, please consult your pediatrician prior to running.
2. You are incorporating a child into your sport routine. Take extra precautions and know your surroundings. Always be ready to brake!
3. Only run on smooth surfaces and avoid inclines. Do not roll the stroller over obstacles or potholes and slow down when taking corners.
4. The use of extra protection for your child, such as a helmet, is recommended.
5. Do not run with the seat in a reclined position, as this may result in a loss of stability. Put the seat in the fully upright position.
6. Regularly monitor your child's behaviour while running and stop if you notice any discomfort.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

1. It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
2. Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
3. It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use. Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
4. Examine the stroller regularly to see if any of the fasteners are bent, broken, missing or loose. Tighten any loose fasteners and replace any damaged or missing fasteners.
5. Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
6. Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
7. If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
8. We recommend using a rain cover in wet weather.
9. Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
10. A service should be scheduled every 24 months.
11. Use only original CYBEX replacement parts.

## WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

## DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

**WICHTIG** – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

## WARNUNG

1. LASSEN SIE DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT.
2. VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM.
3. LASSEN SIE DAS KIND NICHT MIT DEM PRODUKT SPIELEN.
4. VERGEWISSERN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS ALLE VERRIEGELUNGEN EINGERASTET SIND.
5. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS KIND BEIM AUFKLAFFEN UND ZUSAMMENKLAFFEN DES WAGENS AUSSER REICHWEITE IST, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.
6. VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG, DASS DER KINDERWAGENAUF SATZ ODER DIE SITZEINHEIT ODER DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE DES AUTOSITZES KORREKT EINGERASTET SIND
7. DIESE SITZEINHEIT IST FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN NICHT GEEIGNET.
8. VERWENDEN SIE IMMER DEN HALTEGURT, UM DAS WEGROLLEN DES KINDERWAGENS ZU VERMEIDEN.
9. VERGEWISSERN SIE SICH STETS, DASS DER SCHNELLSPANNER KORREKT MONTIERT IST. EIN UNSACHGEMÄSS

DE

- GESPANNTER  
SCHNELLSPANNER KANN  
DAZU FÜHREN, DASS SICH  
DAS VORDERRAD LÖST,  
WAS SCHWERWIEGENDE  
VERLETZUNGEN BIS ZUM TOT  
ZUR FOLGE HABEN KANN.
10. DIESES PRODUKT IST NICHT  
ZUM INLINESKATEN GEEIGNET.
  11. DIESES PRODUKT IST NUR  
ZUM LAUFEN GEEIGNET  
WENN DAS VORDERRAD  
IM JOGGING-MODUS  
BLOCKIERT IST.

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

### **ALLGEMEIN**

1. Das maximal zulässige Gewicht  
des Kindes im Sitz beträgt 22 kg.  
Die maximal zulässige Beladung  
des Einkaufskorbes beträgt 5 kg.
2. Dieses Produkt ist nur  
für die Verwendung von  
einem Kind geeignet.
3. Passen Sie besonders auf, wenn  
Sie an einer Bordsteinkante  
entlanglaufen oder Sie sich auf  
unebenen Flächen bewegen.
4. Vergewissern Sie sich stets,  
dass die Reifen ausreichend  
aufgepumpt sind. Verwenden  
Sie den Kinderwagen niemals  
mit zu geringem Reifendruck, da  
Sie dann die Kontrolle über den  
Kinderwagen verlieren könnten.  
Der empfohlene Luftdruck kann  
der Prägung auf dem jeweiligen  
Reifen entnommen werden.
5. Betätigen Sie immer die  
Feststellbremse, wenn sie den  
Die maximal zulässige Beladung  
der hinteren Netztasche beträgt  
2 kg.  
Die maximal zulässige Traglast  
des Getränkehalters beträgt 1 kg.

- Kinderwagen abstellen oder Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
6. Stellen sie den Kinderwagen nie an Steigungen oder im Gefälle ab.
  7. Befestigen Sie keine Lasten, die nicht von CYBEX dafür vorhergesehenen sind, am Schieber oder einem anderen Teil des Kinderwagens, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
  8. Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Kinderwagen befindet.
  9. Installieren Sie keinen Autokindersitz oder eine andere Sitzvorrichtung, die nicht von CYBEX für die Verwendung mit diesem Kinderwagen freigegeben wurde.
  10. Dieser Kinderwagen ersetzt kein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf

benötigt, sollte es in ein dafür geeignetes Bett gelegt werden.

11. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die von CYBEX explizit für diesen Kinderwagen zugelassen sind .
12. Eine ordnungsgemäße Wartung und Pflege des Kinderwagens hat Auswirkung auf seine Lebensdauer und Sicherheit. Folgen Sie deshalb stets den vorgeschriebenen Wartungs und Reinigungsrichtlinien.
13. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn ein oder mehrere Teile gebrochen bzw. gerissen sind oder fehlen.

## **JOGGEN**

1. Joggen Sie nur mit einem Kind, das mindestens 9 Monate alt und in der Lage ist, selbstständig aufrecht zu sitzen.

- Jedes Kind entwickelt sich unterschiedlich schnell. Falls Sie sich unsicher sind, befragen Sie bitte Ihren Kinderarzt.
2. Sie beziehen ein Kind in Ihre Sportübungen ein. Bitte seien Sie besonders achtsam und vorsichtig. Seien Sie stets bereit zu bremsen!
  3. Joggen Sie nur auf ebenem Untergrund und vermeiden Sie Steigungen und Gefälle. Fahren Sie nicht über Hindernisse oder Löcher und reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit in Kurven!
  4. Die Verwendung von zusätzlicher Schutzausrüstung für Ihr Kind wie z.B. ein Helm, wird empfohlen.
  5. Joggen Sie nicht mit dem Sitz in einer zurückgelehnten Position, da dadurch der Kinderwagen instabiler werden kann. Stellen Sie den Sitz in die vollständig aufrechte Position.

6. Beobachten Sie beim Joggen regelmäßig das Verhalten Ihres Kindes und stoppen Sie, sobald Sie dabei ein Unbehagen feststellen können.

### WARTUNG UND REINIGUNG

Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.

1. Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
2. Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
3. Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen und reinigen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf.
4. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig darauf, ob Befestigungen oder Verschlüsse verbogen, defekt, fehlend oder locker sind. Ziehen Sie lose Befestigungen oder Verschlüsse fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile.
5. Sollte der Kinderwagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit frischem Leitungswasser ab.
6. Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets



- die Pflegehinweise auf dem Etikett, nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocken und nicht bügeln.
7. Wenn der Kinderwagen nass geworden ist, lassen Sie ihn bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden. Keinesfalls den Kinderwagen im feuchten Zustand einlagern.
  8. Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
  9. Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
  10. Der Wagen sollte alle 24 Monate gewartet werden.
  11. Verwenden sie nur originale CYBEX Ersatzteile.

## GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Bitte überprüfen Sie das Produkt nach dem Kauf, oder wenn es im Versandhandel gekauft wurde nach Erhalt, umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler. Bitte bewahren Sie den datierten Nachweis über den Kauf stets auf.
2. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand

- an den ursprünglichen Einzelhändler (der es Ihnen erstmalig verkauft hat) zurückgegeben werden und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden. Bitte bringen oder schicken Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.
3. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle o.ä.), normalen Verschleiß oder durch Behandlung und Benutzung entstanden sind, die im Gegensatz zu den Instruktionen dieser Gebrauchsanweisung stehen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.
4. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts beeinflusst. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist auf niemanden übertragbar, der Besitz oder Eigentum am Produkt erlangt.

## ENTSORGUNG

Denken Sie daran, Ihr Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen um die Umwelt zu schützen. Wenn Sie Ihr Produkt nicht mehr benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Produkt gemäß der kommunalen Entsorgungsbestimmungen entsorgen.

**IMPORTANT** – CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE.

## AVERTISSEMENT

FR

1. NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.
2. TOUJOURS UTILISER LE SYSTÈME DE RETENUE.
3. NE PAS LAISSER VOTRE ENFANT JOUER AVEC CE PRODUIT.
4. VEILLEZ À CE QUE LES DISPOSITIFS DE VÉROUILLAGE SOIENT ENCLENCHÉS AVANT UTILISATION.
5. ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT EST HORS DE PORTÉE DES PIÈCES MOBILES LORS DES RÉGLAGES OU POUR OUVRIR OU PLIER LA POUSSETTE.
6. VÉRIFIEZ QUE LES DISPOSITIFS DE FIXATION DU LANDAU, DE L'ASSISE OU DU SIÈGE AUTO SOIENT CORRECTEMENT ENCLENCHÉS AVANT UTILISATION.
7. CE SIÈGE NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS.
8. UTILISEZ TOUJOURS LA SANGLE D'ATTACHE POUR EMPÊCHER LA POUSSETTE DE ROULER TOUTE SEULE.
9. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA BARRETTE DE SERRAGE RAPIDE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE. UN SERRAGE INCORRECT DE

LA BARRETTE DE SERRAGE RAPIDE PEUT ENTRAÎNER LA PERTE DE LA ROUE AVANT ET CAUSER AINSI DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

10. CE PRODUIT NE CONVIENT PAS AU ROLLAGE.
11. CE PRODUIT N'EST PAS APPROPRIÉ POUR LE JOGGING TANT QUE LA ROUE AVANT N'EST PAS VERROUILLÉE EN MODE JOGGING.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

### **GÉNÉRALITÉS**

1. Le poids maximal autorisé de l'enfant assis sur le siège est de 22 kg.  
Le poids maximal autorisé dans le

panier est de 5 kg.

Le poids maximal autorisé dans la poche arrière est de 2 kg.

Le poids maximal autorisé dans le porte-tasses est de 1 kg.

2. Ce produit est prévu pour un seul enfant.
3. Faites très attention quand vous montez ou descendez un trottoir ou lorsque vous manœuvrez sur d'autres surfaces inégales.
4. Assurez-vous toujours que les pneus sont suffisamment gonflés. N'utilisez jamais ce produit si la pression des pneus est faible, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle. La pression de gonflage recommandée est estampée sur chaque pneu.
5. Activez toujours le frein de stationnement lorsque vous garez cette poussette ou que vous faites monter ou descendre des enfants.

6. Ne garez jamais cette poussette sur une pente.
7. N'attachez aucune charge à la barre de guidage ou à toute autre partie de la poussette, sauf les accessoires recommandés par CYBEX, car cela affecterait la stabilité de la poussette.
8. Ne prenez jamais d'escalier, d'escalier mécanique ni aucun autre moyen de transport avec l'enfant assis à l'intérieur de la poussette.
9. N'installez pas de siège auto ni aucun autre dispositif qui ne soit pas approuvé par CYBEX pour cette poussette en particulier.
10. Cette poussette ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant doit dormir, placez-le dans un landau, un berceau ou un lit adapté.
11. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par CYBEX pour cette poussette en particulier.
12. Un entretien et des soins appropriés sont les garants de la durabilité et de la sûreté de cette poussette. Respectez toujours les consignes d'entretien et de nettoyage prescrites.
13. Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.

## **COURIR**

1. Ne courez qu'avec un enfant âgé d'au moins 9 mois et capable de s'asseoir debout sans aide. Chaque enfant est unique et se développe à un rythme différent. Si vous n'êtes pas certain que votre enfant est prêt, veuillez consulter votre pédiatre avant de courir.
2. Vous intégrez un enfant dans vos activités sportives. Prenez des

- précautions supplémentaires et ayez conscience de votre environnement. Soyez toujours prêt à freiner !
3. Ne courez que sur des surfaces lisses et évitez les pentes. Ne roulez pas avec la poussette au-dessus d'obstacles ou de nids-de-poule et ralentissez lorsque vous prenez des virages.
  4. L'utilisation d'une protection supplémentaire pour votre enfant, comme un casque, est recommandée.
  5. Ne courez pas avec le siège en position inclinée, car cela pourrait entraîner une perte de stabilité. Placez le siège en position complètement verticale.
  6. Surveillez régulièrement le comportement de votre enfant pendant votre course et arrêtez-vous si vous constatez le moindre inconfort.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la poussette.

1. Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les parties mobiles et les mécanismes soient régulièrement traités avec un lubrifiant sec. Après entretien, essuyer le produit avec un chiffon doux.
2. Nettoyer le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux, essuyer tout excès d'eau avec un linge sec.
3. Il est important que les freins, roues et pneus ne soient pas altérés lors de l'utilisation. Inspectez-les et nettoyez-les régulièrement et réparer ou remplacer si nécessaire.
4. Examinez la poussette régulièrement pour vérifier si des fixations sont pliées, brisées, absentes ou desserrées. Serrez toutes les fixations desserrées et remplacez toutes les fixations endommagées ou absentes.
5. Si la poussette est exposée à l'eau salée, rincer le châssis à l'eau claire dès que possible.
6. Toujours vérifier l'étiquette d'entretien du tissu avant lavage, ne pas passer au sèche-linge, ne pas repasser ou laver à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
7. Si la poussette est humide, laissez-la dépliée pour permettre à toutes les pièces de sécher complètement afin d'éviter l'apparition de moisissures. Ne jamais stocker dans un environnement humide.
8. Nous recommandons l'utilisation d'un habillage pluie par temps humide.
9. Ne pas modifier le produit. En cas de plainte ou de problème, contactez votre revendeur.
10. Un entretien doit être prévu tous les 24 mois.
11. Utiliser uniquement des pièces de remplacement CYBEX.

## GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l'origine par un détaillant à un consommateur.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l'achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l'achat initial auprès d'un détaillant par un consommateur (garantie fabricant). Vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu'il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Vous devez toujours conserver votre preuve d'achat.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel il a été acheté propre et complet accompagné de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture). Ne pas expédier le produit directement au fabricant.
3. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des influences extérieures (eau, feu, accidents de la route, etc.), l'usure normale ou un problème résultant d'une utilisation non conforme au manuel d'utilisation. La garantie ne s'applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si des pièces et accessoires employés ne sont pas d'origine.
4. La présente garantie ne saurait en aucun cas invalider ou limiter les droits du consommateur ou les droits de recours contre le revendeur sur la base d'une infraction au contrat d'achat tel qu'autorisée par la législation en vigueur. La garantie est non transférable à toute autre personne que l'acheteur initial.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS

Afin de protéger l'environnement, assurez-vous de bien disposer de votre produit. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, assurez-vous de disposer du produit conformément à la réglementation de la gestion des déchets en vigueur localement.

**IMPORTANTE** – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

## ADVERTENCIA

1. NO DEJAR NUNCA EL NIÑO SIN VIGILANCIA.
2. UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE ARNESES DE LA SILLA.
3. NO DEJE A SU HIJO JUGAR CON ESTE PRODUCTO.
4. COMPRUEBE QUE TODOS LOS SISTEMAS DE CIERRE ESTÉN CERRADOS ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
5. PARA EVITAR CUALQUIER DAÑO, PROCURE QUE SU HIJO SE MANTENGA ALEJADO AL PLEGAR Y DESPLEGAR LA SILLA.
6. COMPRUEBE QUE LOS ANCLAJES DEL ASIENTO ESTÉN COMPLETAMENTE DESPLEGADOS ANTES DE
7. EMPRENDER LA MARCHA. NO ESTÁ PERMITIDO UTILIZAR LA SILLA CON NIÑOS MENORES DE 6 MESES.
8. UTILICE SIEMPRE UNA CORREA DE SUJECCIÓN PARA EVITAR QUE EL COCHECITO RUEDE SOLO.
9. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL BLOQUEO DE LIBERACIÓN RÁPIDA ESTÉ CORRECTAMENTE MONTADO. UN BLOQUEO DE LIBERACIÓN RÁPIDA MAL APRETADO PODRÍA PROVOCAR LA PÉRDIDA DE LA RUEDA DELANTERA Y, COMO CONSECUENCIA, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.
10. ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA PATINAR.

ES

11. ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER A MENOS QUE LA RUEDA DELANTERA ESTÉ BLOQUEADA EN MODO DE JOGGING.

ES

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **INFORMACIÓN GENERAL**

1. La silla infantil soporta un peso máximo de 22 kg. La cesta de la compra soporta un peso máximo de 5 kg. El bolsillo trasero soporta un peso máximo de 2 kg. El portavasos soporta un peso máximo de 1 kg.
2. Se puede utilizar esta silla con un sólo niño sentado en el asiento.
3. Tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o cuando circula sobre superficies irregulares.
4. Asegúrese siempre de que los neumáticos estén lo suficientemente inflados. No utilice nunca el carrito con una baja presión de los neumáticos ya que podría perder el control. Encontrará la presión de inflado recomendada grabada en cada neumático.
5. Ponga siempre el freno de estacionamiento cada vez que estacione el carrito o cargue y descargue a los niños.
6. Nunca estacione el carrito en una pendiente.
7. No enganche cargas al manillar ni a cualquier otra parte del carrito, exceptuando los accesorios recomendados por CYBEX, ya que esto podría mermar la estabilidad del mismo.
8. No haga uso de escaleras de obra, escaleras mecánicas ni medios de transporte similares



- con el niño dentro del carrito.
9. No instale asientos para vehículos ni otros dispositivos similares que no hayan sido aprobados por CYBEX para este carrito en concreto.
  10. Este silla de paseo no sustituye una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, tiene que instalarlo en un capazo, una cuna o una cama.
  11. No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos de los aprobados por CYBEX para este carrito en concreto.
  12. La durabilidad y seguridad de este carrito pueden mantenerse aplicándole un mantenimiento apropiado. Cumpla siempre los requisitos de limpieza y mantenimiento prescritos.
  13. No utilizar el producto si una parte está dañada, desgarrada o faltante.

## USO

1. Utilice el carrito únicamente con un niño de al menos 9 meses de edad y que sea capaz de sentarse incorporado sin necesidad de ayuda. Cada niño es único y se desarrolla a un ritmo distinto. Si no está seguro de si el niño está preparado, consulte con su pediatra antes de usar el carrito con el niño.
2. Usted va a llevar al niño consigo a su rutina deportiva. Tome precauciones adicionales y familiarícese con el entorno. ¡Esté siempre alerta para frenar!
3. Utilice el carrito únicamente sobre superficies lisas y evite las pendientes. No atravesese con él obstáculos o baches y baje la velocidad al girar en esquinas.
4. Se recomienda el uso de una protección adicional para el niño (p. ej., casco).

5. No utilice el carrito con el asiento en posición reclinada, puesto que podría provocar la pérdida de estabilidad. Coloque el asiento en posición completamente vertical.
6. Compruebe a menudo el comportamiento del niño durante la marcha y deténgase si nota que está incómodo.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es el responsable del correcto mantenimiento de la silla.

1. Es muy importante hacer un mantenimiento periódico de todas las partes móviles y los mecanismos con lubricante seco. Secar después las partes tratadas con un trapo suave.
2. Limpiar el chasis con un trapo húmedo y detergente suave, luego secar el chasis con un trapo seco.
3. Es importante comprobar que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén dañados antes de usar el producto. Comprobar estos elementos regularmente y repararlos o sustituirlos si es necesario.
4. Examine periódicamente el carrito para ver si las piezas de sujeción están dobladas, rotas, sueltas o si faltan estas. Apriete las piezas de sujeción sueltas y sustituya aquellas dañadas o que falten.
5. Si la silla ha sido expuesta al agua de mar, enjuagar y limpiarla con agua dulce cuanto antes.
6. Comprobar la etiqueta de lavado antes de proceder, no centrifugar, no planchar ni lavar en seco. No dejar secar el producto directamente al sol.
7. Si la silla está húmeda o mojada, déjela abierta para que seque completamente y prevenir de este modo la aparición de moho. No guardar la silla en un lugar húmedo.
8. Recomendamos el uso de protector de lluvia en caso de lluvia.
9. No realice ninguna modificación del producto. En caso de quejas o problemas, pongase en contacto con su distribuidor.
10. Una revisión cada 24 meses es altamente recomendable.
11. Usar exclusivamente piezas de recambios originales CYBEX.

## GARANTÍA

La garantía sólo es válida en el país donde el producto fue vendido por primera vez por un distribuidor a un consumidor.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación o de materiales existentes o que puedan aparecer en un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de compra inicial del producto a un distribuidor (garantía del fabricante). Comprobar el estado del producto y el contenido de la caja inmediatamente después de su adquisición o recepción. Conservar el ticket de compra.
2. Si detecta algún defecto, deje de usar el producto inmediatamente. Para hacer uso de la garantía, devuelva o envíe el producto limpio y en buenas condiciones al distribuidor donde lo compró, junto con el ticket de compra original. No devolver ni enviar el producto directamente al fabricante.
3. La garantía no cubre daños debidos a un mal uso, a la exposición a la intemperie o a accidentes. Tampoco cubre el desgaste normal de la silla u otros problemas por no respetar las instrucciones de uso indicadas en este manual de uso. La garantía tampoco es válida si el producto ha sido modificado o manipulado por personas no autorizadas o si se han utilizado accesorios o piezas de recambio no originales.
4. Esta garantía no afecta los derechos legales de los consumidores, incluidas reclamaciones por daños y reclamaciones por ruptura de contrato que el consumidor pueda presentar contra el distribuidor o contra el fabricante del producto. Esta garantía no es transferible a nadie que no sea el comprador original del producto.

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Para proteger el medio ambiente, acuérdesese de deshacerse correctamente del producto. Cuando deje de usar el producto, asegúrese de tirar el producto de acuerdo con las leyes locales de reciclaje para proteger el medio ambiente.

**IMPORTANTE** – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

## AVISO

1. NUNCA DEIXE A SUA CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA.
2. USE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO.
3. NÃO DEIXE QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM ESTE PRODUTO.
4. VERIFIQUE QUE TODOS OS MECANISMOS DE BLOQUEIO ESTÃO ACIONADOS ANTES DE USAR.
5. PARA EVITAR LESÕES ASSEGURE QUE O SEU FILHO SE MANTÉM LONGE DO PRODUTO ENQUANTO ABRE E FECHA O PRODUTO.
6. VERIFIQUE SE A ALCOFA, ASSENTO OU CADEIRA AUTO TEM OS DISPOSITIVOS DE ENCAIXE BEM ENCAIXADOS ANTES DE UTILIZAR.
7. ESTA UNIDADE NÃO ESTÁ APTA PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 6 MESES DE IDADE.
8. UTILIZE SEMPRE A CORREIA DE SEGURANÇA PARA EVITAR QUE O CARRINHO SE DESLOQUE INADVERTIDAMENTE.
9. CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE O GANCHO DE REMOÇÃO RÁPIDA ESTÁ CORRETAMENTE INSTALADO. UM GANCHO DE REMOÇÃO RÁPIDA APERTADO DE FORMA INCORRETA PODE RESULTAR EM PERDA DA

- RODA DIANTEIRA, O QUE PODE LEVAR A FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.
10. ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA PATINAGEM.
  11. ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRIDA, A MENOS QUE A RODA DIANTEIRA ESTEJA BLOQUEADA NO MODO DE JOGGING.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

### **INFORMAÇÕES GERAIS**

1. O peso máximo da criança para o assento é de 22 kg.  
O peso máximo no cesto de compras é de 5 kg.  
O peso máximo no bolso traseiro é de 2 kg.  
O peso máximo no suporte para copos é de 1 kg.
2. Este produto serve apenas para transporte de uma criança no assento.
3. Tenha especial atenção quando sobe ou desce em locais com calçada ou quando manobra em outras superfícies irregulares.
4. Certifique-se sempre de que os pneus estão suficientemente cheios. Nunca utilize este produto com pouca pressão nos pneus, uma vez que isto pode levar à perda de controlo. Pode encontrar a pressão de enchimento recomendada estampada em cada pneu.
5. Engate sempre o travão de estacionamento quando estacionar este carrinho ou quando colocar e retirar crianças.
6. Nunca estacione este carrinho num local inclinado.
7. Não prenda qualquer carga ao

- guiador ou a qualquer outra parte do carrinho, salvo acessórios recomendados pela CYBEX, uma vez que isso irá afetar a estabilidade do carrinho.
8. Nunca utilize escadas, escadas rolantes ou quaisquer meios de transporte, com a criança dentro do carrinho.
  9. Não instale uma cadeira para automóvel, ou qualquer outro dispositivo semelhante, não aprovado pela CYBEX para este carrinho específico.
  10. Este carrinho não substitui uma cama. Se a criança quiser dormir deverá ser colocada numa cama, alfofa ou berço á sua medida.
  11. Utilize apenas peças de substituição ou acessórios aprovados pela CYBEX para este carrinho específico.
  12. A durabilidade e segurança deste carrinho podem ser mantidas através de cuidados e manutenção apropriados. Cumpra sempre os requisitos de manutenção e limpeza estabelecidos.
  13. Não utilizar, se alguma parte do carrinho estiver partida, danificada ou perdida.

### **CORRIDA**

1. Corra apenas com crianças com idade superior a 9 meses e capazes de manter uma posição sentada sem assistência. Cada criança é única e desenvolve-se a um ritmo diferente. Se não tem a certeza se a sua criança está preparada, consulte o seu pediatra antes de correr.
2. Está a integrar uma criança na sua rotina desportiva. Tenha cuidados redobrados e conheça o que o ambiente

- que o rodeia. Esteja sempre preparado para travar!
3. Corra apenas em superfícies uniformes e evite locais inclinados. Não passe com o carrinho por cima de obstáculos ou buracos e reduza a velocidade nas curvas.
  4. É recomendado que a criança utilize proteção suplementar, tal como um capacete.
  5. Não corra com o assento numa posição reclinada, uma vez que pode levar à perda de estabilidade. Coloque o assento totalmente na vertical.
  6. Verifique, regularmente, o comportamento da criança quando corre e pare caso detete algum desconforto.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O utilizador é responsável pela manutenção regular do carrinho.

1. É particularmente importante assegurar que todas as partes de movimento do carrinho e mecanismos são lubrificados com (spray seco de silicone). Depois do tratamento passe com uma toalhita suave.
2. Limpe a estrutura com um pano suave e detergente neutro, limpando o excesso de água com um pano seco.
3. É importante que as rodas e pneus não sejam debilitadas durante a utilização. Inspeção, limpe regularmente e repare ou substitua se necessário.
4. Analise o carrinho regularmente para verificar se algum dos fechos está dobrado, partido, em falta ou solto. Aperte quaisquer fechos soltos e substitua quaisquer fechos danificados ou em falta.
5. Se o carrinho for exposto a água salgada, por favor passe com água doce o mais rápido possível.
6. Veja sempre a etiqueta de cuidado a ter com os tecidos antes de lavar, por favor não seque na máquina, não passe a ferro ou limpe a seco. Não exponha diretamente à luz solar quando estiver a seque.
7. Se o carrinho estiver molhado deixe-o aberto e deixe seque completamente, para evitar que fique marcado. Nunca armazenar num ambiente húmido.
8. Recomendamos a utilização da capa de chuva para os dias de chuva.
9. Não faça alterações no produto. Se tiver alguma queixa ou problema, por favor contacte o seu fornecedor/ ponto de venda.
10. Deverá ser marcado um serviço a cada 24 meses.
11. Utilize apenas partes de substituição da CYBEX.

## GARANTIA

A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.

1. A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (garantia de fabricação). Ver/analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e matérias percebendo também se está completo, imediatamente à data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo. Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
2. Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto. Para obter a garantia leve ou envie o produto ao ponto de venda que originalmente e inicialmente. Ihe vendeu o mesmo, estando em condições limpo e completo, acompanhado do talão de compra original (recibo ou factura). Por favor não envie ou leve o produto diretamente ao fabricante.
3. Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inapropriado, influencia ambiental (água, fogo, acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas neste manual. A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.
4. Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilícito e reivindicações no que respeita à quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto. A garantia não é transferível para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

## ELIMINAÇÃO

Com o intuito de proteger o ambiente lembre-se de eliminar o produto apropriadamente. Quando deixar de usar o produto, tenha a certeza que o elimina de acordo com a regulação da sua gestora de resíduos local para uma correta eliminação.



**IMPORTANTE** – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

## AVVERTENZE

1. NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.
2. ALLACCIARE SEMPRE TUTTE LE CINTURE.
3. NON È UN GIOCATTOLO.
4. PRIMA DELL'USO ASSICURARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.
5. PER EVITARE LESIONI O FERIMENTI ASSICURARSI CHE IL BAMBINO SIA A DEBITA DISTANZA DURANTE LE OPERAZIONI DI APERTURA E CHIUSURA DEL PRODOTTO.
6. VERIFICARE CHE LA

NAVICELLA, L'UNITÀ SEDUTA O IL SEGGIOLINO AUTO SIANO BEN FISSATI PRIMA DELL'USO.

7. QUESTO SEGGIOLINO NON È ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 6 MESI.
8. UTILIZZARE SEMPRE IL CINTURINO DI SICUREZZA PER IMPEDIRE LA PERDITA DI CONTROLLO DEL PASSEGGINO.
9. ASSICURARSI CHE LO SGANCIO RAPIDO SIA INSTALLATO CORRETTAMENTE. SE INSTALLATO IN MANIERA ERRATA, LA RUOTA ANTERIORE PUÒ STACCARSI CON CONSEGUENTE RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTALI.

10. QUESTO MEZZO NON È IDONEO PER PATTINARE.
11. QUESTO MEZZO NON È IDONEO A ESSERE UTILIZZATO PER CORRERE A MENO CHE LA RUOTA ANTERIORE NON SIA BLOCCATA IN MODALITÀ JOGGING.

3. Manovrare il mezzo con cautela nel salire e scendere dai marciapiedi e sui terreni accidentati.
4. Assicurarsi che i pneumatici siano sempre gonfiati a sufficienza. Non utilizzare mai questo prodotto se la pressione dei pneumatici è bassa, in quanto ciò può comportare la perdita di controllo del mezzo. La pressione di gonfiaggio raccomandata è stampigliata su ciascun pneumatico.
5. Inserire sempre il freno quando viene parcheggiato il passeggino o mentre si fanno salire o scendere i bambini.
6. Non parcheggiare mai il passeggino in pendenza.
7. Non fissare carichi al maniglione o ad altre parti del passeggino, tranne gli accessori raccomandati da CYBEX, in quanto ciò incide

IT

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### **INFORMAZIONI GENERALI**

1. Il peso massimo del bambino consentito per la seduta è 22 kg. Il peso massimo nel cestello è 5 kg. Il peso massimo nella tasca posteriore è 2 kg. Il peso massimo nel portabevande è 1 kg.
2. Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino sulla seduta.

- sulla stabilità del passeggino.
8. Non utilizzare mai scale, scale mobili o altri sistemi di trasporto con il bambino all'interno del passeggino.
  9. Non installare un seggiolino per auto o dispositivi di seduta di altro tipo non approvati da CYBEX per questo passeggino specifico.
  10. Il passeggino non sostituisce la culla o il lettino. Per dormire il bambino deve essere adagiato in una navicella idonea, culla o lettino.
  11. Non utilizzare accessori o ricambi diversi da quelli approvati da CYBEX per questo passeggino specifico.
  12. La durata e la sicurezza del passeggino possono essere mantenute grazie a operazioni corrette di manutenzione e cura. Rispettare sempre i requisiti di manutenzione e pulizia prescritti.

13. Non utilizzare se parti del prodotto appaiono rotte, usurate o mancanti.

### **CORSA**

1. Correre soltanto se il bambino nel passeggino ha almeno 9 mesi ed è in grado di stare seduto in posizione eretta autonomamente. Ogni bambino è unico e si sviluppa con i propri tempi. Se non siete sicuri che vostro figlio sia pronto, consultate il pediatra prima di intraprendere la corsa.
2. State per coinvolgere un bambino nella vostra routine sportiva. Adottate precauzioni aggiuntive e siate ben a conoscenza dell'ambiente che vi circonda. Siate sempre pronte a frenare.
3. Correre soltanto su superfici lisce ed evitare le pendenze. Non oltrepassare con il

- passellino ostacoli o buche e rallentare durante le svolte.
4. Si raccomanda di adottare misure protettive aggiuntive per il bambino, ad esempio l'utilizzo di un casco.
  5. Non correre con la seduta in posizione reclinata, in quanto ciò può comportare una perdita di stabilità. Portare il sedile completamente in verticale.
  6. Controllare regolare il comportamento del bambino durante la corsa e fermarsi in caso di disagi.

## MANUTENZIONE E PULIZIA GARANZIA

L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passellino.

1. E' particolarmente importante lubrificare regolarmente tutti i meccanismi e le parti in movimento con un lubrificante secco. Dopo il trattamento asciugare il prodotto con un panno morbido.
2. Pulire il telaio con un panno umido e un detergente neutro ed asciugare l'eccesso di acqua con un panno asciutto.
3. E' importante che i freni, le ruote e le gomme non siano danneggiati durante l'uso. Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario.
4. Ispezionare regolarmente il passellino per controllare che gli elementi di fissaggio non siano piegati, rotti, mancanti o allentati. Stringere gli elementi di fissaggio se lenti o sostituirli se danneggiati o mancanti.
5. In caso di contatto del passellino con acqua di mare, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
6. Controllare sempre le etichette con le istruzioni prima del lavaggio, non asciugare a macchina, non stirare o lavare a secco. Non fare asciugare alla luce solare diretta!
7. Il passellino bagnato dovrà essere lasciato aperto ad asciugare completamente per evitare la formazione di muffa. Non riporre mai il passellino in ambienti umidi.
8. Consigliamo di utilizzare sempre il parapigioggia.
9. Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema contattare il fornitore.
10. Prevedere un controllo generale del mezzo almeno ogni 24 mesi.
11. Usare esclusivamente parti di ricambio originali CYBEX.

## GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore.

1. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate dopo il ricevimento del prodotto. Conservare accuratamente la prova di acquisto con la data.
2. In caso si riscontrino qualsiasi difetto invitiamo a smettere di usare il prodotto immediatamente. Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto pulito e completo al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. Preghiamo di non riportare o spedire il prodotto direttamente al produttore.
3. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc.), dal normale deperimento d'uso o dall'innosservanza delle indicazioni fornite in questo manuale d'uso. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e se non sono state utilizzate parti ed accessori originali.
4. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore. La garanzia non può essere trasferita ad alcuno diverso dall'acquirente originale.

## SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente non dimenticate di provvedere al corretto smaltimento del prodotto. Alla fine del periodo di utilizzo, assicuratevi di provvedere allo smaltimento del prodotto nel rispetto delle normative vigenti nella vostra zona di residenza.

**BELANGRIJK** – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING  
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## WAARSCHUWING

1. LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT.
2. GEBRUIK ALTIJD HET GORDELSYSTEEM.
3. LAAT UW KIND NIET MET DIT PRODUCT SPELEN.
4. ZORG DAT ALLE VERGRENDINGEN DICHT ZIJN VOOR GEBRUIK.
5. ZORG DAT UW KIND TIJDENS HET IN EN UITKLAPPEN VAN DE WAGEN NIET IN DE BUURT IS, OM LETSEL TE VOORKOMEN.
6. CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE VERBINDINGSSTUKKEN VOOR
7. DE REISWIEG OF ZITTING OF HET AUTOSTOELTJE GOED ZIJN VASTGEKLIKT. DEZE ZITEENHEID IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 6 MAANDEN.
8. GEBRUIK ALTIJD DE RIEM OM TE VOORKOMEN DAT DE WAGEN WEGROLT.
9. ZORG ER ALTIJD VOOR DAT DE SNELSPANNER CORRECT IS GEMONTEERD. EEN VERKEERD GEMONTEERDE SNELSPANNER KAN LEIDEN TOT VERLIES VAN HET VOORWIEL, WAT ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL KAN VEROORZAKEN.
10. DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT OM MEE TE SCHAATSEN.

11. DIT PRODUCT IS ALLEEN GESCHIKT VOOR HARDLOPEN ALS HET VOORWIEL IS VERGRENDELD IN JOGMODUS.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ALGEMEEN

1. Het maximale gewicht van het kind voor de zitting is 22 kg. Het maximale gewicht voor de boodschappenmand is 5 kg. Het maximum gewicht voor de achterzak is 2 kg. Het maximum gewicht voor de bekerhouder is 1 kg.
2. Dit product is alleen bedoeld voor één kind in het stoeltje.
3. Wees extra voorzichtig wanneer u een stoeprand op of af gaat of wanneer u manoeuvreert op oneffen wegdek.
4. Zorg altijd voor voldoende

bandenspanning. Gebruik dit product nooit met een lage bandenspanning, omdat dit kan leiden tot verlies van controle over de kinderwagen. De aanbevolen bandenspanning staat in reliëf op elke band.

5. Schakel de parkeerrem altijd in, als u de wagen parkeert, of er kinderen inzet of uitneemt.
6. Parkeer de wagen nooit op een helling.
7. Bevestig geen lasten aan de greep of aan andere delen van de kinderwagen, behalve de door CYBEX aanbevolen accessoires, omdat dit de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloedt.
8. Gebruik geen trappen, liften of andere transportmiddelen, als er zich een kind in de kinderwagen bevindt.
9. Bevestig geen kinderzitje of een andere zitje in de wagen dat niet

- door CYBEX voor deze specifieke kinderwagen is goedgekeurd.
10. Deze wagen is niet geschikt als vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind moet slapen, dient u het in een geschikte reiswieg, wieg of bed te leggen.
  11. Gebruik geen accessoires of vervangingsonderdelen die niet door CYBEX voor deze specifieke kinderwagen zijn goedgekeurd.
  12. De duurzaamheid en veiligheid van deze kinderwagen kan worden gehandhaafd door een goede service en onderhoud. Neem altijd de voorgeschreven onderhouds en reinigingsvoorschriften in acht.
  13. Niet gebruiken als een onderdeel kapot of gescheurd is, of ontbreekt.

## **JOGGEN**

1. Jog alleen met een kind dat minstens 9 maanden oud is en zonder hulp rechtop kan zitten. Elk kind is uniek en elke kind ontwikkelt zich in zijn eigen tempo. Als u niet zeker weet of uw kind er klaar voor is, raadpleeg dan uw kinderarts voordat u gaat joggen.
2. U betreft een kind bij uw sport routine. Neem extra voorzorgsmaatregelen en ken uw omgeving. Wees altijd klaar om te remmen!
3. Loop alleen op gladde oppervlakken en vermijd hellingen. Rol de kinderwagen niet over hindernissen of kuilen en vertraag in bochten.
4. Gebruik van aanvullende beschermingen voor uw kind, bijvoorbeeld een helm, wordt aanbevolen.



5. Jog niet met de stoel in ligstand, omdat dit kan leiden tot verlies van stabiliteit. Zet de stoel volledig rechtop.
6. Controleer het gedrag van uw kind tijdens het joggen regelmatig. Stop, als u problemen of ongemakken herkent.

## ONDERHOUD EN REINIGING

De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van de buggy.

1. Het is vooral belangrijk om alle bewegende delen en mechanieken regelmatig te behandelen met een droog smeermiddel. Veeg de wagen na behandeling schoon met een zachte doek.
2. Maak het frame schoon met een vochtige zachte doek en een mild wasmiddel en veeg daarna overtollig water weg met een droge doek.
3. Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd zijn tijdens het gebruik. Controleer deze regelmatig en repareer of vervang ze indien nodig.
4. Controleer ook de kinderwagen regelmatig op verbogen, gebroken, ontbrekende of losse bevestigingen. Draai losse bevestigingen weer vast en vervang beschadigde of ontbrekende bevestigingen.
5. Als de buggy is blootgesteld aan zout water, spoel het frame dan zo snel mogelijk af met schoon (leiding) water.
6. Controleer altijd het wasetiket voordat u gaat wassen. Niet machinaal drogen, strijken of chemisch reinigen. Tijdens het drogen niet aan direct zonlicht blootstellen.
7. Als de buggy nat is, laat deze dan uitgeklapt en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen. Berg de wagen niet op in een vochtige omgeving.
8. We adviseren bij nat weer een regenhoes te gebruiken.
9. Breng geen wijzigingen aan de wagen aan. Als u klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.
10. De wagen dient elke 24 maanden een onderhoudsbeurt te krijgen.
11. Gebruik uitsluitend originele Nederlandse onderdelen ter vervanging.

## GARANTIE

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een verkooppunt is verkocht aan een klant.

1. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten die bestaan of zichtbaar worden op de dag van aankoop of zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop bij het verkooppunt dat het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). U dient het product op de aankoopdatum of na ontvangst onmiddellijk te controleren op compleetheid en fabrieks- of materiaalfouten. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.
2. In geval van een defect dient u het gebruik van het product te staken. Om voor garantie in aanmerking te komen dient u het product in schone en volledige toestand te retourneren aan het verkooppunt dat het oorspronkelijk aan u heeft verkocht en een origineel aankoopbewijs (kassabon of factuur) te overleggen. Verstuur het product niet rechtstreeks naar de fabrikant of lever het niet daar af.
3. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, omgevingsfactoren (zoals water, brand, aanrijdingen) of normale slijtage of nalatigheid om de instructies in de handleiding op te volgen. De garantie geldt niet als er aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als niet-originele onderdelen en accessoires zijn gebruikt.
4. De wettelijke rechten van de consument, inclusief vorderingen uit onrechtmatige daad en vorderingen inzake contractbreuk die de koper kan hebben jegens de verkoper of fabrikant van het product, worden niet beïnvloed door deze

garantie. De garantie is niet overdraagbaar aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper die de beschikking of eigendom krijgt.

## VERWIJDERING

Vergeet niet om uw product op de juiste wijze af te voeren om het milieu te beschermen. Als u het product niet meer gebruikt, zorg dan dat u het product afvoert overeenkomstig de lokale afvalregelgeving voor de juiste verwijdering.

**WAŻNE** – ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU.

# OSTRZEŻENIE

1. NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI OSOBY DOROSŁEJ.
2. ZAWSZE KORZYSTAJ Z PASÓW.
3. NIE POZWALAJ DZIECKU BAWIĆ SIĘ WÓZKIEM.
4. PRZED UŻYCIEM SPRAWDŹ CZY WSZYSTKIE ZABEZPIECZENIA SĄ AKTYWOWANE.
5. UPEWNIJ SIĘ, ŻE DZIECKO ZNAJDUJE SIĘ Z DAŁA OD WÓZKA PODCZAS JEGO ROZKŁADANIA I SKŁADANIA.
6. ZANIM ZACZNIESZ KORZYSTAĆ UPEWNIJ SIĘ, ŻE GONDOLA, SIEDZISKO LUB

7. FOTELIK SAMOCHODOWY ZOSTAŁY POPRAWNIE ZAMONTOWANE NA RAMIE. TO SIEDZISKO/FOTELIK SAMOCHODOWY JEST PRZEZNACZONE DLA DZIECI POWYŻEJ 6 MIESIĄCA ŻYCIA.
8. NALEŻY ZAWSZE KORZYSTAĆ Z PASKA MOCUJĄCEGO, ABY UNIKNĄĆ STOCZENIA SIĘ WÓZKA.
9. TO SIEDZISKO/FOTELIK SAMOCHODOWY JEST PRZEZNACZONE DLA DZIECI POWYŻEJ 6 MIESIĄCA ŻYCIA.
10. TEN PRODUKT NIE NADAJE SIĘ DO JAZDY NA ROLKACH.
11. TEN PRODUKT NIE NADAJE SIĘ DO BIEGANIA, CHYBA ŻE PRZEDNIE KOŁO JEST ZABLOKOWANE W TRYBIE JOGGING.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

### OGÓLNE

1. Fotel przystosowany jest do dzieci o wadze do 22 kg.  
Waga zawartości koszyka sklepowego nie może przekraczać 5 kg.  
Waga zawartości tylnej kieszeni nie może przekraczać 2 kg.  
Maksymalny udźwig uchwytu na kubek wynosi 1 kg.
2. Ten produkt przeznaczony jest do użytku przez jedno dziecko jednocześnie.
3. Należy zachować szczególną ostrożność, podczas podjeżdżania i zjeżdżania z krawężnika oraz podczas manewrowania na innych nierównych powierzchniach.
4. Należy dbać o to, aby opony były zawsze wystarczająco napompowane. Nie wolno używać niniejszego produktu przy niskim ciśnieniu powietrza w oponach, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli. Zalecany poziom ciśnienia w oponach wytłoczony jest na każdej oponie.
5. Gdy wózek jest zaparkowany, a także przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka, należy zawsze zaciągać hamulec ręczny.
6. Wózka nie wolno stawiać na wzniesieniach.
7. Nie wolno wieszać żadnego ciężaru na uchwycie ani żadnej innej części wózka z wyjątkiem akcesoriów zalecanych przez firmę CYBEX, ponieważ może to wpłynąć na stabilność wózka.
8. Nie wolno używać schodów, wind ani żadnych innych środków transportu, gdy dziecko znajduje się w wózku.
9. Nie wolno mocować żadnego fotela samochodowego ani innych

- siedzisk nie zatwierdzonych przez firmę CYBEX dla tego określonego wózka.
10. Ten wózek nie zastępuje łóżeczka. Podczas snu dziecko powinno przebywać w gondoli lub łóżeczku.
  11. Nie wolno używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zatwierdzone przez firmę CYBEX dla tego określonego wózka.
  12. Wytrzymałość i bezpieczeństwo wózka można utrzymać poprzez odpowiednią konserwację i pielęgnację. Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazanymi wymaganiami w zakresie konserwacji i czyszczenia.
  13. Nie korzystaj z wózka jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest uszkodzona, rozdarta.

## PROWADZENIE

1. W wózku przewozić można wyłącznie dzieci, które ukończyły co najmniej 9. miesiąc życia i są w stanie siedzieć prosto bez pomocy. Każde dziecko jest inne i rozwija się w innym tempie. Jeśli nie masz pewności, czy dziecko jest gotowe, należy skonsultować się z lekarzem pediatrą.
2. Pamiętaj, że włączasz dziecko do swojej aktywności sportowej. Zachowaj szczególną ostrożność i podróżuj w znanym otoczeniu. Zawsze bądź gotowy/-a do zahamowania!
3. Jedź tylko po gładkich powierzchniach i unikaj wzniesień. Nie przeciągaj wózka po przeszkodach ani wybojach i zwalniaj przy zakrętach.
4. Zaleca się wyposażenie dziecka w dodatkową ochronę, na przykład w kask.

5. Nie należy jeździć z fotelem ustawionym w pozycji leżącej, ponieważ może to doprowadzić do utraty stabilności. Należy ustawić fotel w pełni wyprostowanej pozycji.
6. Należy regularnie monitorować zachowanie dziecka w trakcie jazdy i zatrzymać się w razie zauważenia jakiegokolwiek dyskomfortu u dziecka.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Użytkownik jest odpowiedzialny za konserwację wózka.

1. Szczególnie ważne jest, aby wszystkie części ruchome i mechanizmy były regularnie konserwowane suchym smarem. Po dokonaniu pielęgnacji przetrzyj elementy suchą szmatką.
2. Ramę czyść wilgotną szmatką przy użyciu delikatnego detergentu. Nadmiar wody wytrzyj do sucha.
3. Ważne aby hamulce, koła i opony nie zostały uszkodzone w trakcie użytkowania. Regularnie sprawdzaj i czyść je. Dokonaj naprawy lub wymiany w razie potrzeby.
4. Należy regularnie kontrolować stan wózka pod kątem zgiętych, uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych mocowań. Należy dokręcać poluzowane i wymieniać wszelkie uszkodzone lub zagubione mocowania.

5. W przypadku styczności ramy ze słoną wodą należy niezwłocznie przemyć ją słodką wodą.
6. Zawsze przed praniem sprawdź informację umieszczoną na metce. Nie susz w suszarce, nie prasuj i nie czyść chemicznie. Nigdy nie susz w bezpośrednim słońcu.
7. W przypadku zamoczenia spacerówki, pozostaw ją rozłożoną do kompletnego wyschnięcia w celu uniknięcia zapleśnienia materiału. Nigdy nie przechowuj w wilgoci.
8. W czasie deszczu zaleca się korzystanie z osłony przeciwdeszczowej.
9. Nie dokonuj samodzielnie żadnych modyfikacji produktu. Jeśli masz zastrzeżenia lub problem, skontaktuj się z dostawcą.
10. Dokonuj serwisu spacerówki co 2 lata.
11. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX.

## GWARANCJA

Niniejsza gwarancja ważna jest wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony po raz pierwszy w sklepie przez klienta.

1. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Sprawdź produkt pod względem kompletności zawartości oraz wad fabrycznych i materiałowych zaraz po zakupie lub dostawie produktu. Zachowaj dowód zakupu.
2. W przypadku wykrycia wady, niezwłocznie zaprzestań korzystania z produktu. W celu zareklamowania produktu, należy dostarczyć go do miejsca zakupu. Produkt powinien być czysty i

kompletny wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura). Nie odsyłaj produktu do producenta.

3. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania, wpływu środowiska (woda, ogień, wypadki itp.), normalnego zużycia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji. Gwarancji nie podlegają produkty modyfikowane i serwisowane poza autoryzowanymi punktami, oraz użycie nieoryginalnych komponentów i akcesoriów.
4. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową konsumencką. Gwarancja nie przechodzi na osoby trzecie.

## **UTYLIZACJA**

W trosce o ochronę środowiska należy poprawnie zutylizować produkt. Przestrzegając przy tym lokalnie obowiązujące przepisy.

**DŮLEŽITÉ** – PONECHTE SI TYTO INFORMACE PRO  
BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ.

## **VAROVÁNÍ**

1. NIKDY NENECHÁVEJTE VAŠE DÍTĚ BEZ DOZORU.
2. VŽDY POUŽÍVEJTE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.
3. NENECHTE SI VAŠE DÍTĚ HRÁT S TÍMTO PRODUKTEM.
4. PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE JSOU VŠECHNY ZAMYKACÍ ČÁSTI ZAJIŠTĚNÉ.
5. PŘI SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ TOHOTO PRODUKTU VŽDY DRŽTE DÍTĚ STRANOU.
6. PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY PŘIPEVŇOVACÍ ČÁSTI KOČÁRKU, NÁSTAVBY NEBO DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY ŘÁDNĚ ZAJIŠTĚNÉ.
7. SEDAČKA NENÍ VHODNÁ PRO DĚTI MLADŠÍ 6 MĚSÍCŮ.
8. VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POPRUH KOLEM ZÁPĚSTÍ, ABYSTE ZABRÁNILI UJETÍ KOČÁRKU.
9. ZKONTROLUJTE SPRÁVNOU INSTALACI RYCHLOUPÍNACÍ OSY. NESPRÁVNĚ DOTAŽENÁ RYCHLOUPÍNACÍ OSA MŮŽE VÉST KE ZTRÁTĚ PŘEDNÍHO KOLA, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT ZÁVAŽNÝ ÚRAZ NEBO SMRT.
10. TENTO VÝROBEK NENÍ VHODNÝ PRO BRUSLENÍ.
11. TENTO VÝROBEK JE VHODNÝ NA BĚH POUZE V PŘÍPADĚ, ŽE JE PŘEDNÍ KOLO UZAMČENÉ V REŽIMU BĚHU.



## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

### VŠEOBECNÉ

1. Maximální hmotnost dítěte v sedadle je 22 kg. Maximální hmotnost v nákupním košíku je 5 kg. Maximální hmotnost v zadní kapse je 2 kg. Maximální hmotnost v držáku na pití je 1 kg.
2. Tento produkt je určen pouze pro jedno dítě.
3. Při vyjíždění a sjíždění z obrubníku a jízdě po nerovném povrchu dbejte zvýšené opatrnosti.
4. Zkontrolujte dostatečné nahuštění pneumatik. Nikdy nepoužívejte tento produkt, pokud je tlak v pneumatikách nízký, protože by to mohlo mít za následek ztrátu kontroly. Doporučený tlak nahuštění naleznete na jednotlivých pneumatikách.
5. Při parkování kočárku nebo při vkládání a vykládání dítěte z kočárku vždy aktivujte brzdu.
6. Kočárek v žádném případě neparkujte ve svahu.
7. Na řídítka ani jiné části kočárku nepřipevňujte žádná břemena, s výjimkou příslušenství doporučeného společností CYBEX, protože by to mohlo ovlivnit stabilitu kočárku.
8. Nikdy nepoužívejte schodiště, eskalátory ani jiné dopravní prostředky, pokud máte v kočárku dítě.
9. Neinstalujte autosedačku ani jiné sedací zařízení neschválené společností CYBEX pro tento konkrétní kočárek.
10. Tento kočárek nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by být uloženo do vhodného kočárku, kolébky nebo postýlky.
11. Pro tento konkrétní kočárek

používejte výhradně příslušenství a náhradní díly schválené společností CYBEX.

12. Životnost a bezpečnost tohoto kočárku lze udržovat řádným servisem a péčí. Dodržujte předepsané postupy údržby a čištění.
13. Nepoužívejte, pokud je jakákoliv část produktu rozbitá, roztržená nebo chybí.

## **BĚHÁNÍ**

1. Běhejte pouze s dětmi, kterým je alespoň 9 měsíců a dokáží bez pomoci sedět vzpřímeně. Každé dítě je unikátní a vyvíjí se jinou rychlostí. Pokud si nejste jistí, zda je vaše dítě připraveno, ohledně běhání se nejprve poradte s pediatrem.
2. Chystáte se dítě zapojit do své sportovní rutiny. Měli byste

dbát zvýšené opatrnosti a dobře znát své okolí. Buďte připraveni kdykoli zabrzdit!

3. Běhejte pouze na rovných površích a vyhýbejte se svahům. Nepřeježdějte kočárkem přes překážky ani výmoly a při zatáčení zpomalte.
4. Doporučujeme dítě vybavit ochrannými prostředky, jako je například helma.
5. Neběhejte se sedačkou ve sklopené poloze, mohlo by dojít ke ztrátě stability. Uvedte sedačku do plně vzpřímené polohy.
6. Při běhání průběžně sledujte chování svého dítěte a zastavte, pokud si u něj všimnete známek nepohodlí.

## **ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku.

1. Především je důležité všechny pohyblivé části a mechanismy pravidelně ošetřovat suchým lubrikantem. Po ošetření produkt otřete jemným hadříkem.

2. Podvozek čistíte jemným vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem. Přebytečnou vodu otřete suchým hadříkem.
3. Je důležité, aby nebyly brzdy, kola a pneumatiky během používání poškozené. Pravidelně je kontrolujte a čistíte a v případě nutnosti nahraďte.
4. Na kočárku provádějte pravidelné kontroly, zda nedošlo k ohybu, rozbití, ztrátě či uvolnění upevňovacích prvků. Uvolněné upevňovací prvky dotáhněte a poškozené nebo chybějící upevňovací prvky vyměňte.
5. V případě vystavení kočárku slané vodě prosíme co nejdříve opláchněte rám kočárku čistou pitnou vodou.
6. Vždy před praním zkontrolujte informační štítek, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte za sucha. Při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
7. Pokud je kočárek mokrá, rozložte jej a nechte všechny části zcela uschnout. Předejdete tak plísním. Nikdy produkt neuskładňujte ve vlhkém prostředí.
8. Během deštivého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
9. Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele.
10. Servis by měl být prováděn každých 24 měsíců.
11. Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly.

## ZÁRUKA

Následující záruka je platná výhradně v zemi, kde byl produkt prodán zákazníkovi od prodejce.

1. Záruka zahrnuje všechny výrobní a materiálové vady již existující v den pořízení nebo ty, které se objeví během dvou (2) let od tohoto dne, kdy jej prodejce prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V den nákupu nebo ihned po obdržení prosíme zkontrolovat, zda je výrobek v kompletním stavu

bez výrobních nebo materiálových vad. Prosíme vždy si ponechte váš datovaný doklad o nákupu.

2. V případě poruchy přestaňte výrobek okamžitě používat. Pro uplatnění záruky přivezte nebo zašlete produkt původnímu prodejci, který vám jej prodal, v čistém a kompletním stavu a předložte originál dokladu o nákupu (účtenka nebo faktura). Prosíme nevozte nebo neposílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka nezahrnuje jakákoliv poškození, způsobená nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.), běžným obnošením a opotřebením nebo nesplněním pokynů v tomto uživatelském manuálu. Záruka neplatí také pokud byly úpravy a opravy prováděny neautorizovanými osobami nebo při použití neoriginálních dílů a příslušenství.
4. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti prodávajícímu nebo výrobci produktu. Záruku nelze převést na kohokoliv, kdo získá produkt nebo vlastnická práva na něj, kromě původního nakupujícího.

## LIKVIDACE

Z důvody ochrany životního prostředí mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu. Po ukončení používání vašeho produktu jej prosíme zlikvidujte v souladu s předpisy místní správy.

**DŮLEŽITÉ** – PONECHAJTE SI TIETO INFORMÁCIE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE.

## **VAROVANIE**

1. NIKDY NENECHÁVAJTE VAŠE DIEŤA BEZ DOZORU.
2. VŽDY POUŽÍVAJTE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.
3. NENECHAJTE SI VAŠE DIEŤA HRAŤ S TÝMTO PRODUKTOM.
4. PRED POUŽITÍM SA UISTITE, ŽE SÚ VŠETKY ZAMYKACÍ ČASTI ZAISTENÉ.
5. PRI SKLADANÍ A ROZKLADANÍ TOHTO PRODUKTU VŽDY DRŽTE DIEŤA STRANOU.
6. PRED POUŽITÍM SKONTROLUJTE, ČI SÚ VŠETKY UPEVNŔOVACIE ČASTI KOČÍKA, NADSTAVBY ALEBO DETSKÉ AUTOSEDAČKY RIADNE ZAISTENÉ.
7. SEDAČKA NIE JE VHODNÁ PRE DETI MLADŠIE AKO 6 MESIACOV.
8. VŽDY POUŽÍVAJTE UPÍNACÍ POPRUH, ABY STE ZABRÁNILI TOMU, ŽE VÁM KOČÍK UTEČIE.
9. VŽDY DBAJTE NA SPRÁVNOSŤ INŠTALÁCIE VIDLICE S MECHANIZMOM RÝCHLEHO UVOĽNENIA. NESPRÁVNE NAINŠTALOVANÁ VIDLICA S MECHANIZMOM RÝCHLEHO UVOĽNENIA MÔŽE SPŔSOBIŤ UVOĽNENIE PREDNÉHO KOLESA A VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.
10. TENTO VÝROBOK NIE JE VHODNÝ NA POUŽITIE PRI KORČULOVANÍ.
11. TENTO VÝROBOK JE VHODNÝ NA BEH LEN V PRÍPADE, ŽE JE PREDNÉ KOLESO UZAMKNUTÉ V REŽIME BEHU.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Maximálna hmotnosť dieťaťa na sedadle je 22 kg.  
Maximálna nosnosť nákupného košíka je 5 kg.  
Maximálna nosnosť zadného vrečka je 2 kg.  
Maximálna nosnosť držiaka pohárov je 1 kg.
2. Tento produkt je určený iba pre jedno dieťa.
3. Pri vychádzaní a schádzaní z obrubníka a jazde po nerovnom povrchu dbajte na zvýšenú opatrnosť.
4. Vždy dbajte na správnosť nahustenia pneumatík. Tento výrobok nikdy nepoužívajte s nízkym tlakom v pneumatikách – v opačnom prípade hrozí riziko straty kontroly. Informácie o odporúčanom tlaku v pneumatikách nájdete na každej pneumatike.
5. Keď do kočíka ukladáte dieťa alebo dieťa z kočíka vyberáte, vždy aktivujte parkovaciu brzdu.
6. Nikdy neodstavujte tento kočík na šikmej ploche.
7. Nepripájajte k rukoväti ani k žiadnej inej súčasti kočíka žiadne predmety (okrem tých, ktoré odporúča spoločnosť CYBEX) – v opačnom prípade hrozí riziko narušenia stability kočíka.
8. Na prepravu dieťaťa v kočíku nikdy nepoužívajte schody, eskalátory ani iné dopravné prostriedky.
9. Neinštalujte sedadlo do vozidla ani iné sedacie zariadenie, ktoré pre tento konkrétny kočík neodporučila spoločnosť CYBEX.
10. Tento kočík nenahrádza kolísku alebo postieľku. Ak dieťa potrebuje spať, malo by byť

uložené do vhodného kočíka, kolisky alebo postieľky.

11. Nepoužívajte iné príslušenstvo ani náhradné diely k tomuto kočíku než tie, ktoré schválila spoločnosť CYBEX.
12. Požadovanú odolnosť a bezpečnosť tohto kočíka je možné zaistiť formou vhodnej údržby a starostlivosti. Vždy dodržiavajte predpísané požiadavky na údržbu a čistenie.
13. Nepoužívajte, pokiaľ je akákoľvek časť produktu rozbitá, roztrhnutá alebo chýba.

## BEH

1. Behajte iba s dieťaťom starším ako 9 mesiacov, ktoré dokáže vzpriamene sedieť bez pomoci. Každé dieťa je jedinečné a rýchlosť jeho vývoja je odlišná. Ak nemáte istotu, či je vaše dieťa na túto aktivitu pripravené,

predtým, než začnete behať, sa poraďte s pediatrom.

2. Dieťa začleňujete do svojich športových aktivít. Buďte mimoriadne opatrní a vždy vnímajte svoje okolie. Vždy buďte pripravení zabrzdiť!
3. Behajte iba na hladkých povrchoch a vyhýbajte sa svahom. Nevedte kočík cez prekážky ani výmole a pri zatáčaní spomaľte.
4. Pre dieťa používajte špeciálnu ochranu (napríklad prilbu).
5. Nebehajte so sedadlom v polohe ležmo, v opačnom prípade hrozí riziko straty stability. Sedadlo nastavte do vzpriamenej polohy.
6. Počas behu pravidelne kontrolujte správanie dieťaťa a ak spozorujete akékoľvek nepohodlie, zastavte.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka.

1. Predovšetkým je dôležité všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrovať suchým lubrikantom.

- Po ošetrení produkt utrite jemnou handričkou.
2. Podvozok čistite jemnou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
  3. Dôležité je, aby neboli brzdy, kolesá a pneumatiky počas používania poškodené. Pravidelne je kontrolujte a čistite a v prípade nutnosti nahradte.
  4. Kočík pravidelne kontrolujte (ohnuté, poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené upevňovacie prvky). Uvoľnené upevňovacie prvky dotiahnite a všetky poškodené alebo chýbajúce upevňovacie prvky vymeňte/nainštalujte.
  5. V prípade vystavenia kočíka slanej vode prosíme čo najskôr opláchnite rám kočíka čistou pitnou vodou.
  6. Vždy pred pránim skontrolujte informačný štítok, nesusťe v sušičke, nežehlite a nečistite za sucha. Pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
  7. Pokiaľ je kočík mokrý, rozložte ho a nechajte všetky časti úplne uschnúť. Predídete tak plesniam. Nikdy produkt neuskładňujte vo vlhkom prostredí.
  8. Počas daždivého počasia doporučujeme používať pláštenku.
  9. Produkt neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme, kontaktujte vášho dodávateľa.
  10. Servis by mal byť vykonávaný každých 24 mesiacov.
  11. Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely.

## ZÁRUKA

Nasledujúca záruka je platná výhradne v krajine, kde bol produkt predaný zákazníkovi od predajca.

1. Záruka zahŕňa všetky výrobné a materiálové chyby už existujúce v deň nadobudnutia alebo tie, ktoré sa objavia počas dvoch (2) rokov od tohto dňa, keď sa predajca predal zákazníkovi (výrobná záruka).

V deň nákupu alebo ihneď po obdržaní prosíme skontrolovať, či je výrobok v kompletnom stave bez výrobných alebo materiálových väd. Prosíme vždy si ponechať váš datovaný doklad o nákupe.

2. V prípade poruchy prestaňte výrobok okamžite používať. Pre uplatnenie záruky prineste alebo pošlite produkt pôvodnému predajcovi, ktorý vám ho predal, v čistom a kompletnom stave a predložte originál dokladu o nákupe (účtenka alebo faktúra). Prosíme nevozte alebo neposielajte produkt priamo výrobcovi.
3. Táto záruka nezahŕňa akákoľvek poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň, nehody, atď.), bežným obnošením a opotrebovaním alebo nesplnením pokynov v tomto užívateľskom manuáli. Záruka neplatí tiež ak boli úpravy a opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo pri použití neoriginálnych dielov a príslušenstva.
4. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľa, zahŕňajúci nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi produktu. Záruku nie je možné previesť na kohokoľvek, kto získa produkt alebo vlastnícke práva na neho, okrem pôvodného nakupujúceho.

## LIKVIDÁCIA

Z dôvody ochrany životného prostredia majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu. Na konci používanie vášho produktu ho prosíme zlikvidujte v súlade s predpismi miestnej správy.

## OPOZORILO

1. MALČKA NIKOLI NE PUŠČAJTE BREZ NADZORA.
2. VEDNO UPORABLJAJTE SISTEM VARNOSTNIH PASOV.
3. NE DOVOLITE MALČKU, DA BI SE IGRAL S TEM IZDELKOM.
4. PRED UPORABO PREVERITE, DA SO VSA VAROVALA PRAVILNO ZATAKNJENA.
5. KO RAZTEGUJETE ALI ZLAGATE VOZIČEK, PAZITE, DA BO MALČEK VARNO ODDALJEN OD GIBLJIVIH DELOV VOZIČKA.
6. PRED UPORABO SE PREPRIČAJTE, DA SO NAPRAVE ZA PRITRDITEV OKVIRJA VOZIČKA, SEDEŽNE ENOTE ALI
7. OTROŠKEGA AVTO SEDEŽA PRAVILNO ZATAKNJENE. SEDEŽNA ENOTA NI PRIMERNA ZA MALČKE, MLAJŠE OD 6 MESECEV.
8. VEDNO UPORABLJAJTE PRITRDILNI TRAK, KI PREPREČUJE, DA BI VAM OTROŠKI VOZIČEK UŠEL IZPOD NADZORA.
9. VEDNO SE PREPRIČAJTE, ALI JE ZATIČ ZA HITRO SPROSTITEV PRAVILNO NAMEŠČEN. NEPRAVILNO ZATEGNjeni ZATIČ ZA HITRO SPROSTITEV LAHKO POVZROČI IZGUBO SPREDNJEGA KOLESA, KAR LAHKO PRIVEDE DO HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRTI.
10. TA IZDELEK NI PRIMEREN ZA ROLKANJE.
11. IZDELEK NI PRIMEREN



ZA TEKANJE, RAZEN  
KO JE SPREDNJE KOLO  
ZAKLENJENO V NAČINU TEKA.

## **VARNOSTNI NAPOTKI**

### **SPLOŠNO**

1. Največja teža otroka za sedež je 22 kg.  
Največja obremenitev v nakupovalni košari je 5 kg.  
Največja obremenitev v zadnjem predalu je 2 kg.  
Največja obremenitev v držalu za lonček je 1 kg.
2. V sedežu lahko prevažate le enega malčka.
3. Posebej bodite pozorni, kadar voziček dvigujete preko robnika ali ko manevrirate po drugih neravnih površinah.
4. Vedno se prepričajte, ali so pnevmatike dovolj napolnjene. Nikoli ne uporabljajte izdelka z nizkim tlakom v pnevmatikah, saj lahko to povzroči izgubo nadzora. Priporočeni tlaki v pnevmatikah so navedeni na vsaki pnevmatiki.
5. Vedno uporabite parkirno zavoro, kadar parkirate voziček ali kadar otroci vstopajo in izstopajo.
6. Vozička nikoli ne parkirajte na klancu.
7. Ne priključujte tovorov na ročaj ali kateri koli del vozička, razen pripomočkov, ki jih priporoča CYBEX, saj bo to vplivalo na stabilnost vozička.
8. Nikoli ne uporabljajte stopnic, tekočih stopnic ali drugih sredstev transporta, kadar je otrok v vozičku.
9. Ne nameščajte otroškega sedeža ali druge naprave za sedenje, ki je ni odobrila družba CYBEX za ta voziček.
10. Ta voziček ne more nadomestiti otroške posteljice ali postelje.

Če malček potrebuje spanje, ga morate položiti v ustrezen voziček, otroško posteljico ali posteljo.

11. S tem vozičkom ne uporabljajte pripomočkov ali nadomestnih delov, ki jih ni odobrila družba CYBEX.
12. Vzdržljivost in varnost vozička lahko ohranite z ustreznim servisiranjem in vzdrževanjem. Vedno upoštevajte predpisano vzdrževanje in zahteve za čiščenje.
13. Izdelka ne uporabljajte, če je kak del poškodovan, strgan ali če manjka.

## TEK

1. Tecite samo z otrokom, ki je star vsaj 9 mesecev in lahko sedi pokončno brez pomoči. Vsak otrok je edinstven in se razvija različno hitro. Če niste prepričani, ali je vaš otrok

pripravljen, se pred tekom obrnite na svojega pediatra.

2. Otroka vključujete v svojo športno rutino. Bodite izjemno previdni in spoznajte svojo okolico. Vedno bodite pripravljeni zavirati!
3. Tecite samo na gladkih površinah in se izogibajte klancem. Ne potiskajte vozičke prek ovir ali lukenj in med ovinkanjem upočasnite.
4. Priporočamo uporabo dodatne zaščite otroka, npr. čelado.
5. Ne tecite s sedežem v nagnjenem položaju, saj lahko to pomeni izgubo stabilnosti. Sedež dajte v povsem pokončen položaj.
6. Med tekom redno spremljajte obnašanje otroka in se ustavite, če opazite kakršno koli neudobje.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje vozička.

1. Še posebej je pomembno, da vse gibljive dele in

- mehanizme podmazujete s suhim mazivom. Po podmazovanju izdelek obrišite s suho krpo.
2. Okvir vozička očistite z mehko, vlažno krpo in blagim detergentom, nato ga temeljito osušite s suho krpo.
  3. Pomembno je, da zavore, kolesa in gume med uporabo niso poškodovane. Redno jih pregledujte in čistite ter po potrebi popravite ali zamenjajte.
  4. Redno pregledujte voziček, da boste opazili, ali so pritrdila zavita, pretrgana, manjkajoča ali razrahljana. Zategnite vsa razrahljana pritrdila in zamenjajte vsa poškodovana ali manjkajoča pritrdila.
  5. Če je bil voziček izpostavljen slani vodi, ogrodje čim prej sperite s čisto vlažno krpo.
  6. Pred pranjem vedno preverite nalepko z navodili za nego tekstilnih prevlek, ne sušite jih v sušilniku, ne likajte ali kemično čistite. Med sušenjem jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
  7. Če je voziček moker, ga pustite raztegnjenega, da se vsi deli povsem posušijo ter tako preprečite nastanek plesni. Nikoli ga ne shranjujte v vlažnem okolju.
  8. Priporočamo, da v deževnem vremenu uporabite dežno prevleko.
  9. Izdelka nikakor ne spreminjajte. V primeru kakršnihkoli reklamacij ali težav se obrnite na vašega dobavitelja.
  10. Servis vozička naj bi opravili vsakih 24 mesecev.
  11. Uporabljajte le originalne CYBEX nadomestne dele.

## GARANCIJA

Sljedeća garancija velja izključno v državi, kjer je bil izdelek prvotno prodan kupcu.

1. Garancija pokriva vse proizvodne napake in napake na materialu, ki obstajajo in se pojavijo na dan nakupa ali pa se pojavijo v obdobju dveh (2) let od dneva nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal

kupcu (garancija proizvajalca). Prosimo, da takoj po nakupu ali po prejemu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. Vedno shranite datirano dokazilo o nakupu.

2. V primeru poškodb morate izdelek takoj prenehati uporabljati. Garancija za baterijo krije napake pri izdelavi in napake v materialu za obdobje enega (1) leta od datuma nakupa pri prodajalcu, ki je prodal izdelek potrošniku (proizvajalčeva garancija). Za uveljavitev garancije je potrebno čist in kompleten izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun). Prosimo, da izdelka ne vračate ali pošiljate neposredno proizvajalcu.
3. Ta garancija ne pokriva nikakršnih poškodb, ki so posledica napačne uporabe izdelka, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.), običajne obrabe ali neupoštevanja napotkov v teh navodilih. Garancija ni veljavna, če so spremembe in servise opravile nepooblaščen osebe ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli in dodatki.
4. Ta garancija ne vpliva na kakršnekoli zakonske pravice potrošnikov, vključno s terjatvami v odškodninski odgovornosti in terjatvami v zvezi s prekinitvijo pogodbe, ki bi jih lahko imel kupec do prodajalca ali proizvajalca izdelka. Garancija ni prenosljiva na kogarkoli, ki pridobi posest ali lastništvo, razen prvotnega kupca.

## ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

Da bi zaščitili okolje, morate vaš izrabljen izdelek pravilno odvreči. Ko izdelek prenehate uporabljati, poskrbite, da ga boste pravilno odvrgli v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

**VAŽNO** – SAČUVATI OVE UPUTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE.

HR

## UPOZORENJE

1. NEMOJTE NIKADA OSTAVLJATI DIJETE BEZ NADZORA.
2. UVIJEK KORISTITE SIGURNOSNI POJAS.
3. NEMOJTE DOPUSTITI DJETETU IGRANJE S OVIM PROIZVODOM.
4. OSIGURATI DA SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE BUDU AKTIVIRANI PRIJE KORIŠTENJA.
5. KAKO BISTE IZBJEGLI OZLJEĐIVANJE DJETETA PAZITE DA DIJETE NIJE U BLIZINI DOK SKLAPATE I RASKLAPATE KOLICA.
6. PRIJE UPOTREBE PROVJERITE JESU LI OKVIR KOLICA I SJEDALICA PRAVILNO NAMJEŠTENI, TE FUNKCIONIRAJU LI PRAVILNO UREDAJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE.
7. SJEDALICA NIJE NAMIJENJENA ZA DJECU ISPOD 6 MJESECI STAROSTI.
8. UVIJEK UPOTREBLJAVAJTE REMEN ZA PRIVEZIVANJE KAKO BISTE SPRIJEČILI DA SE KOLICA OTKOTRLJAJU.
9. UVIJEK VODITE RAČUNA O TOME DA JE RUČICA ZA BRZO OTPUŠTANJE PRAVILNO MONTIRANA. NEPRAVILNO PRIČVRŠĆENA RUČICA ZA BRZO OTPUŠTANJE MOGLA BI DOVESTI DO ODVAJANJE PREDNJEG KOTAČA, ŠTO MOŽE UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRT.
10. OVAJ PROIZVOD NIJE PRIKLADAN ZA KLIZANJE.
11. OVAJ PROIZVOD NIJE

PRIKLADAN ZA TRČANJE  
UKOLIKO PREDNJI KOTAČ  
NIJE ZAKLJUČAN U  
REŽIMU DŽOGINGA.

## SIGURNOSNE UPUTE

### OPĆE INFORMACIJE

1. Dijete koje se nalazi u sjedalu smije biti teško najviše 22 kg. Maksimalna težina za košaricu iznosi 5 kg. Maksimalna težina za stražnji pretinac iznosi 2 kg. Maksimalna težina za držač za čašu iznosi 1 kg.
2. Ovaj je proizvod namijenjen korištenju s jednim djetetom u sjedalici.
3. Vozite oprezno po neravnim površinama, posebnu pažnju posvetite dok podižete kolica na rubnik ili ih spuštate s rubnika.
4. Uvijek vodite računa o tome da

su gume dovoljno napumpane. Nikada nemojte upotrebljavati ovaj proizvod s niskim tlakom u gumama jer bi to moglo dovesti do gubitka kontrole. Preporučeni tlak za pumpanje naveden je na svakoj gumi.

5. Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kada parkirate dječja kolica i kada stavljate djecu u kolica ili ih vadite iz njih.
6. Kolica nikada ne parkirajte na nizbrdici.
7. Nemojte pričvršćivati nikakav teret na ručke ni na druge dijelove dječjih kolica, osim dodataka koje preporučuje CYBEX, jer će to utjecati na stabilnost kolica.
8. Dječja kolica nikada nemojte upotrebljavati na stepenicama, pokretnim stepenicama ili nekom drugom prijevoznom sredstvu dok se u njima nalazi dijete.
9. Nemojte postavljati autosjedralicu

- ili neki drugu vrstu sjedalice koju tvrtka CYBEX nije odobrila za upotrebu s ovim dječjim kolicima.
10. Ova kolica nisu zamjena za dječji krevetić. Ako vaše dijete treba spavati, smjestite ga u prikladni krevetić ili kolijevku.
  11. Nemojte upotrebljavati dodatke ili zamjenske dijelove koje tvrtka CYBEX nije odobrila za upotrebu s ovim dječjim kolicima.
  12. Trajnost i sigurnost ovih dječjih kolica može se očuvati propisnim obavljanjem servisa i održavanja. Uvijek se pridržavajte propisanih zahtjeva za održavanje i čišćenje.
  13. Ne koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, oštećen ili nedostaje.

## TRČANJE

1. Trčati smijete samo s djetetom koje je staro najmanje 9 mjeseci i može sjediti uspravno bez pomoći. Svako

- dijete je jedinstveno te se razvija drugom brzinom. Ako niste sigurni je li vaše dijete spremno, obratite se svome pedijatru prije trčanja.
2. Ako tijekom sportskih aktivnosti sa sobom vodite dijete, budite posebno pažljivi i svjesni svoje okoline. Uvijek budite spremni na kočenje!
  3. Trčite samo na ravnim površinama i izbjegavajte nizbrdice. Dječja kolica ne gurajte preko prepreka ili rupa i usporite kada skrećete iza ugla.
  4. Preporučljiva je dodatna zaštita za dijete, poput kacige.
  5. Nemojte trčati s nagnutim sjedalom jer bi to moglo uzrokovati gubitak stabilnosti. Sjedalo namjestite u krajnji uspravni položaj.
  6. Tijekom trčanja redovito pratite ponašanje svoga djeteta i zaustavite se ako primjerite da mu je neudobno.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovito održavanje kolica.

1. Od posebne je važnosti osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito održavaju suhim lubrikantima. Nakon tretmana obrisati proizvod mekanom tkaninom.
2. Okvir očistiti mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom te odstraniti višak vode suhom krpom.
3. Važno je da se kočnice, kotači i gume ne oštete prilikom korištenja. Potrebno ih je provjeravati i čistiti redovito te zamijeniti ako je potrebno.
4. Redovito provjeravajte ima li na dječjim kolicima kopči koje nedostaju ili su savijene, polomljene ili labave. Pričvrstite labave kopče i zamijenite kopče koje su oštećene ili nedostaju.
5. Ako kolica budu u kontaktu s morskom vodom, obrišite okvir čistom vodom čim je to prije moguće.
6. Uvijek voditi računa o uputama za pranje tkanine prije pranja, ne sušiti u sušilici, kao ni glačati te čistiti u kemijskoj čistionici. Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
7. Ako su kolica mokra, ostavite ih rasklopljenima kako biste omogućili da se svi dijelovi potpuno osuše i spriječili pojavu plijesni. Nemojte ih nikada pohranjivati u vlažnom prostoru.
8. Preporučujemo korištenje kabanice za mokrog vremena.
9. Nisu dozvoljene bilo kakve modifikacije proizvoda. U slučaju žalbi ili problema, kontaktirati dobavljača.
10. Servis bi se trebao obaviti svaka 24 mjeseca.
11. Koristiti samo CYBEX zamjenske dijelove.

## JAMSTVO

Sljedeće jamstvo vrijedi isključivo u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvobitno prodan u maloprodaji.

1. Jamstvo obuhvaća sve greške u proizvodnji i materijalu, postojeće i one koji se jave na dan kupnje, ili se pojave unutar roka od dvije (2) godine od datuma kupnje kod maloprodajnog trgovca koji je prvobitno prodao proizvod krajnjem korisniku (proizvođačko jamstvo). Odmah nakon kupnje ili primitka proizvoda provjerite je li proizvod cjelovit te postoje li oštećenja u proizvodnji ili na samom proizvodu. Uvijek čuvajte račun s datumom kupnje.
2. U slučaju oštećenja, odmah prestanite koristiti proizvod. Da bi se ostvarilo jamstvo molimo odnijeti ili poslati proizvod u čistom i potpunom stanju prodavaču od kojega je proizvod kupljen, i podnijeti izvorni dokaz o kupnji (račun). Proizvod nemojte slati niti nositi izravno proizvođaču.
3. Ovo se jamstvo ne odnosi na bilo kakvu štetu koja proizlazi iz zlouporabe, utjecaja okoliša (vode, požara, nesreća i sl), uobičajenog trošenja ili nepoštivanja uputa u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo ne vrijedi u slučaju modifikacija proizvoda ili ako je servis provodila neovlaštena osoba te ako nisu korišteni originalni dijelovi i dodaci.
4. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja iz delikata i potraživanja s obzirom na raskid ugovora, koji kupac može imati protiv prodavatelja ili proizvođača proizvoda. Jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na prvotnog kupca.

## ZBRINJAVANJE

U cilju zaštite okoliša, sjetite se pravilno zbrinuti svoj proizvod. Kada prestanete koristiti proizvod, pobrinite se da ga zbrinete u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

**FONTOS** – TARTSA MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST  
KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

## FIGYELMEZTETÉS

HU

1. SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL.
2. MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI ÖVET.
3. NE ENGEDJE, HOGY GYERMEKE JÁTSSZON A TERMÉKKEL.
4. HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A ZÁRÓDÓ RÉSZEK MEGFELELŐEN ZÁRÓDTAKE.
5. A BABAKOCSI BEÁLLÍTÁSA, KINYITÁSA, ÉS ÖSSZECSUKÁSA SORÁN A GYERMEKET TÁVOL KELL TARTANI MINDEN MOZGÓ ALKATRÉSZTŐL.
6. HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A MÓZESKOSÁR, AZ ÜLŐRÉS VAGY A HORDOZÓ MEGFELELŐEN RÖGZÜLTEKE.
7. AZ ÜLŐRÉS NEM ALKAMLAS 6 HÓNAPOSNÁL FIATALABB GYERMEKEK SZÁMÁRA.
8. MINDIG HASZNÁLJA A PÁNYVÁZÓSZÍJAT, HOGY A BABAKOCSI NE GURULHASSON EL.
9. MINDIG ÜGYELJEN RÁ, HOGY A GYORSZÁRAS TENGELY MEGFELELŐEN LEGYEN TELEPÍTVE. EGY HELYTELENÜL RÖGZÍTETT GYORSZÁRAS TENGELY AZ ELÜLSŐ KERÉK ELVESZTÉSÉHEZ VEZETHET, AMI SÚLYOS SÉRÜLÉST, VAGY HALÁLT OKOZHAT.
10. EZ A TERMÉK KORCSOLYÁZÁSHOZ NEM ALKALMAS.



11. EZ A TERMÉK FUTÁSHOZ NEM ALKALMAS, KIVÉVE HA KOCOGÁSI MÓDBAN NEM RÖGZÍTI AZ ELSŐ KERÉKET.

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### **ÁLTALÁNOS**

1. Az ülést maximum 22 kg súlyú gyermek használhatja.  
A bevásárlókosár maximális teherbírása 5 kg.  
A hátsó zseb maximális teherbírása 2 kg.  
A csészetartó maximális teherbírása 1 kg.
2. A terméket csak egy gyermek szállítására tervezték.
3. Különösen legyen körültekintő, ha járdaszegélyen vagy más egyenetlen felületen kell áthaladnia.
4. Mindig ügyeljen rá, hogy a gumik rendszeren fel legyenek fújva. Soha ne használja ezt a

terméket alacsony guminyomással, mert elveszítheti az uralmát felette. Mindegyik gumin dombornyomással fel van tüntetve az ajánlott nyomásérték.

5. Mindig húzza be a kézféket, ahányszor leparkolja a babakocsit, illetve berakja, vagy kiveszi a gyereket.
6. Soha ne parkolja le ezt a babakocsit lejtőn.
7. Soha ne tegyen semmilyen terhet a fogantyúra, illetve a babakocsi más részére, a CYBEX által ajánlott tartozékokat kivéve, mert ez kihat a babakocsi stabilitására.
8. Soha ne lépcsőzzön és ne használjon liftet, vagy más közlekedési eszközt a babakocsiba helyezett gyerekekkel.
9. Ne telepítsen a CYBEX által kifejezetten ehhez a babakocsihoz jóvá nem hagyott autóülést, illetve bármilyen ülőeszközt.

10. Ez a babakocsi nem helyettesíti a kiságyat vagy a mózeskosarat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, fektesse megfelelő mózeskosárba, ágyba vagy bölcsőbe.
11. Kizárólag a CYBEX által kifejezetten ehhez a babakocsihoz jóváhagyott tartozékokat, illetve pótalkatrészeket használjon.
12. A babakocsi tartóssága és biztonságossága megfelelő karbantartással és gondozással fenntartható. Mindig tartsa be a karbantartási és tisztítási előírásokat.
13. Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.

## FUTÁS

1. Kizárólag legalább 9 hónapos és önállóan felülni képes gyerekekkel fusson. Minden gyerek más tempóban fejlődik. Ha

bizonytalan abban, hogy készen áll-e a gyermeke erre, kérjük, egyeztessen a gyermekorvosával mielőtt futni kezdene.

2. Ön egy gyermeket készül beilleszteni a sportrutinjába. Tegyen extra óvintézkedéseket és ismerje meg a környezetét. Mindig álljon készen egy szünetre!
3. Mindig sima terepen fusson és kerülje a lejtőket. Soha ne gurítsa a babakocsit akadályokra, illetve kátyúkra és kanyarodásnál lassítson.
4. Ajánlott a gyermek extra védelme, például a bukósisak.
5. Soha ne fusson hátrahajtott pozíciójú ülessel, mivel ez a stabilitás elvesztését okozhatja. Tegye az ülést teljesen függőleges helyzetbe.
6. Rendszeresen figyelje a gyermeke futás közbeni viselkedését és álljon meg, ha bármilyen nyugtalanságot észlel.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A babakocsi rendszeres karbantartásáért a használója felel.

1. Különösen fontos, hogy a mozgó részeket és mechanizmusokat rendszeresen olajozni kell. A kezelés után törölje le a terméket egy puha ruhával.
2. A vázat puha, nedves ruhával, enyhe tisztítószerrel tisztítsa majd száraz ruhával törölje le a felesleges nedvességet.
3. Fontos, hogy a fékek és a kerekek jó állapotban legyenek használat közben. Tisztítsa meg és vizsgálja át őket rendszeresen és javítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.
4. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit, hogy elhajlott, hiányzik, vagy kilazult-e a rögzítések bármelyike. Szorítson meg minden kilazult rögzítést és pótolja a sérült, illetve hiányzó rögzítéseket.
5. Ha a babakocsit sós víz éri, amint lehet, öblítse le a vázat tiszta vízzel.
6. Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a bevarrt kezelési címkét, ne szárítsa szárítógépből, ne vasalja és vegytisztítás nem ajánlott. Szárításkor ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
7. Ha a babakocsi nedves, ne csukja össze, amíg minden része teljesen meg nem szárad, hogy elkerülje a penészesedést. Soha ne tárolja nyirkos helyen.
8. Esős időben javasoljuk, hogy használjon esővédőt.
9. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panaszra vagy problémára van, forduljon kereskedőjéhez.
10. 24 hónap elteltével szervizben való átvizsgálás javasolt.
11. Csak eredeti CYBEX alkatrészeket használjon.

## JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállás kizárólag abban az országban alkalmazható, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban először megvásárolta.

1. A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) éven belül keletkeztek (gyártói jótállás). Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában vagy a kézhezvételt követően azonnal alaposan ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Kérjük, mindig őrizze meg az időponttal ellátott, vásárlást bizonyító blokkot.
2. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket - tiszta és komplett állapotban - vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket először vásárolta és mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Kérjük, hogy a terméket ne közvetlenül a gyártónak küldje vissza.
3. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatra, környezeti károokra (víz, tűz, baleset stb.) vagy a normál elhasználódásra vagy a használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károokra. A jótállás nem érvényesíthető, ha a terméken arra nem jogosult személyek módosítást vagy javítást végeztek vagy ha nem eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak.
4. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat. A jótállás nem átruházható későbbi tulajdonosra, csak az eredeti vásárlót illeti meg.

## MEGSEMMISÍTÉS

A környezet védelme érdekében a termék megsemmisítését a szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Amikor a terméket már nem használja tovább, a megsemmisítést a helyi hulladékezelési szabályoknak megfelelően kell végezni.

**VIKTIGT** – SPAR DENNA INSTRUKTION FÖR FRAMTIDA BRUK.

## **VARNING**

1. LÄMNA ALDRIG BARNET UTAN UPSIKT.
2. ANVÄND ALLTID BÄLTESYSTEMET.
3. LÅT INTE DITT BARN LEKA MED DEN HÄR PRODUKTEN.
4. KONTROLERA ATT ALLA LÅSMEKANISMER ÄR LÅSTA FÖRE ANVÄNDNING.
5. FÖR ATT UNDVIKA SKADOR, SE TILL ATT DITT BARN HÅLLS UN DAN NÄR VAGNEN FÄLLS UT OCH VIKS IHOP.
6. KONTROLLERA ATT LIGGDELENS, SITTDLENS ELLER BILBARNSTOLENS FÄSTEN ÄR KORREKT
7. DENNA BILBARNSTOL ÄR INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 6 MÅNADER.
8. ANVÄND ALLTID FÅNGREM MEN FÖR ATT FÖRHINDRA ATT VAGNEN RULLAR IVÄG.
9. SÄKERSTÄLL ALLTID ATT SNABBKOPPLINGSFÄSTET ÄR KORREKT INSTALLERAT. ETT FELAKTIGT INSTALLERAT SNABBKOPPLINGSFÄSTE KAN LEDA TILL ATT FRAMHJULET LOSSNAR OCH ORSAKAR ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL.
10. DENNA PRODUKT ÄR INTE LÄMPLIG FÖR RULLSKRIDSKOÅKNING.

11. DEN HÄR PRODUKTEN ÄR INTE LÄMPLIG FÖR LÖPNING OM INTE FRAMHJULET ÄR LÅST I JOGGINGLÄGE.

## SÄKERHETS INSTRUKTIONER

### ALLMÄNT

1. Maximum vikt på barnet för sätet är 22 kg.  
Maximum vikt i shoppingväskan är 5 kg.  
Maximum vikt i det bakre fodralet är 2 kg.  
Maximum vikt i mugghållaren är 1 kg.
2. Produkten är endast godkänd för 1 barn i sätet.
3. Var extra uppmärksam när du kör upp eller ned från kantsten eller andra ojämnheter.
4. Se alltid till att däcken har tillräckligt med luft. Använd aldrig denna produkt med

- lågt lufttryck i däcket, det kan leda till förlust av kontrollen. Rekommenderat däcktryck finns skrivet på varje däck.
5. Aktivera alltid parkeringsbromsen när du parkerar vagnen eller sätter in eller tar ut barn.
  6. Parkera aldrig vagnen i en lutning.
  7. Lasta aldrig någonting på handtaget eller andra delar på vagnen, förutom tillbehör som rekommenderas av CYBEX, eftersom detta påverkar vagnens stabilitet.
  8. Använd aldrig trappor, rulltrappor eller andra transportmedel när ett barn sitter i vagnen.
  9. Installera inte en bilbarnstol eller andra stolar som inte är godkända av CYBEX speciellt för denna vagn.
  10. Denna vagn ersätter inte en vagg eller säng. Skulle ditt barn behöva sova bör

- barnet placeras i passande barnvagn, vagga eller säng.
11. Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av CYBEX speciellt för denna vagn.
  12. Vagnens säkerhet och hållbarhet säkerställs genom korrekt underhållning och skötsel. Följ alltid de föreskrivna underhålls- och rengöringsanvisningarna.
  13. Använd inte produkten om någon del är trasig eller saknas.

### **SPRINGA**

1. Spring endast med ett barn som är minst 9 månader gammalt och kan sitta upprätt utan hjälp. Varje barn är individuellt och utvecklas i olika tempo. Om du inte är säker på att ditt barn är redo ska du prata med en barnläkare innan du börjar springa med vagnen.

2. Du tar med ditt barn när du utövar sport. Var extra försiktig och se till att du känner till omgivningen. Var alltid redo att bromsa!
3. Spring bara på jämna underlag och undvik lutningar. Kör inte vagnen över föremål eller gropar och sakta ned i kurvorna.
4. Vi rekommenderar att du sätter på en hjälm på ditt barn.
5. Spring inte med sätet tillbakalutat, eftersom detta försämrar stabiliteten. Sätet ska vara i helt upprätt position.
6. Kontrollera regelbundet ditt barns beteende när du springer och stanna om du ser att barnet verkar besvärat.

### **UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

Användaren är ansvarig för regelbunden underhåll och rengöring av vagnen.

1. Det är viktigt att alla rörliga delar och mekanismer blir regelbundet smörjda med en tunn smörjmedel. Efter insmörjning efter torka med en mjuk trasa.

2. Rengör chassit med en mjuk fuktigt trasa med mild rengöringsmedel, eftertorka alltid med en torr trasa.
3. Viktigt att bromsar hjul och däck är intakta när produkten är i bruk. Kontrollera och rengör dom regelbundet, reparera eller byt ut dom om nödvändigt.
4. Undersök vagnen regelbundet för att se om fästen är böjda, trasiga, saknas eller sitter löst. Dra fast lösa fästen och byt ut fästen som saknas eller är trasiga.
5. Om vagnen blir utsatt för saltvatten, tvätta chassit omgående i sötvatten.
6. Kontrollera alltid produktens tvättråd innan tvätt eller tork. Utsätt ej vagnen för direkt soljus vid torkning.
7. Om vagnen är blöt eller fuktig låt den vara uppfäld, alla delar skall torka innan för att motverka mögel. Låt aldrig stå i fuktig miljö.
8. Vi rekommenderar att använda regnskydd vid fuktig väderlek.
9. Gör inga förändringar av produkten. Om du har några klagomål eller problem ang produkten, vänligen kontakta din återförsäljare.
10. Service skall göras var 24 månad.
11. Använd endast CYBEX original delar.

## GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där produkten ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.

1. Garantin omfattar alla tillverknings-och materialfel, befintliga och de som förekommer vid tidpunkten för köpet eller uppträder inom en period av två (2) år från inköpsdatum från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti). Kontrollera alltid produkten så att den är komplett och ej har några defekter omedelbart vid efter köpet. Spara alltid kvitteringen som bevis på köpet.

2. Vid tillfälle av en defekt så sluta använda produkten. För att bevara garantin så var vänlig och lämna eller sänd produkten till din återförsäljare, komplett och rengjord tillsammans med kvitering eller faktura på köpet. Skicka aldrig produkten direkt till tillverkaren.
3. Garantin gäller ej vid felaktigt handhavade, påverkning av vatten, eld, olycka, normalt slitage eller att inte följt instruktionerna i denna manual. Garantin på produkten borfaller om den modifieras eller om produkten serviceras av icke auktoriserad personer eller om det inte används original reservdelar eller tillbehör.
4. Denna garanti påverkar inte användarens lagmässiga rättigheter av krav på ersättning och fodringar med hänsyn till ett kontraktsbrott som köparen har mot säljaren eller producenten av produkten. Z Denna garanti kan inte överlåtas till tredje part.

## BORTFORSLING

För att skydda miljön så gör dig av med produkten på ett ansvarsfullt sätt. När du slutat använda produkten så var säker på att du gör dig av med produkten på ett miljövänligt sätt.

**VIGTIGT** – BEHOLD DISSE INSKRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG.

## ADVARSEL

1. LAD ALDRIG BARNET VÆRE UDEN OPSYN.
2. BRUK ALLTID SELESYSTEMET.
3. IKKE LA BARNET DITT LEKE MED DETTE PRODUKTET.
4. VÆR OPMÆRKSOM PÅ AT ALLE LÅSEMEKANISMER ER LÅSTE FØR BRUG.
5. FOR Å UNNGÅ SKADER SIKRE AT BARNET HOLDES VEKK VED UTFOLDELSE OG FOLDING AV DETTE PRODUKTET.
6. KONTROLLER AT BÆREBAGG ELLER SITTEDELENS ELLER BILSETETS FESTEANORDNINGER ER RIKTIG FESTET FØR BRUK.
7. DENNE BILSTOLEN ER IKKE EGNET FOR BARN UNDER 6 MÅNEDER.
8. BRUK ALLTID FESTESTROPPE FOR Å HINDRE AT BARNEVOGNEN RULLER AVGÅRDE.
9. KONTROLLER AT HURTIGSTRAMMEREN ER RIKTIG INSTALLERT. FEIL TILTRUKKET HURTIGSTRAMMER KAN FØRE TIL TAP AV FRONTHJULET SOM KAN FORÅRSAKE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.
10. DETTE PRODUKTET ER IKKE EGNET FOR SKØYTING.
11. DETTE PRODUKTET ER IKKE EGNET FOR JOGGING UTEN AT HJULET FORAN ER LÅST I JOGGEMODUS.

NO



## SIKKERHETS INSTRUKSJONER

### GENERELT

1. Maksimal barnevekt for setet er 22 kg.  
Den maksimale vekten i handlekurven er 5 kg.  
Den maksimale vekten i baklommen er 2 kg.  
Den maksimale vekten i koppholderen er 1 kg.
2. Produktet er kun godkendt til et barn afgangen i sædet.
3. Vær særlig forsiktig, når du går op eller ned ad en kantsten eller når du manøvrerer på andre ujævne overflader.
4. Kontroller alltid at dekkene har tilstrekkelig luft. Bruk aldri dette produktet med lavt dekktrykk ettersom dette kan føre til tap av kontroll. Du finner anbefalt dekktrykk preget på hvert dekk.
5. Sett alltid parkeringsbremsen på når du parkerer denne barnevognen, eller når du tar ut eller setter i barnet.
6. Du må aldri parkere barnevognen i en bakke.
7. Fest ikke last på håndtaket eller på andre deler av barnevognen med unntak av tilbehør anbefalt av CYBEX ettersom dette vil påvirke barnevognens stabilitet.
8. Bruk aldri trapper, heiser eller andre transportmidler med barnet oppi barnevognen.
9. Installer ikke et bilsete eller andre sitteenheter som ikke er godkjent av CYBEX for denne konkrete barnevognen.
10. Denne vogn kan ikke erstatte en vugge eller en seng. Skulle dit barn have brug for at sove, bør det placeres i en egnet barnevogn, lift eller seng.
11. Bruk ikke tilbehør eller reservedeler annet enn det

som er godkjent av CYBEX for denne konkrete barnevognen.

12. Varighet og sikkerhet til barnevognen kan opprettholdes ved riktig vedlikehold og pleie. Overhold alltid foreskrevet vedlikehold og rengjøringskrav.
13. Hvis dele af produktet er itu, revnet eller mangler, må det ikke anvendes.

NO

## LØPING

1. Du må bare løpe med et barn som er minst 9 måneder gammelt og i stand til å sitte oppreist uten hjelp. Hvert barn er unikt, og utvikler seg i eget tempo. Hvis du er i tvil om barnet ditt er klart, forhør deg med barnelegen før du løper.
2. Du er i ferd med å innlemme barnet ditt i en sportsrutine. Vær spesielt forsiktig og

kjenn dine omgivelser. Vær alltid beredt til å bremse!

3. Løp bare på jevne underlag, og unngå bakker. Rull ikke barnevognen over hindringer eller huller, og reduser farten når du går rundt hjørner.
4. Bruk av ekstra beskyttelse for barnet, slik som en hjelm, anbefales.
5. Løp ikke med setet i skråstilt posisjon ettersom dette kan føre til tap av stabilitet. Sett setet i oppreist posisjon.
6. Observer regelmessig barnets atferd under løpingen, og stopp hvis du merker tegn på ubehag.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Brugeren er ansvarlig for jevnlig vedlikehold og rengøring af produktet.

1. Det er især viktig at alle bevægelige dele og mekanismer jevnlig blir smurt/behandlet med tør smørremiddel. Etter påførsel tør produktet af med en blød klud.

2. Rengør stedet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
3. Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug. Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
4. Undersøk barnevognen regelmæssig for å kontrollere om noen av strammerne er bøyd, ødelagte, mangler eller er løse. Trekk til løse strammere, og skift ut ev. ødelagte eller manglende strammere.
5. Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stedet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
6. Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
7. Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
8. Vi anbefaler at benytte regnslag i rengøjr.
9. Ikke gjør noen modifikasjoner på dette produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor produktet er købt.
10. En service bør være planlagt hver 24. måned.
11. Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.

## GARANTI

Garantien nedenfor gjelder kun i det landet der produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.

1. Garantien dekker alle produksjons og materialfeil, eksisterende og synlige, på datoen for kjøpet eller dukker opp innenfor en periode på to (2) år fra kjøpsdato fra forhandleren som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti).

Venligst tjeik produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.

2. I tilfælde af en defekt skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

## AVSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskafele af denne type produkter.

**TÄRKEÄÄ** – SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ  
TARVETTA VARTEN.

## **VAROITUS!**

1. ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA VARTIOIMATTA.
2. KÄYTÄ AINA VALJAITA.
3. ÄLÄ ANNA LASTEN LEIKKIÄ RATTAILLA.
4. VARMISTA, ETTÄ MEKANISMIT OVAT KUNNO LLALUKITTUNEET ENNEN KÄYTTÖÄ.
5. VÄLTTÄÄKSESI LOUKKANTUMISIA ÄLÄ ANNA LASTEN OLLA LÄHISTÖLLÄ RATTAITA AVATTESSA TAI KASATTAESSA.
6. VARMISTA, ETTÄ RATTAAN RUNKO, ISTUINOSA TAI TURVAKAUKALON ADAPERIT OVAT OIKEIN LUKITTUNEET

ENNEN KÄYTTÖÄ.

7. TÄMÄ ISTUINOSA EI OLE SOPIVA ALLE 6KK IKÄISILLE LAPSILLE.
8. KÄYTÄ KIINNITYSHIHNA AINA, JOTTA VAUNUT EIVÄT PÄÄSE KARKAAMAAN.
9. VARMISTA AINA, ETTÄ PIKAAVAUSMEKANISMI ON ASENNETTU OIKEIN. JOS PIKA-AVAUSMEKANISMI ON KIRISTETTY VÄÄRIN, ETUPYÖRÄ VOI IRROTA, MISTÄ VOI OLLA PUOLESTAAN SEURAUKSENA VAKAVA TAPATURMA TAI KUOLEMA.
10. TÄMÄ TUOTE EI SOVELLU LUISTELEMISEEN.
11. TÄMÄ TUOTE EI SOVELLU LENKKEILYYN, ELLEI ETUPYÖRÄ OLE LUKITTU JOG-TILAAN.

## TURVALLISUUSOHJEET

### YLEISTÄ

1. Istuin on tarkoitettu lapsille, joiden paino on enintään 22 kg. Ostoskorissa kuljetettavat tavarat saavat painaa enintään 5 kg. Takataskussa säilytettävät tavarat saavat painaa enintään 2 kg. Kuponpidikkeen sisällön enimmäispaino on 1 kg.
2. Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden lapsen kuljettamiseen.
3. Käytä erityistä varovaisuutta, kun ylität kadun reunakiviä tai muita epätasaisia alustoja.
4. Varmista aina, että renkaiden täyttöpaine on riittävä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli rengaspaine on liian pieni, sillä tämä voi johtaa rattaiden hallinnan menetykseen. Suositeltava renkaiden täyttöpaine on merkitty renkaisiin.
5. Kytke aina seisontajarru pysäköidessäsi rattaat, asettaessasi lapsen rattaisiin tai poistaessasi lapsen rattaista.
6. Älä koskaan pysäköi rattaita kaltevalle pinnalle.
7. Älä koskaan kiinnitä rattaiden kahvaan tai muihin osiin taakkoja CYBEXin suosittelemia oheisvarusteita lukuun ottamatta. Muutoin rattaiden vakaus saattaa heikentyä.
8. Älä koskaan liiku rattaiden kanssa portaikoissa tai liukuportaissa lapsen istuessa rattaisissa.
9. Asenna näihin rattaisiin ainoastaan sellaisia turvaistuintimia tai muita istuintimia, jotka CYBEX on hyväksynyt näihin rattaisiin.
10. Nämä rattaat eivät korvaa vaunukoppaa tai sänkyä. Lapsi tulee laittaa sopivaan sänkyyn tai vaunukoppaan, jos hänen tarvitsee nukkua.
11. Käytä rattaisissa ainoastaan sellaisia

oheisvarusteita tai varaosia, jotka CYBEX on hyväksynyt näihin rattaisiin.

12. Nämä rattaiden toimintakunto ja turvallisuus voidaan säilyttää huolehtimalla asianmukaisesta kunnossapidosta ja hoidosta. Noudata aina rattaille ilmoitettuja kunnossapitoa ja puhdistusta koskevia ohjeita.
13. Älä käytä mitään rattaiden osaa, jos se on rikki, puutteellinen tai revennyt.

FI

## JUOKSU

1. Rattaiden kanssa saa juosta vain, jos rattaissa istuva lapsi on vähintään 9 kuukauden ikäinen ja pystyy istumaan ylävartalo pystyasennossa. Jokainen lapsi on ainutlaatuinen ja kehittyy siten myös omalla nopeudellaan. Jos olet epävarma lapsen valmiuksista, ota yhteyttä lastenlääkäriin, ennen kuin aloitat juoksu-harrastuksen rattaiden kanssa.
2. Otat lapsen mukaan juoksu-harrastukseesi. Ole tämän vuoksi erityisen varovainen ja opettele tuntemaan ympäristösi! Ole aina valmis jarruttamaan!
3. Juokse ainoastaan pehmeällä alustalla ja vältä rinnemaastoa. Älä työnnä rattaita esteiden ja kuoppien päältä. Hidasta nopeutta käännoksissä.
4. Lisäsuojainten (esim. kypärän) pukeminen lapselle on suositeltavaa.
5. Älä juokse rattaiden kanssa, mikäli istuin on makuuasennossa. Rattaiden vakaus saattaa heikentyä, mikäli istuin on makuuasennossa. Siirrä istuin täysin pystyasentoon.
6. Tarkkaile lapsesi käyttäytymistä juoksun aikana säännöllisesti. Pysähdy, mikäli havaitset lapsen tuntevan olonsa epämiellyttäväksi.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Käyttäjän tulee huolehtia rattaiden säännöllisestä huollosta ja puhtaudesta.

1. On erittäin tärkeää, että lukitusmekanismit sekä liikkuvat osat tulevat puhdistetuiksi ja voidelluiksi huolellisesti Teflonsprayllä. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois pehmeällä kankaalla.
2. Käytä pehmeää kangasta ja mietoa puhdistusainetta rungon puhdistamiseen. Kuivaa huolella.
3. On tärkeää, että jarrut, pyörät ja renkaat eivät ole vahingoittuneet käytössä. Tarkasta ne säännöllisesti ja korjaa tai vaihda uusiin tarvittaessa.
4. Tarkasta säännöllisesti, ovatko rattaiden kiinnitysosat väänntyneitä, rikkoutuneita tai löystyneitä ja puuttuuko rattaista kiinnitysosia kokonaan. Kiristä löystyneet kiinnitysosat ja korvaa vaurioituneet tai puuttuvat osat uusilla.
5. Jos rattaat altistuvat tiesuolalle, puhdista ne välittömästi puhtaalla vedellä.
6. Katso aina pesuohjelappu ennen pesemistä, älä käytä kuivausrumpua, älä siilitä tai kuivapesetä kemiallisesti. Älä kuivaa koskaan suorassa auringonvalossa!
7. Jos rattaat kastuvat on kuomu kuivattava pingotettuna välttääksesi homehtumisen. Älä koskaan säilytä rattaita kosteassa paikassa.
8. Neuvomme käyttämään sadesuojaa kastumisen välttämiseksi.
9. Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Jos rattaissa on ongelmia tai vikoja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
10. Rattaat tulee huoltaa vuosittain.
11. Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia.

## TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos siinä ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.
3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalia kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty.
4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjä tai valmistajaa kohtaan. Tämä takuu ei ole automaattisesti siirrettävissä alkuperäiseltä tuotteen ostajalta eteenpäin.

## HÄVITYS

Muista hävittää tuote oikein. Kun lopetat tuotteen käytön, noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita tuotteen hävittämiseksi.

**VIGTIGT** – BEHOLD DISSE INSKRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG.

## ADVARSEL

1. EFTERLAD ALDRIG BARNET UDEN OPSYN.
2. ANVEND ALTID SELESYSTEMET.
3. LAD ALDRIG DIT BARN LEGE MED DETTE PRODUKT.
4. SØRG ALTID FOR AT ALLE LÅSEMEKANISMER ER I KORREKT POSITION FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.
5. FOR AT UNDGÅ SKADER, SKAL DU HOLDE DIT BARN VÆK UNDER UDFOLDNING OG FOLDNING DETTE PRODUKT.
6. TJEK AT OVERDEL SÆD DEL ELLER AUTOSTOL ER KORREKT SAT PÅ STELLET FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.
7. DENNE AUTOSTOL ER IKKE EGNET TIL BØRN UNDER 6 MÅNEDER.
8. BRUG ALTID FASTGØRELSESSTROPPE TIL AT FORHINDRE, AT KLAPVOGNET RULLER VÆK.
9. SØRG ALTID FOR, AT HURTIGSPÆNDEREN ER INSTALLERET KORREKT. EN HURTIGSPÆNDER, DER IKKE ER SPÆNDT KORREKT, KAN MEDFØRE, AT FORHJULET FALDER AF, HVILKET KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE KVÆSTELSER ELLER DØD.
10. DETTE PRODUKT EGNER SIG IKKE TIL RULLESKØJTELØB.
11. DETTE PRODUKT ER IKKE EGNET TIL LØB, MED MINDRE FORHJULET ER LÅST I JOGGING-TILSTAND.



## SIKKERHEDS INSTRUKTIONER

### GENERELT

1. Den maksimale børnevægt for sædet er 22 kg.  
Den maksimale vægt i indkøbskurven er 5 kg.  
Den maksimale vægt i baglommen er 2 kg.  
Den maksimale vægt i kopholderen er 1 kg.
2. Dette produkt er kun til brug med et barn i sædet.
3. Vær særlig forsigtig, når du går op eller ned ad en kantsten eller når du manøvrerer på andre ujævne overflader.
4. Sørg altid for, at der er tilstrækkeligt luft i dækkene. Anvend aldrig dette produkt med lavt dæktryk, eftersom det kan medføre kontroltab. Du kan finde det anbefalede lufttryk indpræget på hvert dæk.
5. Aktivér altid parkeringsbremsen, når du parkerer denne klapvogn eller sætter barnet i eller tager det ud.
6. Parkér aldrig denne klapvogn på en skråning.
7. Fastgør ikke last på håndtagsstangen eller andre af klapvognens dele, undtagen tilbehør, der anbefales af CYBEX, eftersom det vil påvirke klapvognens stabilitet.
8. Brug aldrig trapper, rulletrapper eller andre transportmidler, når barnet er i klapvognen.
9. Installér ikke en autostol eller andre siddeanordninger, der ikke er godkendt af CYBEX til denne specifikke klapvogn.
10. Denne vogn erstatter ikke en vugge eller en seng. Skulle dit barn have brug for at sove, bør det placeres i en egnet barnevogn, lift eller seng.

11. Anvend ikke andet tilbehør eller andre reservedele end som er godkendt af CYBEX til denne specifikke klapvogn.
12. Denne klapvogns holdbarhed og sikkerhed kan bibeholdes ved hjælp en korrekt serviceog plejeplan. Overhold altid de foreskrevne krav til vedligeholdelse og rengøring.
13. Må ikke anvendes hvis dele af produktet er i stykker, revnet eller mangler.

DA

## LØB

1. Løb kun med et barn, der er mindst 9 måneder gammelt, og som kan sidde oprejst uden hjælp. Alle børn er unikke og udvikler sig ikke lige hurtigt. Hvis du er usikker på, om dit barn er parat, så konsultér din børnelæge, før der løbes.
2. Du inddrager et barn i dine

sportsvaner. Træf ekstra forholdsregler, og kend dine omgivelser. Vær altid klar til at bremse!

3. Løb kun på jævne overflader, og undgå skråninger. Løb ikke med klapvognen henover forhindringer eller vejhuller, og sæt farten ned, når der skal drejes om hjørner.
4. Det anbefales at anvendte ekstra beskyttelse til dit barn, f.eks. en hjelm.
5. Løb ikke med sædet i en tilbagelænet stilling, eftersom det kan medføre stabilitetstab. Sæt sædet i helt oprejst stilling.
6. Hold regelmæssigt øje med dit barns reaktion, når der løbes, og stop, hvis du bemærker, at det føler ubehag.

## VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

1. Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
2. Rengør stedet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
3. Det er vigtigt at bremses, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug. Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
4. Undersøg regelmæssigt klapvognen for at se, om nogen af fastgørelsesanordningerne er bøjet, knækket, mangler eller sidder løst. Spænd alle løse fastgørelsesanordninger, og udskift alle beskadigede eller manglende fastgørelsesanordninger.
5. Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stedet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
6. Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
7. Er vognen våd lad den være oplået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
8. Vi anbefaler at benytte regnslag i rengøjr.
9. Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgssted hvor produktet er købt.
10. Et service eftersyn skal foretages hver andet år.
11. Brug kun originale CYBEX reservedele.

## GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra

- købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt, skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

## BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældende regler for genbrug og bortskaffe af denne type produkter.

# HOIATUS

1. ÄRGE JÄTKE LAST KUNAGI JÄRELVALVETA.
2. KASUTAGE ALATI TURVARIHMASID.
3. ÄRGE LUBAGE LAPSEL SELLE TOOTEGA MÄNGIDA.
4. ENNE KASUTUST VEENDUGE, ET KÕIK LUKUSTUS MEHCHANISMID OLEKSID KORREKTSILT LUKUSTUNUD.
5. VÄLTIMAKS VIGASTUSI VEE-NDUGE, ET LAPS OLEKS TOOTE KOKKU PANEMISEL JA AVAMISEL TOOTEST EEMAL.
6. ENNE KASUTUST VEENDUGE, ET VANKRIKORV, ISTUMISOSA VÕI TURVAHÄLL OLEKSID KORREKTSILT

7. RAAMILE KINNITUNUD. SEE ISTUMISOSA EI OLE SOBILIK LASTELE ALLA 6 KUU.
8. KASUTAGE ALATI KINNITUSRIHMA, ET VÄLTIDA JALUTUSKÄRU EEMALEVEEREMIST.
9. VEENDUGE ALATI, ET KIIRKINNITUS ON ÕIGESTI PAIGALDATUD. VALESTI FIKSEERITUD KIIRKINNITUS VÕIB TUUA KAASA ESIRATTA KAOTUSE, MIS VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.
10. TOODE EI SOBI KASUTAMISEKS UISUTAMISEL.
11. TOODE EI SOBI KASUTAMISEKS JOOKSMISEL, VÄLJA ARVATUD JUHUL, KUI ESIRATAS ON LUKUSTATUD JOOKSUASENDISSE.

## TURVALISUS

### ÜLDOSA

1. Lapse maksimaalne kaal istme jaoks on 22 kg.  
Maksimaalne kaal kaubakorvis on 5 kg.  
Maksimaalne kaal tagataskus on 2 kg.  
Maksimaalne kaal topsihoidikus on 1 kg.
2. Seda toodet võib kasutada ainult üks laps korraga.
3. Olge eriti ettevaatlik, kui te lähete üle kõnniteeääre või liigute ebatasasel pinnasel.
4. Veenduge alati, et rehvid oleksid piisavalt täis pumbatud. Ärge kunagi kasutage seda toodet kui rehvirõhk on liiga madal, kuna see võib põhjustada kontrolli kaotust. Soovitatav rehvirõhk on kantud iga rehvi peale.
5. Lülitage parkimispidur alati sisse, kui selle jalutuskäru seisma jätate või lapsi kärusse asetate või välja tõstate.
6. Ärge jätke seda jalutuskäru mitte kunagi seisma kaldele.
7. Ärge kinnitage juhtraua ega ühegi muu jalutuskäru osa külge raskuseid, välja arvatud CYBEXi soovitatavad lisaseadmed, kuna see mõjutab jalutuskäru stabiilsust.
8. Kui laps on jalutuskäru, siis ärge mitte kunagi kasutage treppe, eskalaatorit ega muid transpordivahendeid.
9. Ärge paigaldage selle jalutuskäru peale sõiduki turvatooli ega muud isteseadet, mida CYBEX ei ole selle konkreetse jalutuskäru jaoks lubanud.
10. See toode ei asenda vankrikorvi ega voodit. Kui teie laps jääb magama tuleks ta asetada sobivasse

- vankrikorvi, voodisse või hälli.
11. Ärge kasutage selle konkreetse jalutuskäru jaoks lisaseadmeid ega varuosi, välja arvatud need, mille CYBEX on heaks kiitnud.
  12. Selle jalutuskäru vastupidavust ja ohutust saab säilitada nõuetekohase hoolduse ja korrashoiu abil. Järgige alati ettenähtud hooldusja puhastusnõudeid.
  13. Ärge kasutage toodet kui toote mõni osa on katki, rebenenud või kadunud.

## JOOKSMINE

ET

1. Jookske ainult lapsega, kes on vähemalt 9 kuud vana ja suudab iseseisvalt istuda. Iga laps on ainulaadne ja areneb erineva kiirusega. Kui te pole kindel, kas teie laps on selleks valmis, pidage enne jooksmist nõu oma lastearstiga.
2. Te kaasate lapse oma spordirutiini. Võtke kasutusele täiendavad ettevaatusabinõud ja tutvuge oma ümbrusega. Olge alati valmis pidurdama!
3. Sõitke ainult tasasel pinnal ja vältige kaldeid. Ärge liikuge jalutuskäru üle takistuste või läbi aukude ja sõitke kurvides aeglasemalt.
4. Soovitav on kasutada lapse jaoks lisakaitset, näiteks kiivrit.
5. Ärge sõitke, kui iste on lamavas asendis, kuna see võib põhjustada stabiilsuse kaotuse. Viige iste täiesti püstisesse asendisse.
6. Jälgige jooksmise ajal pidevalt oma lapse käitumist ja lõpetage, kui märkate ebamugavusi.

## HOOLDUS JA PUHASTUS

Toote kasutaja vastutab toote regulaarse hoolduse eest.

1. Väga tähtis on liikuvaid osi hooldada silikoonõliga. Pärast õliga töötlemist puhastage kuiva pehme lapiga.
2. Puhastage raami pehme niiske lapiga ning puhastusvahendiga. Liigne niiskus eemaldage kuiva lapiga.
3. On oluline, et pidurid, rattad ja rehvid ei saaks kasutuse käigus vigastada. Kontrollige ning puhastage neid pidevalt ning vahetage kui vajalik.
4. Kontrollige regulaarselt, kas jalutuskäru mõni kinnituselement on paindunud, purunenud, puudub või lahti. Kinnitage lahtised kinnituselemendid ja asendage kahjustatud või puuduvad kinnituselemendid.
5. Kui raamile satub merevett siis loputage see puhta/mageda veega niipea kui võimalik.
6. Palun alati kontrollige tekstiili hooldussilti enne pesemist. Ei tohi kasutada kuivatit, triikrauda või keemilist puhastamist. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.
7. Kui käru on niiske siis jätke see lahtiselt kuivama vältimaks hallituse teket. Ärge hoiustage toodet niiskes kohas.
8. Soovitame kasutada niiske ilma puhul vihmakile.
9. Ärge modifitseerige toodet mitte mingil moel. Kui teil on kaebuseid siis kontakteeruge kohaliku maaletoojaga.
10. Toote täishooldust peaks teostama iga 24 kuu tagant.
11. Kasutage ainult originaal varuosasid.

## GARANTII

Järgnev garantii kehtib ainult selles riigis, kus see algselt müüdi edasimüüjalt kliendile.

1. Garantii katab kõik tootmis ja materjali defektid, olemasolevad ja tekkivad alates ostuhetkest (2) kahe aasta jooksul, kui toode on algselt ostjale müüdüd (tootja garantii). Palun kontrollige toodet ostu sooritamise ajal või kohe pärast kättesaamist. Hoidke ostutšekk alles.
2. Defekti puhul lõpetage toote kasutamine. Et säilitada garantii palun viige või saatke toode edasimüüja juurde, kelle käest te selle ostsite. Toode peab olema puhas ja koos kõikide osadega. Kaasas peab olema ostu tõendav dokument (ostutšekk või arve). Ärge saatke toodet otse tootjale.
3. Garantii ei kehti juhul kui toodet pole kasutatud nõuetekohaselt, kui tegemist on väliste teguritega (vesi, tuli, õnnetus jne) või kui tegemist on tavapärase kulumisega. Garantii ei kehti kui toodet pole parandatud/hooldatud selleks ettenähtud kohas või kui on kasutatud mitte originaalosasid.
4. See garantii ei mõjuta kohalikke tarbijakaitseseaduseid või muid kaebustest tulenevaid nõudeid. Garantii kehtib ainult esialgselle ostjale.

## UTILISEERIMINE

Säilitamiseks loodust realiseerige toode ettenähtud kohas. Kui te enam tootet ei kasuta siis vabanege sellest kohalike jäätmekäitluse seaduste järgi.

ET

**SVARĪGI** – SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS  
INSTRUKCIJU ARĪ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ.

## BRĪDINĀJUMS

1. NEATSTĀJIET SAVU BĒRNU NEPIESKATĪTU.
2. VIENMĒR IZMANTOJIET DROŠĪBAS JOSTAS.
3. NEĻAUJIET BĒRNAM SPĒLĒTIES AR ŠO PRECI.
4. PIRMS LIETOŠANAS PĀRLIECINIETIES, KA VISI MEHĀNISMI IR NOFIKSĒTI PILNĪBĀ.
5. PĀRLIECINIETIES, KA JŪSU BĒRNS NEATRODAS TIEŠĀ RATU TUVUMĀ, TO SALOCĪŠANAS VAI ATLOCĪŠANAS LAIKĀ.
6. PIRMS LIETOŠANAS PĀRLIECINIETIES, KA RĀMJĀ DAĻAS, SĒŽAMDAĻA

VAI AUTOSĒDEKLIS IR  
PIESTIPRINĀTS PILNĪBĀ.

7. ŠĪ SĒŽAMDAĻA NAV PAREDZĒTA BĒRNIEM LĪDZ 6 MĒNEŠU VECUMAM.
8. LAI NEPIEĻAUTU AIZRIPOŠANU, VIENMĒR IZMANTOJIET FIKSĀCIJAS SIKSNU.
9. VIENMĒR PĀRLIECINIETIES, KA ĀTRĀS ATLAIŠANAS FIKSATORS IR UZSTĀDĪTS PAREIZI. NEPAREIZI PIEVILKTS ĀTRĀS ATLAIŠANAS FIKSATORS VAR IZRAISĪT PRIEKŠĒJĀ RITEŅĀ NOKRIŠANU, KAS SAVUKĀRT VAR RADĪT SMAGU VAI NĀVĒJOŠU TRAUMU.
10. ŠIS PRODUKTS NAV PIEMĒROTŠ SLIDOŠANAI.
11. ŠIS PRODUKTS NAV PIEMĒROTŠ SKRIEŠANAI,



## JA VIEN PRIEKŠĒJAIS RITENIS NAV BLOKĒTS SKRIEŠANAS REŽĪMĀ.

### **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI** **VISPĀRĪGI**

1. Maksimālais bērna svars sēdeklim ir 22 kg.  
Maksimālais svars iepirkšanās grozā ir 5 kg.  
Maksimālais svars aizmugurējā kabatā ir 2 kg.  
Maksimālais svars krūzišu turētājā ir 1 kg.
2. Šī prece ir paredzēta vienlaicīgai izmantošanai tikai vienam bērnam.
3. Pievērsiet pastiprinātu uzmanību uzbraucot uz vai nobraucot no ceļu apmalēm, kā arī manevrējot pa nelīdzenām virsmām.
4. Vienmēr pārbaudiet, vai riepas ir pietiekami piesūknētas. Nekādā gadījumā neizmantojiet ratiņus ar zemu riepu spiedienu, jo tas var izraisīt vadības zudumu. Ieteicamais riepu piesūknēšanas spiediens ir norādīts uz katras riepas.
5. Kad novietojat bērnu ratiņus stāvēšanai un vai ievietojat/izņemat bērnu no ratiņiem, noteikti aktivizējiet stāvbremzi.
6. Nekad nenovietojiet bērnu ratiņus uz slīpas virsmas.
7. Nepiestipriniet neko bērnu ratiņu rokturim vai citai ratiņu daļai, izņemot CYBEX ieteiktos piederumus; pretējā gadījumā tiks ietekmēta bērnu ratiņu stabilitāte.
8. Nekādā gadījumā neizmantojiet kāpnes, eskalatorus vai citu pārvietošanās veidu, kad ratiņos ir bērns.
9. Neuzstādiet šajos bērna ratiņos automobiļa sēdekli vai citu sēdekli, ko nav apstiprinājis uzņēmums CYBEX.
10. Šie rati neaizstāj bērnu gultiņu.

- Ja Jūsu bērnam ir jāguļ, tad to ir jāpārliet piemēroā kulbā vai gultiņā.
11. Neizmantojiet piederumus vai rezerves daļas, ko CYBEX nav apstiprinājis šiem bērnu ratiņiem.
  12. Šo bērnu ratiņu izturību un drošību var nodrošināt, veicot pareizu apkopi un uzturēšanu. Vienmēr ievērojiet norādītās apkopes un tīrīšanas prasības.
  13. Neizmantojiet ratus, ja kaut viena to daļa ir salūzusi, iekļūstusi vai pazudusi.

## LIETOŠANA SPORTOJOT

1. Šie bērnu ratiņi paredzēti vismaz 9 mēnešus veciem bērniem, kas spēj sēdēt taisni bez atbalsta. Katrs bērns ir unikāls un attīstās atšķirīgi. Ja neesat pārliecināti, vai jūsu bērnam šie ratiņi ir piemēroti, lūdz, sazinieties ar pediatru.
2. Ja ņemat līdzi bērnu, kad sportojat,

- rīkojieties īpaši piesardzīgi un iepazīstieties ar apkārtni. Vienmēr esiet gatavi bremsēšanai!
3. Brauciet tikai pa līdzenām virsmām un izvairieties no nogāzēm. Nebrauciet ratiņus pāri šķēršļiem vai bedrēm un samaziniet ātrumu, veicot pagriezienus.
  4. Nodrošiniet bērnam papildu aizsardzību, piemēram, lietojot ķiveri.
  5. Nebrauciet ar ratiņu sēdekli sasvērtā stāvoklī, jo šādi var tikt zaudēta stabilitāte. Novietojiet sēdekli pilnībā vertikāli.
  6. Regulāri uzraugiet bērna uzvedību, kad skrienat, un apstājieties, ja pamanāt jebkādu apdraudējumu.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

Lietotājs ir atbildīgs par ratu regulāru apkopi.

1. Ir svarīgi pārliecināties ka visi kustīgie mehānismi un daļas tiek regulāri apstrādātas ar sauso lubrikantu. Pēc apstādes noslaukiet precī ar mīkstu drānu.
2. Ratu rāmi tīrīt ar maigu drānu un ziepjūdeni, un

- atlikušo mitrumu noslaucīt ar sausu drānu.
3. Ir svarīgi pārliecināties, ka lietošanas laikā netiek bojātas bremzes, riteņi un riepas. Pārbaudiet, tīriet tos regulāri un labojiet vai mainiet tos pēc nepieciešamības.
  4. Regulāri pārbaudiet ratiņus, lai konstatētu, vai nav saliektu, salūzušu, trūkstošu vai valģu fiksatoru. Pievelciet valģus fiksatorus un nomainiet bojātos un trūkstošos.
  5. Ja rati tikuši pakļauti sļām ūdenim, pēc iespējas ātrāk notīriet ratus ar tīru ūdeni.
  6. Vienmēr pārbaudiet audumu kopšanas birkas pirms to mazgāšanas, neizmantojiet automātisko žāvēšanu, negludināt, neveikt sauso tīrīšanu. Nežāvējiet tiešos saules staros.
  7. Ja rati ir mitri, atstājiet tos atlocītus un ļaujiet tiem nožūt, lai izvairītos no pēļējuma rašanās. Nekad neglabājiet ratus mitrā vidē.
  8. Mēs rekomendējam izmantot lietus plēvi slapjos laikapstākļos.
  9. Neveiciet nekādas modifikācijas precei. Ja Jums ir kādas sūdzības attiecībā uz precī, vērsaties pie tās piegādātāja.
  10. Serviss jāveic ne retāk kā reizi 24 mēnešos.
  11. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

## GARANTĪJA

Šī garantija ir spēkā valstī, kurā sākotnēji prece ir pārdota klientam no mazumtirgotāja.

1. Ražotāja garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiāla defektiem, kas konstatēti iegādes datumā vai parādās 2 (divu) gadu laikā no iegādes datuma no mazumtirgotāja, kurš sākotnēji precī ir pārdevis klientam. Garantija attiecas, ja produkta stāvoklis, ražošanas un materiāla defekti tika pārbaudīti uzreiz pēc iegādes.

2. Vienmēr saglabājiet iegādes apstiprinošu dokumentu. Gadījumā, ja atklāts defekts, lūdzu uzreiz pārtrauciet preces lietošanu. Lai izmantotu šo garantiju, pircējam ir pienākums precī nogādāt mazumtirgotājam, kurš sākotnēji pārdeva šo precī, kā arī iesniegt pirkuma apliecināšu dokumentu (pirkuma čekū, pavadzīmi vai rēķinu). Lūdzu nepastarpināti nenogādājiet precī tieši ražotājam.
3. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai ārēju apstākļu ietekmē (ūdens, uguns, satiksmes negadījums utml) vai kas radušies normāla nodiluma un nolietojuma rezultātā. Garantija tiks izskatīta tikai gadījumos, kad produkts ir apkopts un izmantots saskaņā ar lietošanas norādījumiem, remontu un izmaiņas veikusi pilnvarota persona, un tikai oriģinālās detaļas un daļas tikušas izmantotas.
4. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi neietekmē likumā noteiktās patērētāju tiesības, ieskaitot prasījumu tiesības un prasījumu attiecībā uz līguma laušanu, ko pircējs var izmantot attiecībā pret pārdevēju vai preces ražotāju. Garantija nav nododama jebkuram, kam pienākušās īpašuma tiesības uz precī, izņemot sākotnējo pircēju.

## UTILIZĒŠANA

Lai pasargātu apkārtējo vidi, atceraties pareizi utilizēt šo precī. Lai nodrošinātu, ka produkts tiek utilizēts saskaņā ar noteikumiem, lūdzu sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai pašvaldību. Vienmēr ņemiet vērā jūsu valsts atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

**SVARBU** – PALIKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS  
ATEIČIAI.

## ĮSPĖJIMAS

1. NIEKADA NEPALIKITE  
VAIKŲ BE SUAUGUSIŲJŲ  
PRIEŽIŪROS.
2. VISADA NAUDOKITE  
SAUGOS DIRŽUS.
3. NELEISKITE VAIKAMS  
ŽAISTI SU GAMINIU.
4. PRIEŠ NAUDOJIMĄ  
ĮSITIKINKITE, KAD VISI  
UŽSEGIMO MECHANIZMAI  
VEIKIA TINKAMAI.
5. NORINT IŠVENGTI SUŽEIDIMŲ  
ĮSITIKINKITE, KAD VAIKO  
NĖRA ŠALIA IŠLANKSTANT/  
SULANKSTANT VEŽIMĖLĮ.
6. PRIEŠ NAUDOJIMĄ  
ĮSITIKINKITE, KAD LOPŠYS  
AR SĖDIMA DALIS YRA  
PRITVIRTINTI TINKAMAI.
7. ŠI SĖDIMOJI DALIS NETINKA  
VAIKAMS IKI 6 MĖN.
8. VISUOMET NAUDOKITE  
PASAITĄ, KAD VEŽIMĖLIS  
NENURIEDĖTŲ.
9. VISADA ĮSITIKINKITE, AR  
TINKAMAI PRITVIRTINTAS  
GREITO ATLAISVINIMO  
FIKSATORIUS. NETINKAMAI  
PRIVERŽUS GREITO  
ATLAISVINIMO FIKSATORIŲ  
GALI NUKRISTI PRIEKINIS  
RATAS, TODĖL KYLA PAVOJUS  
SUNKIAI SUSIŽALOTI AR ŽŪTI.
10. GAMINYS NETINKA  
ČIUOŽTI PAČIUŽOMIS.
11. PRODUKTAS NETINKA  
BĖGIMUI, NEBENT PRIEKINIS  
RATUKAS YRA UŽFIKSUOTAS  
BĖGIMO REŽIMU.

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

### BENDRA INFORMACIJA

1. Sėdimoji dalis pritaikyta didžiausiam leistinam 22 kg vaiko svoriui.  
Didžiausias leistinas pirkinų krepšelio svoris yra 5 kg.  
Didžiausias leistinas galinės kišenės svoris yra 2 kg.  
Didžiausias leistinas puodelio laikiklio svoris yra 1 kg.
2. Gaminys naudojamas tik su sėdima dalimi ir tinkamas tik vienam vaikui.
3. Visada imkitės papildomų saugumo priemonių, kai važiuojate aukštyn/žemys ar nelygių paviršiumi.
4. Visada patikrinkite, ar pakankamai pripūstos padangos. Jokių būdų nenaudokite šio gaminių, kai padangos nepakankamai pripūstos, nes galite nebesuvaldyti vežimėlio. Ant kiekvienos padangos yra nurodytas rekomenduojamas slėgis.
5. Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai tik pastatote vežimėlį arba kai įkeliate arba iškeliate vaikus.
6. Jokių būdų nestatykite vežimėlio nuokalnėje.
7. Nenaudokite su šiuo Jokių būdu nekabinkite jokių daiktų ant vežimėlio rankenos ar ant kitų jo dalių, išskyrus priedus, kuriuos naudoti rekomenduoja CYBEX, priešingu atveju vežimėlis taps nestabilus.
8. Jokių būdų nesinaudokite laiptais, eskalatoriumi ar kita transportavimo priemone, kai vaikas yra vežimėlyje.
9. Nenaudokite su šiuo vežimėliu automobilinės kėdutės ar kitos sėdimosios dalies, kurios nepatvirtino CYBEX.
10. Šitas vežimėlis neatstoja lovos. Kai vaikas nori miegoti perlepkite iš vežimėlio į lovą.
11. Nenaudokite priedų ar atsarginių

- dalių, kurių šiam vežimėliui nepatvirtino CYBEX.
12. Šis vežimėlis tarnaus ilgai ir bus saugus, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir tvarkysite. Visada laikykitės reikalavimų dėl jo priežiūros ir valymo.
  13. Nenaudokite gaminio, jei trūksta kažkokios dalies ar jį sugedo.

## BĖGIOJIMAS

1. Bėgiokite tik tokiu atveju, jei vaikas yra ne jaunesnis kaip 9 mėnesių ir jau gali be pagalbos tiesiai sėdėti. Visi vaikai yra unikalūs ir bręsta skirtingu greičiu. Jei nežinote, ar jūsų vaikas pasiruošęs, prašome prieš bėgįojant pasitarti su pediatru.
2. Jūsų vaikas dalyvaus jūsų sportinėje veikloje. Imkitės papildomų atsargumo priemonių ir gerai susipažinkite su aplinka.

- Visada būkite pasiruošę stabdyti!
3. Bėkite tik ant lygaus paviršiaus ir venkite nuolydžių. Nestumkite vežimėlio per kliūtis ar duobes ir posūkiuose pristabdykite.
  4. Rekomenduojama imtis papildomų vaiko apsaugos priemonių, pavyzdžiui, uždėti jam šalną.
  5. Nebėkite, kai sėdimoji dalis yra labai atlošta, nes vežimėlis taps nestabilus. Sureguliuokite sėdimąją dalį taip, kad atlošas būtų visiškai stačias.
  6. Bėgdami nuolat stebėkite vaiko elgesį ir sustokite, jei pastebėjote, kad jis neramus.

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Vartotojas yra atsakingas už nuolatinę vežimėlio priežiūrą.

1. Ypatingai svarbu nuolat visas besisukančias ir judančias dalis supurkšti Teflono purškikliu (sausu lubrikantu). Po tokio purškimo šią vietą nuvalykite audinio šluoste.
2. Rėmo valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių! Naudokite drėgną šluostę su švelnia priemone, po to kruopščiai nusausinkite.
3. Visos jungiamosios dalys ir veržlės turi būti

užveržtos ir užtvirtintos tinkamai. Reguliariai tikrinkite ir jei yra būtinybė taisykite vežimėlių.

4. Nuolat tikrinkite vežimėlių, ar jo fiksatoriai nėra sulankstyti, sulūžę, ar jų netrūksta ir ar nereikia jų priveržti. Priveržkite atspalaidavusius fiksatorius ir pakeiskite sugadintas ar trūkstamas dalis.
5. Jei vežimėliui teko važinėti sūriame vandenyje, prašome jį nuskalauti gelu vandeniu nedelsiant po to.
6. Prašome vadovautis priežiūros simboliais etiketėje. Nedžiovinkite jo džiovyklėje ir nepalikite džiūti ant tiesioginės saulės!
7. Prašome nesuskleisti ir nepadėti vežimėlio sandėliavimui kol jis nėra pilnai išdžiūvęs. Jei vežimėlis šlapias, stogelį džiovinkite pilnai išskleista. Niekuomet nelaikykite vežimėlio drėgmėje, nes tai gali pakenkti jo formai.
8. Rekomenduojame naudoti lietaus apsaugą.
9. Tik jokiū būdu neatlikite gaminio modifikacijų ar pakeitimų. Jei turite skundų ar problemų tiesiog kreipkitės į oficialų atstovą ar pardavėją.
10. Patikrinimo servisas turėtų būti atliekamas kas 24 mėn.
11. Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis.

## GARANTIJA

Toliau apibrėžiama garantija taikoma toje šalyje kurioje šis gaminys buvo pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui pardavėjo ar atstovo.

1. Garantija apima visus materialius ir gamyklinius defektus, esančius ar atsirandačius per dvejų metų terminą nuo to laiko, kai jis pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui atstovo ar pardavėjo. (gamyklinė garantija). Tuo atveju, jei atsiranda gamykliniai defektai, mūsų pačių sąskaita, arba nemokamai taisysime produktą, arba keisime nauju. Norint gauti garantinį aptarnavimą privaloma gaminį pristatyti

tam pardavėjui ar atstovui, kuris pirmas pardavė jį pirminiam vartotojui ir taip pat pristatyti pirkimo dokumentą (čekį), kuriame būtų nurodyti pardavėjo rekvizitai, data, gaminio pavadinimas. Garantija nebus taikomas, jei gaminys bus pristatytas gamintojui ar kitam asmeniui nei pirminiam pardavusiam.

2. Pastebėjus bet kokį defektą privaloma nustoti naudoti gaminį ir nedelsiant pristatyti pardavėjui pirminiam pardavusiam prekę. Garantiniam aptarnavimui prekė turi būti pristatyta pilnos komplektacijos, šviri ir išvalyta. Prieš pristatant garantijai prekę atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
3. Garantija netaikoma, jei pažeidimai atsirado netinkamai naudojant, dėl išorės veiksnių (vanduo, ugnis, eismo įvykis) arba dėl normalaus naudojimo ir dėvėjimosi. Garantija taikoma tik tuomet, jei gaminys visuomet buvo naudojamas pagal naudojimo instrukciją, pagal paskirtį, o bet kokie pakeitimai ar taisymai buvo atliekami oficialaus įgalioto atstovo, bei naudoti tik originalūs priedai ir detalės.
4. Ši garantija niekaip neprieštarauja, nepanaikina ar neviršija konkrečiam regione numatytų valstybės teisės aktų, liečiančių vartotojų teises, apimant ir teisę į ieškinį dėl sutarties nutraukimo, kurį gali pareikšti pirkėjas pardavėjui ar oficialiam atstovui.

## UTILIZAVIMAS

Nepamirškite tinkamai utilizuoti gaminio. Atliekų tvarkymo taisyklės gali skirtis kiekviename regione. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar atitinkamas įmones atsakingas už šią sritį. Visuomet vykdykite jūsų valstybėje nustatytas teisės normas reguliuojančias atliekų tvarkymą bei rūšiavimą.

**ВАЖНО** – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ С ЦЕЛ БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ВНИМАНИЕ

1. НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАБЛЮДЕНИЕ.
2. ВИНАГИ ПОЛЗВАЙТЕ КОЛАНА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ.
3. НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО ДА СИ ИГРАЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.
4. ПРЕДИ ПОЛЗВАНЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ЗАКЛЮЧВАЩИ УСТРОЙСТВА СА АКТИВИРАНИ.
5. С ЦЕЛ ИЗБЯГВАНЕ НА НАРАНЯВАНЕ ПАЗЕТЕ ДЕТЕТО НАСТРАНИ ПО ВРЕМЕ НА СГЪВАНЕ И РАЗГЪВАНЕ НА ПРОДУКТА.
6. ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ СЕДАЛКАТА, СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА И ЗАХВАЩАЩИТЕ МЕХАНИЗМИ СА ПРАВИЛНО АКТИВИРАНИ.
7. СЕДАЛКАТА НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ДЕЦА ПОД 6 МЕСЕЧНА ВЪЗРАСТ.
8. ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОГРАНИЧИТЕЛНИЯ КОЛАН, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПРЕТЪРКАЛЯНЕ НА КОЛИЧКАТА.
9. ВИНАГИ СЕ УВЕРЯВАЙТЕ, ЧЕ ОСТА ЗА БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ Е МОНТИРАНА ПРАВИЛНО. НЕПРАВИЛНО ЗАТЕГНАТАТА ОС ЗА БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО



ЗАГУБА НА ПРЕДНОТО  
КОЛЕЛО, КОЕТО МОЖЕ  
ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ  
НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.

10. ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ  
Е ПОДХОДЯЩ ЗА  
ИЗПОЛЗВАНЕ ПРИ  
КАРАНЕ НА КЪНКИ.
11. ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ  
Е ПОДХОДЯЩ ЗА  
ИЗПОЛЗВАНЕ ПРИ БЯГАНЕ,  
ОСВЕН АКО ПРЕДНОТО  
КОЛЕЛО НЕ Е ЗАКЛЮЧЕНО  
НА РЕЖИМ "ДЖОГИНГ".

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

1. Максималното тегло на детето  
за седалката е 22 kg.  
Максималното тегло в  
пазарската количка е 5 kg.

Максималното тегло в задния  
джоб е 2 kg.

Максималното тегло в  
държача за чашата е 1 kg.

2. Продукта е предназначен  
за употреба от едно дете.
3. Отнасяйте се с особено  
внимание към безопасността  
на детето в количката, когато  
минавате през бордюри или  
други неравни повърхности.
4. Винаги се уверявайте,  
че гумите са достатъчно  
напомпани. Никога не  
използвайте този продукт с  
ниско налягане на въздуха в  
гумите, тъй като това може  
да доведе до загуба на  
контрол. Можете да намерите  
препоръчаното налягане  
на напомпване релефно  
щамповано върху всяка гума.
5. Винаги включвайте  
ръчната спирачка, когато

- паркирате количката или слагате и сваляте деца.
6. Никога не паркирайте количката на наклон.
  7. Не закачайте никакъв товар на кормилото или друга част на количката, освен аксесоарите, препоръчани от СУВЕХ, тъй като това може да повлияе на нейната стабилност.
  8. Никога не използвайте стълби, ескалатори или други транспортни средства с детето в количката.
  9. Не монтирайте столче за кола или друго устройство за сядане, което не е одобрено от СУВЕХ за тази конкретна количка.
  10. Количката не замества детското легло. Ако детето ви има нужда от сън, поставете го в неговото легло.
  11. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от СУВЕХ за тази конкретна количка.
  12. Здравината и безопасността на тази количка може да се запази чрез подходящ режим на техническо обслужване и грижа. Винаги спазвайте предписаните изисквания за поддръжка и почистване.
  13. Преустановете ползването ако забележите счупена, скъсана или липсваща част.

## **БЯГАНЕ**

1. Бягайте само с дете, което е на поне 9 месеца и е в състояние да стои изправено без чужда помощ. Всяко дете е уникално и се развива с различна скорост. Ако не сте сигурни дали детето Ви е готова, моля, консултирайте

- се с Вашия педиатър, преди да започнете да бягате.
2. Включват детето в редовните си спортни занимания. Вземете допълнителни предпазни мерки и се запознайте със заобикалящата Ви среда. Винаги бъдете готови да спрете.
  3. Винаги бягайте по равна повърхност и избягвайте наклони. Не преминавайте с количката през препятствия или дупки и забавете, когато взимате завои.
  4. Препоръчително е използването на допълнителна защита за Вашето дете, напр. каска.
  5. Не бягайте с наклонена седалка, тъй като това може да доведе до загуба на стабилност. Поставете седалката в напълно

изправено положение.

6. Редовно следете поведението на детето си по време на бягане и спирайте, ако забележите някакъв дискомфорт.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Потребителя е отговорен за редовната поддръжка на количката.

1. Важно е редовно да обработвате всички движещи части и механизми със сух лубрикант. След третиране почистете с мена кърпа.
2. Почиствайте рамата с мена, влажна кърпа и лек почистващ препарат. Премахвайте остатъците от вода и влага със суха кърпа.
3. Важно е спирачните и гумите да са в изправност по време на употреба. Инспектирайте и ги почиствайте редовно. Ако има нужда - поправете или сменяйте с резервни части.
4. Редовно проверявайте количката, за да видите дали някой от скрепителните елементи не е огънат, счупен, липсва или е разхлабен. Затегнете всички разхлабени скрепителни елементи и заменете всички повредени или липсващи такива.
5. Ако количката е била изложена на солена вода, трябва да я почистите колкото може по-скоро с чиста вода, особено шасито.
6. Преди пране, винаги погледнете етикета на материята, за съвет. Не центрофугирайте, не гладете. Не излагайте на директно слънце при сушене.

7. Ако количката е влажна я оставете разгъната, за да изсъхне добре и да не се образува мухъл. Не съхранявайте във влажна среда.
8. Препоръчваме при влажно време да ползвате дъждобран.
9. Не правете модификации върху продукта. Ако имате въпроси или оплаквания се обърнете към търговеца от който сте направили покупката.
10. На всеки 24 месеца правете основен преглед.
11. Ползвайте само оригинални Cybex резервни части.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията важи само за страната в която този продукт е бил продаден от търговец на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от две (2) години от датата на покупката от търговеца. В момента на покупката проверете за евентуални производствени или материални дефекти. Пазете касовия бон.
2. Ако се появи дефект, веднага спрете използването на продукта. За да можете да се възползвате от гаранцията трябва да занесете продукта на търговеца от който сте го закупили, в чист и приличен вид и да представите касова бележка или фактура. Моля, не изпращайте продукта директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, външни влияния (вода, пожар, инциденти и др.), естествено износване и съхраняване или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията не важи, ако са правени

- модификации или поправки от неоторизиран персонал с неоригинални компоненти и аксесоари.
4. Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, включително и в случаите на нарушение на договора за покупко-продажба с търговеца или производителя. Гаранцията не се предава на втори или трети лица, които са в притежание на продукта. Тя важи само за оригиналния купувач.

## КРАЙ

С цел опазване на околната среда, този продукт трябва да се изхвърля по правилния начин. Когато спрете да го ползвате трябва да го изхвърлите в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на подобен тип отпадъци.

**ВАЖНО** – СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

## ВНИМАНИЕ

1. НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.
2. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.
3. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ЭТИМ ПРОДУКТОМ.
4. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ЗАМКИ ЗАФИКСИРОВАНЫ.
5. ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВАШ РЕБЕНОК НЕ НАХОДИТСЯ В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ, КОГДА ВЫ СКЛАДЫВАЕТЕ/ РАСКЛАДЫВАЕТЕ КОЛЯСКУ.
6. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

7. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЛЮЛЬКА, СИДЕНИЕ ИЛИ АВТОКРЕСЛО УСТАНОВЛЕНЫ ПРАВИЛЬНО. ЭТО СИДЕНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 6 МЕСЯЦЕВ.
8. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТРАХОВОЧНЫЙ РЕМЕШОК, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ САМОПРОИЗВОЛЬНОЕ СКАТЫВАНИЕ КОЛЯСКИ.
9. ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТОБЫ ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕС БЫЛА ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕНА. НЕПРАВИЛЬНО ЗАТЯНУТЫЙ ЭКСЦЕНТРИК МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА,

- ЧТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ.
10. ЭТО ИЗДЕЛИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ КАТАНИЯ НА КОНЬКАХ.
  11. ЭТО ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНО ДЛЯ БЕГА, ТОЛЬКО ЕСЛИ ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО ЗАБЛОКИРОВАНО В РЕЖИМЕ БЕГА.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. Максимальная нагрузка (вес ребенка) на сиденье коляски составляет 22 кг.  
"Максимальный вес груза корзины для покупок – 5 кг.  
Максимальный вес груза заднего кармана – 2 кг.

- Максимальный допустимый вес в подстаканнике – 1 кг.
2. Этот продукт предназначен только для одновременного использования одним ребенком.
  3. Соблюдайте особую осторожность при движении вверх или вниз по тротуару или других неровных поверхностях.
  4. Всегда проверяйте, чтобы шины были достаточно хорошо накачаны. Запрещается использовать данное изделие со спущенными шинами, поскольку это может привести к потере контроля. Рекомендованное внутреннее давление в шине выбито на каждой шине.
  5. Всегда ставьте коляску на стояночный тормоз, когда паркуете коляску или во время посадки и высадки ребенка.

6. Запрещается парковать коляску на наклонной поверхности.
7. Не вешайте груз на ручку коляски или любую другую ее часть, кроме аксессуаров, рекомендованных компанией СУБЕХ, поскольку это повлияет на устойчивость коляски.
8. Запрещается пользоваться лестницей, эскалатором и другими средствами перевозки, когда ребенок находится в коляске.
9. Не устанавливайте автомобильное кресло или любое другое сидение, не одобренное компанией СУБЕХ для данной конкретной модели коляски.
10. Коляска не является заменой люльке или кроватке. Если вашему ребенку необходим сон, используйте подходящую коляску, люльку или кровать.
11. Запрещается использовать иные аксессуары или запасные части за исключением тех, что рекомендованы компанией СУБЕХ для данной конкретной модели коляски.
12. Долговечность и безопасность коляски может быть обеспечена благодаря надлежащему обслуживанию и уходу. Всегда соблюдайте предписанные требования по техническому обслуживанию и очистке.
13. Не использовать, если одна из частей продукта сломана, порвана или утеряна.

#### **БЕГ**

1. Бегайте только с ребенком, которому исполнилось минимум 9 месяцев и который может сидеть прямо без поддержки. Каждый ребенок уникальный

- и развивается в своем собственном темпе. Если вы не уверены в готовности вашего ребенка, проконсультируйтесь с педиатром, прежде чем бегать.
2. Вы включаете ребенка в свои повседневные занятия спортом. Примите дополнительные меры предосторожности и познакомьтесь с окрестностью. Всегда будьте готовы затормозить!
  3. Бегайте только по ровным поверхностям и избегайте наклонов. Не катите коляску через препятствия или выбоины на дороге и замедляйте движение на поворотах.
  4. Рекомендуется использовать дополнительные средства защиты для ребенка, например, шлем.
  5. Не бегайте с откинутой назад спинкой сиденья, поскольку

это может привести к потере устойчивости. Поставьте сиденье в полностью вертикальное положение.

6. Регулярно проверяйте поведение ребенка во время бега и останавливайтесь, если заметите какой-либо дискомфорт.

## РЕМОНТ И УХОД

Пользователь ответственен за регулярный ремонт продукта.

1. Особенно важно регулярно проверять все детали и механизмы на наличие сухой смазки. После применения смазки протрите продукт мягкой тканью.
2. Протрите шасси мягкой влажной тканью с моющим средством, затем уберите излишки влаги сухой тканью.
3. Важно, чтобы тормоза, колеса и шины не повредились во время эксплуатации. Регулярно осматривайте их и производите ремонт или замену при необходимости.
4. Регулярно осматривайте коляску с целью обнаружения согнутого, сломанного,



- отсутствующего или незатянутого крепления. Затяните слабые крепления или замените поврежденные или отсутствующие крепления.
- Если коляска попадет в соленую воду, пожалуйста промойте чистой пресной водой как можно скорее.
  - Пожалуйста, всегда проверяйте рекомендации на ярлыке чехлов. Не сушите в машине, не гладьте и не подвергайте их химической чистке. Не сушите под прямыми солнечными лучами.
  - Если коляска намочла, просушите ее в разложенном виде, чтобы предотвратить появление плесени. Не храните ее при повышенной влажности.
  - Мы рекомендуем использовать дождевик.
  - Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникнут жалобы и проблемы, обратитесь к вашему поставщику.
  - Сервис должен проводиться каждые 24 месяца.
  - Используйте только оригинальные запчасти CYBEX.

## ГАРАНТИЯ

Данная гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан в магазине клиенту.

- Гарантия покрывает все производственные и материальные дефекты, существующие и появляющиеся на дату приобретения или появляющиеся в срок 2 (два) года с даты покупки от продавца, который изначально продал изделие потребителю (гарантия производителя). Пожалуйста, проверьте комплектацию продукта и наличие непосредственно на момент покупки или сразу после получения. Пожалуйста, всегда сохраняйте документы на покупку.

- "В случае неисправности, немедленно прекратите использование продукта. Чтобы получить гарантию, пожалуйста, принесите или отправьте изделие продавцу, который изначально продал этот продукт в чистом виде и полной комплектации, приложив оригинальный документ, подтверждающий покупку (чек или счет-фактуру). Пожалуйста, не отправляйте изделие производителю напрямую.
- Эта гарантия не покрывает любые убытки, которые являются результатом неправильного использования, воздействия окружающей среды (воды, огня, аварии и т.д.), нормального износа или несоблюдения инструкций, представленных в данном руководстве пользователя. Гарантия не распространяется, если изменения и ремонт были выполнены неуполномоченными лицами, или если были использованы неоригинальные компоненты и аксессуары.
- Эта гарантия не влияет на установленные законом права потребителя, в том числе требования из деликта и претензий в отношении нарушения контракта, который покупатель может иметь в отношении продавца или производителя продукта. Гарантия не подлежит передаче другим лицам во владение или собственность, кроме первоначального покупателя.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Для того, чтобы защитить окружающую среду, не забудьте правильно утилизировать ваши продукты. Когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, убедитесь, что вы утилизируете продукт в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

**ВАЖЛИВО** – ЗБЕРІГАЙТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ ПРИ СОБІ  
З МЕТОЮ ПРАВИЛЬНОГО КОРИСТУВАННЯ.

## УВАГА

UK

1. НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ НАГЛЯДУ.
2. ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СИСТЕМУ ЗАХИСТУ.
3. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ ДИТИНІ ГРАТИСЯ З ТОВАРОМ.
4. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВСІ БЛОКУЮЧІ ПРИСТРОЇ АКТИВОВАНІ.
5. ЩОБ УНИКНУТИ ТРАВМУВАННЯ МАЛЮКА ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ПІД ЧАС СКЛАДАННЯ І РОЗКЛАДАННЯ ДИТИНА ЗНАХОДИТЬСЯ ДАЛЕКО.
6. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО КОРПУС КОЛЯСКИ, СИДІННЯ ТА ПРИЛАДИ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ АВТОКРІСЛА АКТИВОВАНІ ТА ФУНКЦІОНУЮТЬ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ.
7. ДАНЕ СИДІННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ ДІТЕЙ ВІКОМ ДО 6 МІСЯЦІВ.
8. ОBOB'ЯЗКОВО ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИВ'ЯЗНИЙ РЕМІНЬ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ВІДКОЧУВАННЮ КОЛЯСКИ.
9. ОBOB'ЯЗКОВО ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЕКСЦЕНТРИК УСТАНОВЛЕНО ПРАВИЛЬНО. НЕПРАВИЛЬНО ЗАТЯГНУТИЙ ЕКСЦЕНТРИК МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО

- ВІД'ЄДНАННЯ ПЕРЕДНЬОГО КОЛЕСА, ЩО ЗАГРОЖУЄ ТЯЖКИМИ ТРАВМАМИ АБО СМЕРТЮ.
10. ЦЕЙ ВИРІБ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КАТАННЯ НА РОЛИКАХ.
  11. ЦЕЙ ВИРІБ ПІДХОДИТЬ ЛИШЕ ДЛЯ БІГУ ТІЛЬКИ КОЛИ ПЕРЕДНЄ КОЛЕСО ЗАКРІПЛЕНО В РЕЖИМІ БІГУ.

## **ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

### **ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ**

1. Максимальна вага дитини в сидінні становить 22 кг. Максимальне навантаження кошика для покупок — 5 кг. Максимальне навантаження задньої кишені — 2 кг. Максимальне навантаження

- тримача для чашки — 1 кг.
2. Лише одна дитина може бути розміщена у сидінні.
3. Дотримуйтесь особливої обережності рухаючись вгору або вниз по тротуару, або коли ви маневруєте на інших нерівних поверхнях.
4. Обов'язково переконайтеся в достатньому накачуванні шин. У жодному разі не використовуйте цей виріб із низьким тиском повітря в шинах, оскільки це може спричинити втрату керованості. Рекомендоване значення внутрішнього тиску повітря нанесено на кожну шину.
5. Обов'язково використовуйте гальмо, коли розміщуєте десь цей візок, саджаєте дитину в нього чи дістаєте її з нього.
6. За жодних обставин не розміщуйте цей візок

- у місці з нахилом.
7. Не прикріплюйте жодні предмети до ручки або будь-якої іншої частини візка, за винятком аксесуарів, рекомендованих компанією CYBEX, щоб не порушувати стійкість візка.
  8. У жодному разі не переміщуйте візок, у якому є дитина, сходами, в ліфті або будьякому транспортному засобі.
  9. Не встановлюйте автокрісло або будьяке інше сидіння, не затверджене компанією CYBEX саме для цього візка.
  10. Коляска не замінює люльку або ліжко. Якщо дитина повинна спати, помістіть її у ліжечко.
  11. Використовуйте лише аксесуари й запасні частини, затверджені компанією CYBEX саме для цього візка.
  12. Для тривалої та безпечної

експлуатації цього візка слід належним чином здійснювати обслуговування й догляд. Обов'язково дотримуйтеся встановлених вимог щодо технічного обслуговування й очищення.

13. Не користуйтеся коляскою якщо будьяка деталь поламана, розірвана або відсутня.

#### **БИГ**

1. Під час пробіжки дозволяється катати дитину у візку віком від 9 місяців, яка може самостійно сидіти. Кожна дитина неповторна й розвивається по-різному. Якщо ви не впевнені в тому, що дитина готова до такого катання у візку, заздалегідь проконсультуйтеся щодо цього з педіатром.
2. Ви берете із собою дитину для своїх повсякденних занять

- спортом, тому будьте вкрай обережні й уважно стежте за тим, що відбувається навколо. Завжди будьте готові зупинитися!
3. Виконуйте пробіжку лише на рівній поверхні без нахилів. Уникайте перешкод або вибоїн під час переміщення візка та сповільнюйте рух під час поворотів.
  4. Рекомендовано використовувати додаткові засоби захисту дитини, наприклад шолом.
  5. Під час пробіжки спинка сидіння у візку не має бути відкинutoю, оскільки це може призвести до втрати стійкості. Установіть сидіння в повністю вертикальне положення.
  6. Регулярно стежте за поведінкою дитини під час пробіжки й зупиняйтеся, якщо дитина відчуває дискомфорт.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИСТКА

Користувач несе відповідальність за регулярне технічне обслуговування коляски.

1. Дуже важливо регулярно обробляти всі рухомі частини та механізми сухим змашувальним матеріалом. Після обробки протріть коляску м'яною тканиною.
2. Почистіть раму коляски м'якою вологою тканиною з м'яким миючим засобом, витираючи зайву воду сухою тканиною.
3. Перед використанням перевірте, щоб гальма, колеса та шини функціонували належним чином. Регулярно перевіряйте і чистіть їх та ремонтуйте або замінійте при необхідності.
4. Регулярно оглядайте візок для виявлення зігнутих, зламаних, відсутніх або послаблених кріплень. Затягніть усі послаблені кріплення, установіть відсутні й замініть пошкоджені.
5. Якщо коляска зазнає впливу солоної води, промийте раму чистою водою якомога швидше.
6. Будь ласка, завжди перевіряйте етикетки догляду за тканиною перед пранням. Уникайте попадання прямих сонячних променів під час сушіння.
7. Якщо коляска намокла, залиште її розібраною, щоб усі деталі повністю висушили. Ніколи не зберігайте у вологому середовищі.
8. У сиру погоду ми рекомендуємо користуватись чохлом від дощу.
9. Не робіть жодних змін самостійно. Якщо у вас виникли які-небудь скарги або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з постачальником.
10. Планове обслуговування необхідно робити як мінімум кожні 24 місяці.
11. Використовуйте лише оригінальні запасні частини CYBEX.

UK

## УМОВИ ГАРАНТІЇ

Умови даної гарантії діють виключно в країні, де цей товар був спочатку проданий клієнту.

1. Гарантія покриває всі виробничі і матеріальні дефекти, які існують на дату придбання або з'являються на протязі 2 (двох) років з дати покупки (гарантія виробника). Будь ласка, перевірте товар на комплектацію і наявність дефектів безпосередньо на момент покупки або відразу після отримання. Будь ласка, зберігайте підтвердження дати придбання.
2. У разі виявлення будь-якого дефекту, негайно припиніть користуватись коляскою. Щоб отримати гарантію, будь ласка, принесіть або відправте товар продавцю в чистому і повному стані і надайте документ, що підтверджує факт покупки (товарний чек або рахунок-фактура). Будь ласка, не відправляйте товар безпосередньо виробнику.
3. Ця гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, які виникли внаслідок неправильного користування коляскою, впливу навколишнього середовища (води, вогню, аварії і т.д.), звичайного зносу або недотримання інструкцій, представлених у цьому посібнику користувача. Гарантія не дійсна, якщо зміни та послуги були виконані неуповноваженими особами, або якщо були використані неоригінальні деталі та аксесуари.
4. Ця гарантія не впливає на встановлені законом права споживача, у тому числі вимог з делікту і скарг по відношенню до порушення договору, який покупець може мати відносно продавця або виробника продукту. Гарантія не підлягає передачі іншим особам у володіння або власність, крім первісного покупця.

## УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту навколишнього середовища, будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил щодо правильної утилізації, коли припиняєте користуватись товаром.

**ÖNEMLİ** – BU AÇIKLAMALARI SAKLAYINIZ.

## DIKKAT

1. ÇOCUĞUNUZU ASLA YALNIZ BIRAKMAYIN.
2. EMNİYET KEMERİNİ MUTLAKA KULLANIN.
3. ÇOCUĞUNUZUN ÜRÜNLE OYUN OYNAMASINA İZİN VERMEYİN.
4. KULLANMADAN ÖNCE KILIT SİSTEMLERİNİN ÇALIŞIYOR OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.
5. YARALANMALARDAN KAÇINMAK İÇİN BU ÜRÜNÜ KATLARKEN VEYA AÇARKEN ÇOCUĞUNUZUN ETRAFTA OLMADIĞINA DIKKAT EDİN.
6. KULLANMADAN ÖNCE BEBEK ARABASININ GÖVDESİNİN, KOLTUK BİRİMİNİN YA DA

ARABAYA KOLTUK TAKMA ALETLERİNİN DOĞRU ŞEKİLDE TAKILDIĞINDAN EMİN OLUN.

7. BU KOLTUK ÜNİTESİ 6 AYDAN KÜÇÜK BEBEKLER İÇİN UYGUN DEĞİLDİR.
8. ÇOCUK ARABASININ KONTROLDEN ÇIKMASINI ÖNLEMEK İÇİN HER ZAMAN BAĞLAMA KEMERİNİ KULLANIN.
9. HIZLI ÇÖZME ÇUBUĞUNUN DOĞRU TAKILDIĞINDAN HER ZAMAN EMİN OLUN. HIZLI ÇÖZME ÇUBUĞU YANLIŞ SIKILDIĞI TAKDIRDE, ÖN TEKERLEĞİN KAYBEDİLMESİNE VE BU DA AĞIR YARALANMALARA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.

10. BU ÜRÜN PATEN YAPMAK İÇİN UYGUN DEĞİLDİR.
11. ÖN TEKERLEK KOŞU MODUNDA KILITLENMEDİKÇE BU ÜRÜN TEMPOLU KOŞUYA UYGUN DEĞİLDİR.

TR

## GÜVENLİK TALIMATLARI

### GENEL

1. Koltuk için maksimum çocuk ağırlığı 22 kg'dir.  
Alışveriş sepeti için maksimum ağırlık 5 kg'dir.  
Arka cep için maksimum ağırlık 2 kg'dir.  
Bardak tutucu için maksimum ağırlık 1 kg'dir.
2. Bu araç tek bebeğin kullanımına uygun tasarlanmıştır.
3. Yokuşlardan aşağı inerken veya yukarı çıkarken ya da eğimli yüzeylerde manevra yaparken daha dikkatli olun.
4. Lastiklerde yeterli hava bulunduğundan her zaman emin olun. Lastik hava basıncı yetersiz olduğunda ürünü kesinlikle kullanmayın, aksi takdirde kontrolü kaybedebilirsiniz. Önerilen hava basınç değerleri, her bir lastik üzerine kabartmalı şekilde basılmıştır.
5. Çocuk arabasını park ederken veya çocuğunuzu arabaya koyarken ve arabadan çıkarırken her zaman park frenini devreye alın.
6. Çocuk arabasını kesinlikle yokuşa park etmeyin.
7. Çocuk arabasının tutma koluna veya başka bir parçasına, CYBEX tarafından önerilen aksesuarlar haricinde yük oluşturacak hiçbir şey takmayın, aksi takdirde arabanın dengesi bozulur.
8. Çocuğunuz araba içindeyken



- merdiven, asansör veya herhangi bir taşıma aracı kullanmayın.
9. Bu çocuk arabası için CYBEX tarafından onaylananlar haricinde, çocuk arabasına araba koltuğu veya başka bir oturma gereci monte etmeyin.
  10. Bu bebek arabası yatak olarak kullanılmamalıdır.
  11. Bu çocuk arabası için CYBEX tarafından onaylananlar haricinde aksesuarlar veya yedek parçalar kullanmayın.
  12. Doğru servis ve bakım çalışmaları ile, bu çocuk arabası uzun yıllar güvenli şekilde kullanılabilir. Öngörülen bakım ve temizlik koşullarını her zaman dikkate alın.
  13. Ürünün herhangi bir parçası kırılmışsa, yırtılmışsa ya da kayıpsa ürünü kullanmayın.

## KOŞMA

1. Çocuğunuz en az 9 aylık olduđu ve desteksiz şekilde dik oturabildiđi takdirde kořmayı tercih edin. Her çocuk kendine özgü ve farklı hızlarda büyür. Çocuğunuzun hazır olduğundan emin değilseniz koşullara başlamadan önce çocuk doktorunuza danışın.
2. Çocuğunuzu kendi spor faaliyetlerinize dahil ederken her zaman ekstra tedbir alın ve çevrenizi tanıyın. Fren yapmaya her zaman hazır olun!
3. Her zaman düz yüzeylerde kořun ve yokuřlardan kaçının. Çocuk arabasını tümsekler veya çukurlar üzerinden geçirmeyin ve köşelerden geçerken yavaşlayın.
4. Kask vs. gibi aksesuarlar ile çocuğunuz için ekstra tedbir almanız önerilir.
5. Koltuk yaslanmış pozisyondayken

- koşmayın, aksi takdirde denge kaybı oluşabilir. Koltuğu tamamen dik pozisyonda tutun.
6. Koşma sırasında çocuğunuzun davranışlarını her zaman gözlemleyin ve rahatsız olması durumunda koşuyu durdurun.

### BAKIM VE TEMİZLİK

Kullanıcı bu bebek arabasının bakımından sorumludur.

1. Hakareket eden kısımlarını belli aralıklarla yağlayın ve sonrasında kuru bir bezle silin.
2. Şaseyi yumuşak bir deterjan ve kuru bir bez ile silebilirsiniz.
3. Kullanım sırasında lastiklerin, frenlerin ve tekerlerin bozuk olmaması önemlidir. Bu parçaları periyodik olarak kontrol edin, gerekiyorsa tamir veya değişim yoluna gidin.
4. Arabanın sabitleme elemanlarında bükülme, kırılma, kaybolma veya gevşeme gibi sorunlar bulunmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gevşeyen elemanları sıkın ve hasarlı veya eksik elemanları sıkın ve değiştirin.
5. Bebek arabası tuzlu su ile temas ederse, şaseyi en kısa sürede temiz su ile durulayın.
6. Lütfen yıkamadan önce etiketini kontrol ediniz, ütölemeyiniz. Kuruma sırasında direk güneşe sermeyiniz.
7. Bebek arabası tamamen ıslaksa katlamadan kurumaya bırakınız, küflenmemesi için her parçanın kurduğuna emin olunuz. Nemli yerde muhafaza etmeyiniz.
8. Yağmurlu günlerde yağmurluk kullanmanızı öneririz.

9. Ürüne herhangi bir modifiye yapmayınız. Ürünle alakalı bir sıkıntınız varsa tedarikçinizi arayınız.
10. Her 24 ayda bir servise götürülmelidir.
11. Yalnızca orijinal CYBEX parçalar kullanın.

### GARANTİ

Aşağıda belirtilen garanti yalnızca bu ürünün mağaza tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.

1. Garanti, tüm üretim ve materyal kusurlarını karşılar. Satın aldıktan sonra 2 yıl boyunca geçerlidir. Satın alırken eksik ya da sorun var mı diye ürünün kontrol edilmesi önemlidir. Lütfen satın aldığınızda dair fişinizi atmayınız.
2. Bir sorun çıkarsa ürünü kullanmayı hemen bırakınız. Garanti şartları gereği ürünü doğrudan ürünü aldığınız bayiye götürünüz. Lütfen ürünü doğrudan üretici firmaya göndermeyiniz.
3. Bu garanti kullanıcı hatalarını, kullanım kılavuzunda yazılandan farklı kullanım sonucu çıkan sorunları ve çevresel zararları kapsamaz (yangın, sel vb.). Orijinal teknik servis dışında bir yere götürülmesi veya modifiye edilmesi sonucunda garanti kapsamından çıkar.
4. Bu garanti mevcut tüketici haklarına uygundur. Garanti başkasına devredilemez.

### TASFIYE

Ürünün kullanım ömrü sonra erdiğinde, çevreye saygılı ve zarar vermeyecek şekilde tasfiyesi önemlidir. Lütfen konu ile ilgili yasal mevzuata uyumlu hareket ediniz.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.
2. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ.
3. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΝΑ ΠΑΙΖΕΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
4. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ, ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
5. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΤΗ ΟΤΑΝ ΔΙΠΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΞΕΔΙΠΛΩΝΕΤΕ

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

6. ΕΛΕΞΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ Η ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ Η ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
7. ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 6 ΜΗΝΩΝ.
8. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΚΥΛΗΣΕΙ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ.
9. ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ ΤΟ ΜΠΛΟΚΑΖ ΤΡΟΧΩΝ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ. ΑΝ ΤΥΧΟΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΘΕΙ Ο ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ, ΜΕ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.

10. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΤΙΝΑΖ.
11. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΕΞΙΜΟ ΕΚΤΟΣ ΑΝ Ο ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΖΟΚΙΝΓΚ.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

EL

### **ΓΕΝΙΚΑ**

1. Το μέγιστο βάρος παιδιού για το κάθισμα είναι 22 kg.  
Το μέγιστο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 5 kg.  
Το μέγιστο βάρος για την πίσω θήκη είναι 2 kg.  
Το μέγιστο βάρος για την υποδοχή ποτηριού/φιάλης/μπιμπερό είναι 1 kg.
2. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση ενός μόνο παιδιού στο κάθισμα.
3. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβοκατεβαίνετε πεζοδρόμια ή όταν ελίσσεστε σε ανώμαλο έδαφος.
4. Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα ελαστικά είναι επαρκώς φουσκωμένα. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με χαμηλή πίεση ελαστικών, καθώς μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου. Τα στοιχεία για τη συνιστώμενη πίεση φουσκώματος αναγράφονται σε κάθε ελαστικό.
5. Ασφαλίστε πάντα το φρένο στάθμευσης, όποτε σταθμεύετε αυτό το καρότσι ή όποτε καθίζετε ή σηκώνετε τα παιδιά.
6. Σε καμία περίπτωση μην σταθμεύετε το καρότσι σε επιφάνεια με κλίση.
7. Μην κρεμάτε κανένα αντικείμενο στη λαβή ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο του καροτσιού.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά η CYBEX, διαφορετικά δεν θα είναι εγγυημένη η ευστάθεια του καροτσιού.
8. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια, κυλιόμενες σκάλες ή άλλα παρεμφερή μέσα μεταφοράς με το παιδί μέσα στο καρότσι.
  9. Μην τοποθετείτε κάθισμα αυτοκινήτου ή άλλο κάθισμα οποιουδήποτε τύπου μη εγκεκριμένου από τη CYBEX για αυτό το καρότσι.
  10. Αυτό το καρότσι δεν μπορεί να υποκαταστήσει ένα κρεβάτι ή μια κούνια. Όταν το παιδί σας θελήσει να κοιμηθεί θα πρέπει να τοποθετείται σε ένα κατάλληλο πορτ μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
  11. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα εγκεκριμένα

από τη CYBEX αξεσουάρ ή ανταλλακτικά για αυτό το καρότσι.

12. Με τη σωστή συντήρηση και φροντίδα διασφαλίζεται η μεγάλη διάρκεια ζωής και διατηρείται το υψηλό επίπεδο ασφάλειας αυτού του καροτσιού. Τηρείτε πάντα τις υποδείξεις συντήρησης και καθαρισμού.
13. Μην χρησιμοποιείτε αν κάποιο μέρος από το προϊόν είναι σπασμένο, χαλασμένο ή λείπει.

## **ΧΡΗΣΗ**

1. Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο για τη μεταφορά παιδιού ηλικίας τουλάχιστον 9 μηνών, που να μπορεί να κάθεται κανονικά χωρίς βοήθεια. Κάθε παιδί είναι μοναδικό και αναπτύσσεται με διαφορετικό ρυθμό. Αν δεν γνωρίζετε με βεβαιότητα αν το

- παιδί σας είναι έτοιμο, ζητήστε τη συμβουλή του παιδίατρου, προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι.
2. Κατά τη χρήση του καροτσιού απαιτείται μεγάλη προσοχή. Φροντίστε να εξοικειωθείτε με το περιβάλλον χρήσης. Να είστε πάντα σε ετοιμότητα να φρενάρετε!
  3. Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο σε ομαλές επιφάνειες και αποφεύγετε τις κλίσεις. Μην περνάτε με το καρότσι επάνω από εμπόδια ή λακκούβες και μειώνετε ταχύτητα στις στροφές.
  4. Συνιστάται η χρήση επιπλέον προστατευτικού εξοπλισμού για το παιδί σας, όπως π.χ. κράνος.
  5. Μην κινείτε το καρότσι με το κάθισμα σε θέση ανάκλισης, καθώς μπορεί να μειωθεί η ευστάθεια. Φέρτε το κάθισμα σε εντελώς όρθια θέση.

6. Παρακολουθείτε το παιδί σας κατά την κίνηση του καροτσιού και σταματήστε, αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ενόχληση.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την τακτική συντήρηση του καροτσιού.

1. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί αλείφονται τακτικά με ξηρό λιπαντικό. Μετά την επάλειψη, σκοπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
2. Καθαρίστε το πλαίσιο με ένα μαλακό υγρό πανί και ύπιο καθαριστικό, σκουπίζοντας κάθε ίχνος νερού με ένα στεγνό πανί.
3. Είναι σημαντικό τα φρένα, οι ρόδες και τα λάστιχα να μην καταστρέφονται κατά τη χρήση. Ελέγχετε και καθαρίζετε τα τακτικά και επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε όταν χρειάζεται.
4. Εξετάζετε το καρότσι τακτικά για τυχόν συνδέσμους που έχουν λυγίσει, σπάσει, που λείπουν ή είναι χαλαροί. Σφίξτε τυχόν χαλαρωμένους συνδέσμους και αντικαταστήστε εκείνους που έχουν ζημιά ή λείπουν.
5. Όταν το καρότσι εκτίθεται σε αλμυρό νερό, παρακαλώ ξεπλύνετε το πλαίσιο με καθαρό φρέσκο νερό το συντομότερο δυνατό.
6. Παρακαλώ ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος πριν το πλύσιμο, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα και μην σιδερώνετε.
7. Αν το καρότσι είναι υγρό, αφήστε το ανοικτό και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως για να αποφύγετε να μουχλιάσουν. Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.

8. Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα κάλυμα για τη βροχή σε υγρές καιρικές συνθήκες.
9. Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπές στο προϊόν. Αν έχετε οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
10. Ένα service θα πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει μόνο για το κράτος που αρχικά πουλήθηκε αυτό το προϊόν από έναν έμπορο στον αρχικό πελάτη.

1. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές και υλικές ζημιές, που υπήρχαν ή εμφανίστηκαν, από την ημέρα αγοράς και για 2 χρόνια μετά, από τον έμπορο που αρχικά πούλησε το προϊόν σε έναν καταναλωτή ( εγγύηση κατασκευαστή). Παρακαλώ ελέγξτε το προϊόν με σκοπό να επιβεβαιώσετε την πληρότητα, την κατασκευή ή ζημιές υλικών κατά την ημερομηνία αγοράς ή μετά την παράδοση. Παρακαλώ κρατάτε πάντα την απόδειξη αγοράς.
2. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος αμέσως. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης παρακαλώ πηγαίστε ή στείλετε το προϊόν στον πωλητή που αρχικά πούλησε το προϊόν αυτό σε εσάς, σε καθαρή και πλήρη κατάσταση και υποδείξτε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη πώλησης ή τιμολόγιο). Παρακαλώ μην στείλετε ή μεταφέρετε το προϊόν κατευθείαν στον κατασκευαστή.
3. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά που προέκυψε από κακή χρήση, περιβαλλοντική επίδραση (νερό, φωτιά ή ατυχήματα κλπ), κανονική φθορά και σχίσιμο ή αδυναμία για την ακολούθηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου. Η εγγύηση δεν

ισχύει εάν αντικαταστάσεις ή η συντήρηση έχει πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή αν έχουν χρησιμοποιηθεί μη αυθεντικά υλικά και αξεσουάρ.

4. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένου της διεκδίκησης σε σχέση με παράβαση του συμβολαίου, που ο αγοραστής μπορεί να έχει κατά του πωλητή ή του κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται σε οποιονδήποτε που μπορεί να χρησιμοποιεί το προϊόν πέρα του αρχικού αγοραστή.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

Με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, θυμηθείτε να ανακυκλώνετε σωστά το προϊόν. Όταν σταματήσετε τη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ επιβεβαιώστε ότι θα το ανακυκλώσετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαχείρισης κανονισμούς.

**IMPORTANT** – PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

## **ATENȚIE:**

1. NU LĂSAȚI COPILUL NESUPRAVEGHEAT.
2. FOLOSIȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURA DE SIGURANȚĂ.
3. NU LĂSAȚI COPIII SĂ SE JOACE CU ACEST PRODUS.
4. ASIGURAȚIVĂ CĂ TOATE MECANISMELE DE BLOCARE FUNCȚIONEAZĂ CORECT ÎNAINTE DE UTILIZARE.
5. PENTRU A EVITA RĂNIREA, ASIGURAȚIVĂ CĂ PLIEREA ȘI DEPLIEREA CĂRUCIORULUI NU SE REALIZEAZĂ ÎN APROPIEREA COPILULUI.
6. VERIFICAȚI DACĂ LANDOUL ȘI SCAUNUL AUTO SUNT

CORECT FIXATE PE CADRU ÎNAINTE DE UTILIZARE.

7. UNITATEA SPORT NU ESTE DESTINATĂ COPILOR CU VÂRSTA MAI MICĂ DE 6 LUNI.
8. FOLOSIȚI ÎNTOTDEAUNA CHINGA DE SIGURANȚĂ PENTRU A NU PERMITE CĂRUCIORULUI SĂ VĂ SCAPE DE SUB CONTROL.
9. VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA CA PINIONUL CU ELIBERARE RAPIDĂ SĂ FIE INSTALAT CORECT. UN PINION CU ELIBERARE RAPIDĂ STRÂNS INCORECT POATE DUCE LA PIERDEREA ROȚII DIN FAȚĂ, CEEA CE POATE PROVOCA VĂTĂMAREA GRAVĂ SAU DECESUL.



10. ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU PATINAJ
11. ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU ALERGARE DECÂT DACĂ ROATA DIN FAȚĂ ESTE SETATĂ ÎN MODUL JOGGING.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

### **OBSERVAȚII GENERALE**

1. Greutatea maximă a copilului așezat pe scaun este de 22 kg. Greutatea maximă permisă în coșul de cumpărături este de 5 kg. Greutatea maximă în buzunarul din spate este de 2 kg. Greutatea maximă a suportului pentru pahar este de 1 kg.
2. Acest produs a fost conceput pentru un singur copil.
3. Aveți mare atenție atunci

- când sunteți într-o curbă sau pe suprafețe neuniforme.
4. Verificați de fiecare dată ca anvelopele să fie umflate suficient. Nu folosiți niciodată acest produs dacă presiunea în anvelope este scăzută deoarece acest lucru ar putea provoca pierderea controlului. Puteți găsi presiunea de umflare recomandată aplicată în relief pe fiecare anvelopă.
5. Activați întotdeauna frâna de parcare de fiecare dată când parcați acest cărucior sau urcați sau dați jos copiii.
6. Nu parcați niciodată acest cărucior pe un teren în pantă.
7. Nu așezați greutatea pe ghidon și nici pe alte componente ale căruciorului, cu excepția accesoriilor recomandate de CYBEX deoarece acest lucru va afecta stabilitatea căruciorului
8. Nu urcați niciodată pe scări,

- scări rulante sau în orice mijloc de transport cât timp copilul se află în cărucior.
9. Nu instalați un scaun auto sau orice alt dispozitiv de ședere care nu este aprobat de CYBEX special pentru acest cărucior.
  10. Acest cărucior nu înlocuiește un landou sau un pătuț. Dacă copilul adoarme, el ar trebui pus într-un landou sau pătuț.
  11. Nu folosiți accesorii sau piese de schimb, altele decât cele aprobate de CYBEX special pentru acest cărucior.
  12. Durabilitatea și siguranța acestui cărucior poate fi menținută prin măsuri de întreținere și îngrijire adecvate. Respectați întotdeauna cerințele prevăzute pentru întreținere și curățare.
  13. Încetați a folosi acest produs dacă are componente lipsă, rupte sau distruse.

## ALERGAREA

1. Alergați numai cu un copil mai mare de 9 luni și care este capabil să stea în picioare fără ajutor. Fiecare copil este unic și se dezvoltă într-un ritm diferit. Dacă nu sunteți sigur dacă copilul dvs. este pregătit, vă rugăm să luați legătura cu medicul pediatru înainte de a alerga.
2. Introduceți un copil în rutina dvs. sportivă. Luați măsuri de precauție suplimentare și cunoașteți împrejurimile. Fiți întotdeauna gata să frânați!
3. Alergați numai pe suprafețe netede și evitați terenurile înclinate. Nu treceți cu căruciorul peste obstacole sau gropi și încetiniți când virați.
4. Se recomandă utilizarea unui mijloc de protecție suplimentară pentru copilul dvs., cum ar fi o cască.

5. Nu alergați cu scaunul în poziție înclinată deoarece acest lucru poate provoca pierderea stabilității. Așezați scaunul în poziție perfect verticală.
6. Monitorizați în mod regulat comportamentul copilului dvs. în timpul alergării și opriți-vă dacă observați apariția unui disconfort.

## ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

Utilizatorul acestui produs este responsabil pentru îngrijirea periodică a acestui produs.

1. Este foarte important să vă asigurați că toate componentele cu articulații și mecanismele care se mișcă sunt unse în mod regulat cu lubrifianț uscat. După această procedură ștergeți produsul cu o cârpă uscată.
2. Curățați cadrul cu o cârpă moale și detergent neutru, ștergând ulterior cu o cârpă uscată.
3. Este foarte important ca pe parcursul curățării frânele, roțile și cauciucurile să nu fie desperecheate. Verificați frecvent aceste componente și curățați-le dacă este necesar.
4. Verificați căruciorul în mod regulat pentru a depista dacă vreunul dintre elementele de fixare este îndoit, rupt, lipsește sau s-a desfăcut. Strângeți elementele de fixare desfăcute și înlocuiți elementele de fixare deteriorate sau care lipsesc.

5. Verificați și curățați piesele în mod regulat. Dacă produsul a fost expus la apă sărată, clătiți cadrul cu apă dulce cât de curând puteți, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
6. Înainte de spălarea materialului, vă rugăm verificați etichetele pentru instrucțiunile de spălare. Nu folosiți uscător industrial, nu curățați chimic și nu călcați produsele.
7. Dacă produsul este umed, lăsați-l depliat și permiteți tuturor componentelor să se usuce pentru a preveni apariția mușgaiului.
8. Nu aduceți nici o modificare a produsului.
9. Vă recomandăm folosirea unei huse de ploaie pe vreme umedă.
10. Este indicată o verificare la un service autorizat odată la 24 luni.
11. Folosiți doar piese de schimb originale CYBEX.

## GARANȚIE

Această garanție se aplică doar în țara în care produsul a fost achiziționat.

1. Garanția acoperă toate defectele de fabricație existente sau care au apărut la 2 ani de la achiziția produsului. Vă rugăm verificați integritatea produsului și verificați dacă există defecte de fabricație la momentul achiziției. Pentru valabilitatea garanției păstrați toate documentele primite în momentul cumpărării.
2. În cazul unei defecțiuni, încetați imediat a mai folosi produsul. Pentru a beneficia de garanție contactați importatorul produsului prin telefon sau email, trimițând apoi produsul defect la adresa indicată de el împreună cu documentele aferente achiziției. Vă rugăm nu trimiteți produsul direct la producător.
3. Garanția nu acoperă defectele rezultate în urma utilizării defectuoase, a influențelor mediului înconjurător, uzurii normale sau utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile din acest manual. Garanția nu se acordă dacă se aduc modificări neautorizate sau dacă servisarea se face de către persoane neautorizate cu accesorii și componente neoriginale.
4. Această garanție nu afectează statutul cumpărătorilor în relația cu importatorul sau producătorul acestui produs. Garanția nu este transferabilă, ea se acordă primului cumpărător al acestui produs.

## ÎNLĂTURAREA

Pentru protecția mediului înconjurător vă rugăm înlăturați corect deșeurile aferente acestui produs. Atunci când încetați a-l utiliza, asigurați-vă că îl aruncați respectând normele legale privind managementul deșeurilor.

**VAŽNO** – SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UBUĐUĆE.

## UPOZORENJE

1. NIKADA NE OSTAVLJAJTE DETE BEZ NADZORA.
2. UVEK KORISTITE SIGURNOSNE KAIŠEVE.
3. NE DOZVOLITE DETETU DA SE IGRA SA OVIM PROIZVODOM.
4. PAZITE DA SU SVI UREĐAJI ZA ZAKLJUČAVANJE OBEZBEĐENI PRE UPOTREBE.
5. KAKO BI SE IZBEGLE POVREDE, DRŽITE VAŠE DETE DALJE OD PROIZVODA, PRI NJEGOVOJ SKLAPANJU I RASKLAPANJU.
6. PRE UPOTREBE PROVERITE DA LI SU PROIZVOD, SEDIŠTE I PRTLJAŽNIK DOBRO PRIČVRŠĆENI.
7. OVO SEDIŠTE NIJE POGODNO ZA UPOTREBU ZA DECU MLAĐU OD 6 MESECI.
8. UVEK KORISTITE REMEN ZA PRIVEZIVANJE DA SPREČITE DA SE KOLICA OTKOTRLJAJU.
9. UVEK PROVERITE JE LI BRZI ZATVARAČ ISPRAVNO MONTIRAN. NEISPRAVNO STEGNETI BRZI ZATVARAČ MOŽE REZULTIRATI GUBITKOM PREDNJEG TOČKA, ŠTO OPET MOŽE IZAZVATI TEŠKE POVREDE ILI SMRT.
10. OVAJ PROIZVOD NIJE POGODAN ZA KLIZANJE.
11. OVAJ PROIZVOD NIJE POGODAN ZA TRČANJE OSIM AKO PREDNJI TOČAK NIJE ZALJUČAN U REŽIMU ZA DŽOGING.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

### OPŠTE INFORMACIJE

1. Maksimalna težina deteta na sedištu je 22 kg. Maksimalna težina tereta u korpi za kupovinu je 5 kg.  
Maksimalna težina tereta u zadnjem džepu je 2 kg.  
Maksimalna težina tereta u držaču čaša je 1 kg.
2. Upotreba ovog proizvoda podrazumeva samo jedno dete u sedištu.
3. Posebno obratite pažnju kada se penjete ili silazite sa ivičnjaka ili vozite na neravnim površinama.
4. Uvek proverite jesu li gume dovoljno napumpane. Ovaj proizvod nikada ne upotrebljavajte kada je pritisak u gumama nizak, jer bi tako moglo doći do gubitka kontrole. Preporučeni pritisak vazduha u gumi je otisnut na svakoj od njih.
5. Uvek aktivirajte parkirnu kočnicu kada parkirate kolica ili kada dete stavlja te u, odn. vadite iz njih.
6. Kolica nikada ne parkirajte na kosinama.
7. Na dršku ili neki drugi deo kolica nikada ne privezujte neki teret, osim dodatne opreme koju preporučuje preduzeće CYBEX, jer će u suprotnom slučaju to negativno uticati na stabilnost kolica.
8. Nikada se ne služite stepenicama, pokretnim stepenicama ili bilo kakvim drugim načinom transporta kolica dok je dete u njima.
9. Ne montirajte autosedišta ili neke druge naprave za sedenje koje CYBEX nije odobrio za ova dotična kolica.
10. Ova kolica nisu zamena za krevetac. Ukoliko dete treba da spava, premestite

- ga u krevetac ili krevet.
11. Ne upotrebljavajte dodatnu opremu ili zamenske delove koje CYBEX nije odobrio za ova dotična kolica.
  12. Stabilnost i bezbednost ovih kolica može da se održi propisnim servisiranjem i negom. Uvek se pridržavajte propisanih zahteva za održavanje i čišćenje.
  13. Ne koristite proizvod ukoliko je neki njegov deo polomljen, iscepan ili ako fali.

## **VOŽNJA**

1. Kolica koristite samo za vožnju dece koja su navršila barem 9 meseci i koja mogu da sede uspravno bez pomoći. Svako dete je jedinstveno i razvija se različitom brzinom. Ako niste sigurni da li je vaše dete spremno, pre vožnje se posavetujte sa pedijatrom.
2. Ako u svoje sportske aktivnosti uključujete i dete, preduzmite dodatne mere opreza i upoznajte se sa svojom okolinom. Uvek budite spremni na kočenje!
3. Kolica gurajte samo po ravnim površinama i izbegavajte nizbrdice. Kolica ne gurajte preko prepreka ili rupa, a prilikom skretanja usporite.
4. Preporučujemo da dete nosi dodatnu zaštitu, npr. kacigu.
5. Kolica ne gurajte sa spuštenim naslonom sedišta, jer se tako može ugroziti stabilnost. Sedište uvek mora biti uspravno.
6. Redovno pratite ponašanje deteta tokom vožnje i zaustavite se ako primetite da mu je neudobno.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovno održavanje kolica.

1. Važno je osigurati da se svi mehanizmi i pokretni delovi održavaju suvim mazivom. Posle svakog mazanja obrišite proizvod suvom krpom.
2. Okvir kolica očistite mokrom krpom i blagim deterdžentom, a bilo kakav višak vode obrišite suvom krpom.
3. Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe. Redovno ih pregledajte i čistite, ili zamenite, ako je potrebno.
4. Na kolicima redovno proveravajte da su zatvarači iskrivljeni, slomljeni, labavi, odn. da li nedostaju. Sve labave zatvarače zategnite, a oštećene ili nedostajuće zamenite.
5. Ukoliko kolica budu izložena slanoj vodi, što pre isperite okvir čistom vodom.
6. Molimo da pre svakog pranja proverite etikete na tkaninama, ne sušite u mašini za sušenje, ne peglate i ne nosite na hemijsko čišćenje. Prilikom sušenja ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
7. Ukoliko su kolica mokra, ostavite ih rastavljena da bi se svi delovi potpuno osušili, kako ne bi došlo do pojave plesni. Nikada ih ne ostavljajte u vlažnom okruženju.
8. Preporučujemo korišćenje kabanice po vlažnom vremenu.
9. Ne modifikujte proizvod. Ukoliko imate bilo kakve žalbe ili probleme, molimo da kontaktirate svog prodavca.
10. Trebalo bi raditi servis na svaka 24 meseca.
11. Koristite samo originalne CYBEX rezervne delove.

## GARANCIJA

Ova garancija isključivo se primenjuje u zemlji u kojoj je proizvod prvobitno prodat od strane prodavca.

1. Garancija obuhvata sve nedostatke proizvodnje i materijala, postojeće i one koji se pojave prilikom kupovine ili u periodu od dve (2) godine od datuma kupovine od prodavca koji je inicijalno prodao proizvod potrošaču (garancija proizvođača). Molimo da odmah prilikom kupovine ili prijema pregledate proizvod i proverite da nema oštećenja. Molimo da uvek čuvate dokaz kupovine sa datumom.
2. U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah prestanie sa upotrebom proizvoda. Da biste dobili garanciju, dostavite ovaj proizvod u potpunom i čistom stanju originalnom maloprodajnom trgovcu koji vam je prvobitno prodao ovaj proizvod, zajedno sa dokazom o kupovini (potvrda o prodaji ili račun). Molimo da ne šaljete proizvod direktno proizvođaču.
3. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled loše upotrebe, nepoštovanja instrukcija datih u ovom uputstvu, vremenskih uslova (voda, vatra, nesreće itd.) ili normalnim habanjem. Garancija ne važi ako su neovlašćene osobe vršile modifikacije i usluge ili ako su korišćeni delovi ili pribor koji nisu originalni.
4. Ova garancija ne utiče na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja koja kupac može imati ka prodavcu ili proizvođaču proizvoda. Ova garancija se ne može preneti na bilo koga ko dobije vlasništvo proizvoda, već se odnosi samo na prvobitnog kupca.

## ODLAGANJE

Kako biste zaštitili okruženje, zapamtite da propisno odložite proizvod. Kada prestanete da koristite proizvod, molimo osigurajte da ga odložite u skladu sa vašim lokalnim propisima o upravljanju otpadom.



## تحذير

عام

1. الحد الأقصى لوزن الطفل الذي يحتمله المقعد هو 22 كجم.
2. أقصى وزن مسموح به في سلة التسوق هو 5 كجم.
3. أقصى وزن مسموح به في الجيب الخلفي هو 2 كجم.
4. أقصى وزن مسموح به في حامل الأكواب هو 1 كجم.
5. هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام لطفل واحد في المقعد.
6. يرجى توخي الحذر عند المشي لأعلى أو لأسفل على طريق منحدر أو عند على الأسطح غير المستوية.
7. تأكد دائما أن الإطارات منفوخة بدرجة كافية. لا تستخدم هذا المنتج أبداً في إذا كان ضغط الإطارات منخفضاً، حيث قد يؤدي هذا إلى فقد التحكم. يمكنك العثور على ضغط النفخ الموصى به محفوراً على كل إطار.
8. قم دائماً بالضغط على فرامل التوقف كلما
1. لا تترك طفلك دون مراقبة.
2. دائما استخدام أحزمة الأمان.
3. لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.
4. تأكد من أن جميع أجهزة القفل مرتبطة قبل الاستخدام.
5. لتجنب الإصابة تأكد من إبقاء طفلك بعيداً عند فتح وطي هذا المنتج.
6. تأكد من أن وحدات الإتصال في جسم عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو كرسي السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
7. مقاعد السيارة ليست مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر.
8. استخدم شريط الربط دائماً لمنع العربة من أن تتدحرج بعيداً.
9. تأكد من أن السيخ سريع الإعتاق مركب بصورة صحيحة. فإن السيخ سريع الإعتاق الذي تم ربطه بصورة خاطئة قد يؤدي إلى فقد العجلة الأمامية مسبباً لإصابات خطيرة أو الوفاة

13. لا تستخدم المنتج إذا ما كان أي جزء من المنتج مكسور أو ممزق أو مفقود.

## الجري

1. لا تقم بالجري إلا مع طفل لا يقل عمره عن تسعة أشهر ويمكنه الجلوس قائمًا بمفرده دون مساعدة. يختلف الأطفال عن بعضهم البعض وكذلك يختلف معدل نموهم. إذا كان يساورك الشك إذا ما كان طفلك مستعد لهذا، فيرجى استشارة طبيب الأطفال قبل ممارسة الجري.
2. كن واعيًا أنك تضم طفلاً إلى برنامجك الرياضي، لذا اتخذ المزيد من الاحتياطات واعرف البيئة المحيطة بك. وكن على استعداد تام للتوقف في أي وقت!
3. قم بالجري فقط على مسطحات مستوية وتجنب المنحدرات. لا تسمح بمرور العربة فوق العوائق أو الحُفر، وبقم بالإبطاء عند المنعطفات.
4. يوصى استخدام أدوات حماية إضافية لطفلك، مثل الخوذات.
5. لا تقم بالجري مع وجود المقعد في وضع الاتكاء، حيث قد يؤدي ذلك إلى فقدان

أوقف العربة أو أثناء وضع الطفل أو إخراجها منها.

6. لا توقف هذه العربة مطلقًا على منحدر.
7. لا تقم بتعليق أي حمل على المقبض أو أي جزء آخر من أجزاء العجلة، فيما عدا الملحقات التي توصي بها CYBEX، حيث سيؤثر ذلك على ثبات العربة.
8. لا تقوم أبدًا بصعود السلالم أو السلالم المتحركة أو أي وسيلة من وسائل المواصلات أثناء وجود الطفل داخل العربة.
9. لا تقم بتثبيت مقعد السيارة أو أي جهاز آخر خاص بالمقاعد لم تعتمد CYBEX استخدامه مع هذه العربة.
10. هذا المنتج لا يحل محل السرير المحمول أو سرير الطفل في حالة حاجة طفلك إلى النوم، ينبغي أن تضعه في عربة أطفال مناسبة أو سرير محمول أو في السرير.
11. لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك التي اعتمدت CYBEX استخدامها مع هذه العربة.
12. يمكن الحفاظ على متانة وأمان هذه العربة عن طريق اتباع جدول الصيانة والتنظيف المناسب. احرص دائمًا على اتباع متطلبات الصيانة والتنظيف الموصى بها.

## الضمان

ينطبق الضمان التالي فقط في البلد الذي يبيع هذا المنتج فيه من قبل تاجر التجزئة للعميل.

- 1 يغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي يبيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) يرجى التحقق من خلو المنتج من عيوب التصنيع أو عيوب في المواد على الفور بعد الشراء أو فوراً بعد الاستلام الرجاء الاحتفاظ بوصول الشراء وعليه التاريخ.
- 2 في حالة وجود عيب توقف عن استخدام المنتج على الفور لحصول على مثل هذا الضمان يُتطلب أخذ أو شحن المنتج إلى تاجر التجزئة، الذي باع في البداية هذا المنتج إلى العملاء وتقديم برهان الشراء الأصلي) وصل إستلام المبيعات أو فاتورة) من فضلك لا تأخذ أو تشحن المنتج إلى الشركة المصنعة مباشرة.
- 3 لا يشمل هذا الضمان أية أضرار التي تنجم عن سوء الاستخدام أو التأثير البيئي (الماء والذرق، وحوادث الخ)، والبلبي العادي أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات أو الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير أصلية.
- 4 هذا الضمان لا يؤثر على أي من حقوق المستهلك القانونية، بما في ذلك المطالبات في المسؤولية التصورية والمطالبات فيما يتعلق بالإخلال بالعقد، والتي قد يكون للمشتري على البائع أو الشركة المصنعة للمنتج لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات أو الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير أصلية.

AR

## التخلص من المنتج.

من أجل حماية البيئة، نذكرك أن تتخلص من المنتج الخاص بك بالشكل السليم عند التوقف عن استخدام المنتج الخاص بك، من فضلك تأكد من التخلص من المنتج وفقاً للوائح إدارة النفايات المحلية للتخلص الصحيح من النفايات.

الثبات. احرص على وجود المقعد في وضع قائم تماماً.

6. راقب سلوك طفلك باستمرار أثناء الجري وتوقف إذا لاحظت عليه أي علامات انزعاج.

## الصيانة والتنظيف

المستخدم هو المسؤول عن الصيانة العادية للعربة.

- 1 من المهم جداً ضمان أن يتم رش الأجزاء المتحركة والأنظمة الميكانيكية بانتظام بمادة التفلون (زيوت التشحيم الجافة) بعد رش مادة التفلون، إمسح المنتج بقطعة قماش ناعمة.
- 2 نظف الإطار بقطعة قماش مبللة ولينة ومنظف معتدل، وجفف المياه الزائدة بقطعة قماش جافة.
- 3 من المهم أن الفرامل والعجلات والإطارات لا تضعف أثناء الاستخدام فتقدم بانتظام وأصلح أو استبدل إذا لزم الأمر.
- 4 افحص العربة بانتظام للتأكد من عدم انحناء أحزمة الربط/ أدوات التثبيت أو كسرها أو فقدانها أو إذا كانت غير مثبتة بإحكام. قم بربط وتثبيت أي من الأحزمة/أدوات التثبيت بإحكام واستبدال التالف أو المفقود منها.
- 5 في حالة تعرض العربة لمياه مالحة، يرجى شطف الإطار بالمياه العذبة النظيفة في أقرب وقت ممكن بعد ذلك.
- 6 يرجى دائماً التحقق من ورقة العناية وتعليمات الغسيل قبل غسل المنتج، لا تستخدم المجففة ولا تأخذ المنتج لمحل الدراري كلين لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف.
- 7 إذا كانت العربة رطبة أو مبللة، أتركها بدون تغطية حتى تسمج بتجوية جميع الأجزاء لتجذب العفن لا تخزن في بيئة رطبة أبداً.
- 8 من المستحسن استخدام غطاء المطر في الجو الرطب.
- 9 لا تقم بإضافة أي تعديلات على المنتج إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل، يرجى الاتصال بالمورد أو الموزع الخاص بك.
- 10 يجب أن يتم تحديد موعد للصيانة كل 24 شهراً.
- 11 الأصلية فقط CYBEX استخدم قطع غيار.

است منجر به از دست دادن چرخ جلو شود که این امر موجب صدمات جدی یا مرگ می‌شود.

## اخطار

1. هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید.
2. همیشه از کمربندهای ایمنی استفاده کنید.
3. اجازه ندید کودک شما با این محصول بازی کند.
4. قبل از استفاده مطمئن شوید کلیه اتصالات و قفل‌ها درست بسته شده‌اند.
5. برای پرهیز از صدمات و جراحات هنگام باز و بسته کردن محصول کودک را از آن دور نگه دارید.
6. پیش از استفاده مطمئن شوید اتصالات کالسکه و نشیمنگاه و یا کریر و یا سبد حمل به درستی و محکم برقرارند.
7. مقاعد السیارة لیست مناسبه للافال دون سن 6 أشهر.
8. برای جلوگیری از حرکت خودبه‌خودی کالسکه از تسمهی مخصوص آن استفاده کنید.
9. همواره اطمینان حاصل کنید که میله با قابلیت آزادسازی سریع به درستی نصب شده است. اگر میله با قابلیت آزادسازی سریع به درستی سفت نشده باشد، ممکن

## دستورالعمل ایمنی

### موارد کلی

1. حداکثر وزن کودک برای استفاده از صندلی ۲۲ کیلوگرم است.  
حداکثر وزن برای استفاده از سبد خرید ۵ کیلوگرم است.  
حداکثر وزن برای استفاده از جیب پشتی ۲ کیلوگرم است.  
حداکثر وزن برای استفاده از نگهدارنده بطری ۱ کیلوگرم است.
2. این محصول تنها برای استفاده یک کودک در نشیمنگاه آن طراحی شده است.
3. هنگام عبور از لبه‌ها و یا عبور از سطوح نا هموار توجه مضاعفی به خرج دهید.  
همواره اطمینان حاصل کنید که باد چرخ مناسب است. هرگز از این محصول در حالیکه فشار باد چرخ کم است، استفاده نکنید چراکه این امر ممکن است منجر

شود کنترل آن را از دست بدهید. می‌توانید فشار باد توصیه شده را به صورت حک شده روی هر چرخ بیابید.

5. همواره وقتی این کالسکه را پارک می‌کنید

یا کودکان را سوار و پیاده می‌کنید، ترمز پارک را درگیر کنید.

6. هرگز این کالسکه را روی سطح شیب‌دار پارک نکنید.

7. بجز لوازم جانبی که CYBEX توصیه

کرده است هیچ وسیله‌ای را به دستگیره یا هیچ قسمتی از کالسکه آویزان نکنید، چراکه این امر روی پایداری کالسکه تأثیر خواهد گذاشت.

8. وقتی کودک داخل کالسکه قرار دارد هرگز

از پله، پله برقی یا هرگونه وسیله نقلیه انتقال استفاده نکنید.

9. هیچ گونه صندلی ماشین یا وسیله مربوط به صندلی را که CYBEX تأیید نکرده

است برای این کالسکه خاص نصب نکنید. این کالسکه جاگزینی برای گهواره نوزاد

10. نمی‌باشد اگر کودک شما نیاز به خوابیدن و استراحت داشت، باید او را درون سبد حمل، گهواره و یا فضای مناسب دیگری قرار دهید.

11. برای این کالسکه خاص بجز لوازم جانبی یا قطعات یدکی که CYBEX تأیید کرده است، از لوازم جانبی یا قطعات یدکی دیگری استفاده نکنید.

12. دوام و ایمنی این کالسکه با سرویس مناسب و مراقبت‌های پیوسته حفظ می‌شود. همواره مطابق با سرویس و نگهداری توصیه شده و الزامات تمیزکاری عمل کنید.

13. در صورت وجود هرگونه پارگی و یا شکستگی و نقص کالا از آن استفاده نکنید.

## هنگام دویدن

1. فقط در حالتی بدوید که کودک حداقل ۹ ماهه باشد و بتواند بدون کمک صاف

بنشیند. هر کودک منحصر به فرد است و با سرعت متفاوتی رشد می‌کند. اگر اطمینان ندارید که کودک‌تان آماده است، لطفاً پیش از دویدن با پزشک کودک خود مشورت کنید.

2. می‌خواهید کودکی را در ورزش کردن روزمره‌تان با خود همراه کنید. بیشتر

- 11 استفاده نمایید CYBEX تنها از لوازم یدکی مورد تایید شرکت.
- 10 هر 24 ماه یک سرویس کامل کالسکه را در برنامه قرار دهید.
- 9 و با شکایتی دارید با فرسوده محصول تماس بگیرید.
- 8 لطفاً محصول را سرخود دستکاری نفرمایید. اگر هرگونه مشکل
- 7 ما توصیه میکنیم هنگام استفاده در باران از کاور باران استفاده نمایید.
- 6 جلویی شود. هرگز در جای مرطوب نگهداری ننمایید.
- 5 دارد و اجازه دهید تمام قطعات خشک شوند تا از قارچ گذاشتن
- 4 در صورتی که کالسکه خیس یا مرطوب است، آنرا باز نگاه
- 3 قرارگیرد، به سرعت بدنه را با آب بشویید.
- 2 در صورتی که کالسکه در معرض آب نمک
- 1 طفا همیشه برچسب اطلاعات شستشوی منسوجات را بررسی

## خدمات پس از فروش.

خدمات پس از فروش ذیل تنها در کشوری که محصول در آن توسط فروشگاه فروش رفته معتبر است

- 1 و یغظی الضمان عیوب المواد والعیوب المصنعية، القائمة والظاهره فی تاریخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتین من تاریخ الشراء من متاجر التجزئة التي بیع فیها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) پس از خرید و به محض دریافت محصول آنرا از نظر کامل بودن، سالم بودن و کارکرد صحیح، بر اساس کتابچه راهنمای کارخانه بررسی نمایید. لطفاً همیشه فاکتور خرید مهر دار و تاریخ دار را نزد خود نگاه دارید.
- 2 در صورت آسیب دیدن محصول بلافاصله استفاده از آنرا متوقف نمایید. برای بهره مندی از خدمات پس از فروش، محصول خود را بصورت تمیز و کامل با تمام قطعات، همراه با فاکتور خرید مهر و امضا دار آن به همان فروشگاههای که از آن خرید کرده اید مراجعه

- 3 احتیاط کنید و محیط اطراف خود را بشناسید. همواره آماده ترمز کردن باشید!
- 3 فقط روی سطوح هموار بدوید و از سطوح شیبدار پرهیز کنید. کالسکه را روی موانع یا چاله‌ها نرانید و هنگام پیچیدن سرعت را کاهش دهید.
- 4 توصیه می‌شود که برای کودکان از وسایل حفاظتی اضافه همچون کلاه ایمنی استفاده کنید.
- 5 وقتی پشتی صندلی در حالت خوابیده قرار دارد، ندوید چراکه این امر ممکن است منجر به از دست رفتن پایداری شود. پشتی صندلی را در حالتی که کاملاً صاف است، قرار دهید.
- 6 هنگام دویدن به طور مرتب رفتار کودک خود را تحت نظر بگیرید و اگر متوجه هرگونه ناراحتی شدید، توقف کنید.

## نگهداری و نظافت

دشاب یم هکسلاک یمومع و یمک یرادگن لوئسم رب راک

- 1 بطور خاص مهم استکه کاربر هر از چندگاهی کلیه قطعات متحرک با روغن جامد چرب شوند پس از روغن کاری محصول را با دستمال نرم پاک کنید.
- 2 بدنه کالسکه را با دستمال مرطوب و شوینده ملایم تمیز کرده و خیسى به جا مانده را با دستمال خشک بردارید
- 3 بسیار مهم استکه ترمزها، چرخها و تیوپها در هنگام

- فرمایید. لطفا محصول خود را مستقیماً برای کارخانه ارسال نفرمایید.
- 3 خدمات پس از فروش شامل صدماتی که از طریق استفاده ناصحیح از محصول، اثرات طبیعی (آب، آتش، تصادف و غیره) و پارگی و فرسودگی عادی و یا شیوه استفاده غیر منطبق با دستور العمل کارخانه، به محصول وارد شده باشد، نمیشود. خدمات پس از فروش در صورتیکه محصول در غیر از مراکز یا اشخاص مجاز مورد تعمیر و دستکاری قرار گرفته باشد و یا از قطعات یدکی و جانبی غیر اصلی استفاده شده باشد، شامل محصول نمیشود.
- 4 خدمات پس از فروش این محصول به هیچ وجه ناقض قوانین حقوق مصرف کننده شامل ادعای ضرر و خسارتی که ممکن است مصرف کننده بر علیه کارخانه و یا فروشنده و یا محصول، ادعا کند، نمیشود. خدمات پس از فروش قابل انتقال به غیر نمیشود.

## معدوم سازی.

جهت حفظ محیط زیست، لطفاً دقت فرمایید محصول خود را به شیوه مناسبی معدوم نمایید. پس از اینکه دیگر از محصول خود استفاده ننمودید، آنرا مطابق با قوانین بهزیستی و دفع زباله کشور خود، به شیوه مناسب معدوم سازید.

## 警告

- 本产品应由成人组装或调节。
- 使用推车前确保锁定装置处于锁定状态。
- 当儿童乘坐时，看护人不得离开。
- 当儿童乘坐时必须使用安全带。
- 在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 为了宝宝安全，在调节使用或折叠过程中，请保持儿童远离活动部件。
- 当儿童在婴儿车内时，请勿搬动婴儿车上、下楼梯或者折叠本婴儿车。
- 禁止使用非生产商提供的任何配件。
- 本产品适用于6-36个月儿童使用(最大承载体重为22kg)，不得超载使用。  
购物篮能承受的最大重量为 5 kg。  
后袋能承受的最大重量为 2 kg。  
杯架能承受的最大重量为 1 kg。
- 执行标准: GB 14748-2006《儿

## 童推

### 车安全要求》

- 除了杯架以外，请不要在推车把手或者其他部位增添任何负重，以防影响车体平衡。
- 该产品不适合6个月以下儿童使用。
- 使用者及监护人在使用前请仔细阅读说明书并请妥善保存供以后参照。如果不按说明书操作可能会影响儿童安全。
- 始终确保快速释放偏斜器安装正确。如果快速释放偏斜器未正确拧紧，可能会导致前轮丢失，从而导致严重的人身伤害甚至死亡。
- 始终使用系绳带以防婴儿车滑走。

### 安全说明

- 在崎岖不平路面使用推车时请小心。
- 推车不能替代睡篮或床，如果宝宝要睡觉，要把宝宝放在睡篮或者床上。
- 本产品同时只能乘坐一个孩子。
- 放入或者抱出宝宝时，请踩下刹车。
- 请使用符合标准的配件。
- 如果有任何部件严重磨损、断裂或遗失，请停止使用推车。



- 请使用符合标准的原装替换件，用其他备件可能会有安全隐患。
- 始终确保轮胎充分充气。切勿在轮胎气压低的情况下使用此产品，否则可能会导致失控。可以在每个轮胎上找到推荐的充气压力。
- 只能带至少 9 个月大并且能够在无人协助的情况下坐直的儿童行驶。每个儿童都是独一无二的，并且以不同的速度成长。如果不确定儿童是否适合，请在行驶前咨询儿科医生。
- 将儿童纳入运动计划中。采取额外的预防措施，并熟悉周围环境。随时准备刹车！
- 只在光滑的表面上行驶，避免倾斜。切勿让婴儿车滚过障碍物或坑洞，拐弯时要放慢速度。
- 建议给孩子使用额外的保护措施，例如头盔。
- 切勿在座椅倾斜的情况下行驶，因为这可能会导致稳定性丧失。将座椅放在完全垂直的位置。
- 行驶时定期监视儿童的行为，如果发现任何不适，要停下来。

## 保养和清洁

用户负责定期保养推车。

- 定期使用干润滑剂保养活动部件。保养后用软布擦拭。
- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，然后用干布将水擦干净。
- 使用时，不要让刹车，车轮或者轮胎受损。
- 定期检查和清洁本品，如有需要，请进行维修或者更换零件。
- 如推车接触碱性水质请尽快用清水冲洗。
- 水洗前请参阅洗标内容，不可甩干，不可熨烫，不可干洗。不要在阳光下直射。
- 如果推车潮湿请勿折叠，展开推车晾干以防发霉。不要长期放在潮湿的环境中。
- 雨天出行请使用防雨罩。
- 不要对产品进行任何更改。如果您有任何问题或者意见，请联系您的供应商。

## 质保条款

1. 若您在使用中造成整车或零部件的损坏，请与本公司售后服务中心、或者销售点联系维修。本产品仅适合中国市场销售和使用的。
2. 质保范围：该质保条款仅适用于从授权零售商处购买产品的消费者。
  - 1) 质保期限：自取得有效购物凭证之日起，整车保修期为两年，布套保修期为半年。

2) 质保凭证: 有效的购物凭证 (发票)。

3.重要提示本质保不适用于以下情况:

1) 质保期内因消费者保管不当导致产品有污损。

2) 消费者未按照本说明书使用产品。

3) 因误用、环境影响引起的任何损坏。

4) 消费者曾将本产品交给其他机构或个人进行维修或保养的。

全国查询热线: 400 828 0000

请登录我们的网址, 获取最新产品信息。

国际官网: [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)

中国官网: [www.cybexchina.com](http://www.cybexchina.com)

#### **报废处理**

请联络您当地的废物处理公司, 以确保你正在采取正确的步骤来处置, 请遵守当地的规定处理。

重要 — 請保留說明書以供日後參考使用。

## 警告!

1. 不可以將嬰兒單獨留置推車上無人看護。
2. 一直使用安全帶，安全帶必須正確的扣合及使用。
3. 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
4. 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
5. 當您在收摺推車或是打開推車時，請務必讓孩童遠離推車，以免發生危險。
6. 使用前，請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。
7. 此推車座椅並不適用於六個月以下的嬰孩兒。
8. 請時常使用繫繩帶防止推車溜走。
9. 請總是確保快拆桿已正確安裝。錯誤鎖緊快拆桿，或會導致前輪脫落，繼而引致嚴重傷害或死亡。

## 安全指示說明

### 一般

1. 座椅的最高兒童負重量為 22 公斤。  
購物籃的最高負重量為 5 公斤。  
後袋的最高負重量為 2 公斤。  
杯架的最高負重量為 1 公斤。
2. 此推車只適合一個孩童乘坐。
3. 當要上下行人道或是行駛在不平整的地面時，請特別注意小心安全。
4. 請確保輪胎任何時候都氣壓充足。輪胎氣壓過低時切勿使用本產品，否則或會導致失控。建議氣壓印於每個輪胎上。
5. 請在停泊推車或抱兒童進出時使用制動器。
6. 切勿在斜坡上停泊推車。
7. 請勿把任何物件附在把手或推車的任何其他部件上，因為這會影響推車的穩定性（CYBEX 建議的配件除外）。
8. 兒童在推車上時，切勿使用樓梯、扶手電梯或任何運輸工具。

ZH-TW

9. 請勿在此特製的推車上安裝未經 CYBEX 認可的汽車座椅或任何其他座椅裝置。
10. 此推車並不能代替嬰兒床。當小孩需要睡覺時，請將小孩安置在床上。
11. 請勿在此特製的推車上使用 CYBEX 認可品以外的配件或替換零件。
12. 透過正確維修和保養可維持此推車的耐用度和安全性。請總是遵照所提供的維護和清潔要求。
13. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失，請停止使用此產品。

## 運動

1. 僅可帶至少 9 個月大並可獨自坐直的兒童一起運動。每個兒童天賦獨特，各有不同成長步伐。如果不確定您的小孩可否準備好一起運動，請在運動前徵詢兒科醫生的意見。
2. 您正在將小孩納入您的例行運

動中。請採取更多預防措施並熟悉四周環境。隨時準備煞停！

3. 請僅在平坦的地面上運動，並避免經過斜坡。請勿讓推車駛過障礙物或坑洼，並在轉彎時減慢速度。
4. 建議為您的小孩增加額外的防護，例如佩戴頭盔。
5. 運動時請勿將座椅調至仰臥角度，否則推車或會變得不穩定。請將座椅拉至完全直立的位置。
6. 運動時定期監督孩子的行為，如果您注意到有任何不適，請立即停止。

## 保養與清潔

使用者必須定期保養嬰兒推車。

1. 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑，請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後，請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
2. 清潔推車車體時，請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭，請用乾布擦拭多餘水份。
3. 使用時，這是十分重要確保煞車系統，輪子和輪胎是沒有損壞的。請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
4. 定期檢查推車，查看是否有任何固定工具折曲、斷裂、缺失或鬆開。請將任何鬆開的固定工具鎖

- 緊，並替換任何已損壞或缺失的固定工具。
- 若推車底部接觸鹽水，我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
  - 請在清洗前務必閱讀清洗標，請勿烘乾，請勿燙熨，請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
  - 請勿在推車尚未風乾之前，把車子收摺，且請勿將推車安置在潮濕的環境裡，以免產生發霉的情況。
  - 當在潮濕的天氣下，我們建議應該使用雨罩。
  - 請勿自行維修或是修改此產品，如果您對於產品有任何疑問或是抱怨，請與您購買的經銷商聯繫。
  - 我們產品每24個月應該做一次保養維修的工作。
  - 請永遠使用CYBEX的原廠零件，如使用替代件可能會造成不安全。

## 產品保固

以下保固維修服務只提供給該地區代理商代理售出的全新產品。

- 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的兩年內，我們都將提供免費維修服務，配置零件需要額外收費。請在購買時或收貨後立即檢查產品的完整性，製造功能，外觀。請務必保留購買證明。
- 當產品有損壞時，請立即停止使用此產品。如需要維修保固服務，請把產品直接帶回或寄回代理商及必須持購買證明(如:發票)。請勿把產品直接寄回生產商。
- 此維修保固服務不包括不當的，環境影響(水，火，意外等等)，正常耗損或沒有遵守此說明書的指示。如曾經由其他不是認可的人維修過或使用非原廠零件，亦未能享有維修保固服務。
- 本維修保固服務不影響任何法定消費者的權利，包括在侵權訴訟和索賠方面違約，買方可能對賣方或產品的製造商。維修保固服務是不可轉讓給他人。

## 丟棄處理

如果您已不再使用推車，正確的處置是很重要。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定，請依照當地規定做正確的處理。

重要! 請妥善保留此說明書以便日後參考使用。

## 警告!

1. 不可以將嬰幼兒單獨留置推車上無人看護。
2. 一直使用安全帶,安全帶必須正確的扣合及使用。
3. 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
4. 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
5. 當您在收折推車或是打開推車時,請務必讓孩童遠離推車,以免發生危險。
6. 使用前,請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。
7. 此推車座椅並不適用於六個月以下的嬰孩兒。
8. 請務必使用固定帶防止嬰兒車滑動。
9. 請務必總是確定已正確安裝快拆叉。錯誤鎖緊的快拆叉可能導致前輪脫落,造成重傷或死亡。

## 安全指示說明

### 一般

1. 座椅的最大兒童負重量為 22 公斤。  
購物籃的最大負重量為 5 公斤。  
背包的最大負重量為 2 公斤。  
杯架的最大負重量為 1 公斤。
2. 使用推車時,只能乘坐一個孩童。
3. 當要上下人行道或是行駛在不平整的地面時,請要特別注意小心安全。
4. 請務必總是確定輪胎已完全充氣。切勿在胎壓過低時使用本產品,因為這樣可能導致失控。您可以在每個輪胎上找到浮雕的建議胎壓。
5. 每次停住此嬰兒車或抱小孩進出時請務必卡入駐車煞車。
6. 絕不可將本嬰兒車停在斜坡上。
7. 除了 CYBEX 建議的配件外,不可將任何物品裝在手把上,或嬰兒車的任何其他零件上,因為這樣會影響嬰兒車的穩定性。
8. 絕不可使用樓梯、扶手電梯或任何運輸工具運送有小孩在內的嬰兒車。
9. 不可在本特製的嬰兒車上安裝未經 CYBEX 許可的汽車座椅或任何其他座椅器材。
10. 此推車並不能代替嬰兒床。當小孩需要睡覺時,請將小孩安置在床上。
11. 不可在本特製的嬰兒車上使用未經 CYBEX 許可的任何其他配件或替換零件。
12. 本嬰兒車的耐用性和安全性可透過正確的保養和維護方式保持。請務必遵守規定的維護和清潔要求。

13. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失，請停止使用此產品。

## 運動

1. 僅限帶著至少 9 個月大且可以自行坐直的兒童一起運動。每個兒童都是獨一無二的，而且發育速度不同。如果您不確定您的小孩可否準備好一起運動，請在運動前諮詢小兒科醫師。
2. 您正在將小孩納入您的例行運動中。請採取更多預防措施並瞭解您的四周環境。隨時準備好煞車！
3. 僅限在平坦的地面上運動並避免經過斜坡。不可讓嬰兒車駛過障礙物或坑洞，並在轉彎時減慢速度。
4. 為您的小孩增加額外的防護，例如建議配戴安全帽。
5. 不可在運動時將座椅調至仰臥角度，因為這可能導致喪失穩定性。將座椅拉至完全直立的位置。
6. 運動時經常監督您的小孩的行為，並在您注意到有任何不適時停止。

## 保養與清潔

使用者必須定期的保養嬰兒推車。

ZH-HK

1. 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑，請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後，請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
2. 清潔推車車體時，請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭，並讓其自然風乾。請勿太過用力的摩擦車體。
3. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失，請停止使用此產品。請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
4. 定期檢查嬰兒車，查看是否有任何固定工具彎曲、斷裂、缺少或鬆脫。鎖緊任何鬆脫的固定工具，並且替換任何已損壞或缺少的固定工具。
5. 若推車底部接觸鹽水，我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
6. 請在清洗前務必閱讀清洗標，請勿烘乾，請勿燙熨，請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
7. 請勿在推車尚未風乾之前，就去收折車子，且請勿將推車安置在潮濕的環境裡，以免產生發霉的情況。
8. 當在潮濕的天氣下，我們建議應該使用雨罩。
9. 請勿自行維修或是修改此產品，如果您對於產品有任何疑問或是抱怨，請與您購買的經銷商聯繫。
10. 我們產品每24個月應該做一次保養維修的工作。
11. 請永遠使用CYBEX的原廠零件，如使用替代件可能會造成不安全。

## 保固

以下保固只提供給該地區由代理商代理售出的全新產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的兩年內，我們都將提供免費的維修服務。您可以持購買證明(如：發票)，向原經銷商要求提供維修保固服務。
2. 請在購買時立即檢查產品的完整性，製造功能，外觀。如果您是經由網路購買，請立即與該網路商店聯繫並停止使用。如果您要退回產品，產品必須是整齊清潔且完整的退回。請勿直接帶回或是直接寄回造商。
3. 若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵(不含耗品:輪子及軟件，如座布、泡棉等)，CYBEX提供免費維修的服務。但是若因任何不可抗力力的自然災害而布造成產品損壞的話，或是蓄意破壞及不當的使用，曾經由其他不是認可的經銷商維修過，或是產品使用後的消耗情況，本公司將不負任何賠償責任，當然也無法提供免費的維修服務。
4. 本擔保不影響任何法定消費者的權利，包括在侵權訴訟和索賠方面違約，買方可能對賣方或產品的製造商。保修是不可轉讓給他人。

## 丟棄處理

如果您已不再使用推車，正確的處置是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定，請依照當地規定做正確的處理。



重要 – 本取扱説明書をお読みになった後は、必要なときにすぐに取り出せる場所に大切に保管してください。

## 警告

1. ご使用中は、決してお子様から目を離さず、お子様を乗せたまま本製品から離れたり、手を離したりしないでください。
2. お子様を乗車させるときは、安全ベルトを確実に装着しお子様をしっかり固定してください。
3. 本製品でお子様を遊ばせないでください。
4. 使用する前には、すべてのロック装置が正しく作動することを確認してください。
5. ストローラーを開閉するときは思わぬケガを避けるため、お子様がストローラーに触れないよう安全な場所に遠ざけてください。
6. 使用する前に、ストローラーシートやカーシートのアタッチメント装置が正しく作動し、装着されていることを確認してください。
7. 本製品は生後6ヶ月以下のお子様には使用しないでください。
8. ストローラーの暴走を防止するために、必ずテザーストラップを使用してください。
9. クイックリリース スキューアが正しく取り付けられていることを必ず確認してください。クイックリリース スキューアが正しく締めつけられていないと、前輪が脱落することがあります。それは、重傷または死亡の原因になる可能性があります。

## 安全にお使いいただくために

### 一般事項

1. シートのお子様の最大重量は 22 kg です。ショッピングバスケット内の最大重量は 5 kg です。後部ポケット内の最大重量は 2 kg です。カップホルダーの最大重量は 1 kg です。本製品は一般家庭で乳幼児を乗せて移動するための1人乗りストローラーです。
2. 急坂、急カーブ、悪路などを走行するときには、ストローラーをしっかり保持し注意を払って走行してください。
3. タイヤに十分な空気が入っていることを必ず確認してください。制御不能になる恐れがあるため、タイヤの空

5. 5. 圧の低い状態で本製品を使用しないでください。どのタイヤにも、推奨される空気圧が刻印されています。このベビーカーを駐車する場合やお子様を載せ下ろしする場合は、常に駐車用ブレーキをかけてください。
6. 6. 傾斜面にベビーカーを駐車しないでください。
7. 7. ベビーカーのハンドルバーや他の部品に、CYBEXがお勧めするアクセサリ類以外の荷物を載せないでください。載せると、ベビーカーの安定性が損なわれます。
8. 8. ベビーカーにお子様を載せたまま、階段やエスカレーターまたはその他の搬送機構を使用しないでください。
9. 9. このベビーカーには、CYBEXが承認していないカーシートやその他の着席装置を取り付けしないでください。
10. 10. 本製品でベッドの代わりに長時間お子様を寝かせたりしないでください。お子様を長時間眠らせる必要があるときは、適切なベッドやコットに乗せかえてください。
11. 11. このベビーカーには、CYBEXが承認していないアクセサリやその他の交換パーツを使用しないでください。
12. 12. このベビーカーの耐久性と安全性は、適切な注意と配慮によって保つことができます。規定の保守および清掃の順守事項を必ず守ってください。
13. 13. 本製品の本体やパーツが壊れたり、裂けたり、紛失した場合は直ちに使用を中止してください。

## ご使用に際して

1. 最低限9か月の、自力で座ることのできるお子様に対してご利用ください。お子様にはそれぞれ個性があり、発育のスピードも違います。ご自分のお子様にふさわしいかどうか不明の場合、使用前

2. 2. に小児科医にご相談ください。お子様を親の運動活動に組み入れることとなります。十分に注意を払って、周囲の状況を確認してください。常にブレーキをかける用意をしてください。
3. 3. 平坦な地面でのみ使用し、傾斜面は避けてください。障害物や窪地の上を移動させないでください。また、角を曲がるときは速度を落としてください。
4. 4. お子様に対してヘルメットなどの追加の保護措置を講じることをお勧めします。
5. 5. シートがリクライン位置のまま走行しないでください。安定性を失うことになるからです。シートは垂直位置にしてください。
6. 6. 走行中は定期的にお子様の様子に注意し、不快な様子が見えたら停止してください。

## 点検とお手入れ

ストローラーの定期点検を必ず実施してください。

1. ロックと回転メカニズムを搭載した部分に、定期的の速乾潤滑剤を定期的に塗布してください。塗布したあとは柔らかい布で拭き取ってください。
2. フレームをクリーニングするときは、濡れた柔らかい布と中性洗剤で拭き取り、乾いた布で洗剤をよく拭き取ってください。
3. ご使用中は、ブレーキ、タイヤ(ホイールを含む)が正常に機能する事を、常にご確認ください。定期的な点検とお手入れを行い、必要な場合は修理やパーツ交換を行なってください。
4. 締め具の曲折、破損、喪失、またはゆるみがないか、ベビーカーを定期的に検査してください。ゆるんだ締め具は締め直し、損傷を受けたり喪失した締め具は交換してください。
5. 海水などの塩水がかかったり、塩水に浸かった場合には、できる限り早く真水でよく洗い流してください。
6. 洗濯をする前に洗濯表示ラベルを確認してください。タンブラー乾燥やアイロンを使用しないでください。洗濯したあとはしっかりと乾かしてください。直射日光にさらして乾かさなくてください。
7. ストローラーが濡れたときには、濡れた状態でたたんだままにしないでください。パーツなどの変形を防ぐため、完全に乾かしてください。湿気が多い場所などで保管はしないでください。
8. 雨天時にはレインカバーを使用することをおすすめします。
9. 本製品にいかなる改造も行わないでください。異常を感じたり、発見した場合にはお買い上げの販売店までご相談ください。
10. 2年おきに、定期点検を行ってください。
11. 代替のパーツは、CYBEX純正のパーツを使用してください。

## 保証

以下の保証規定は本製品が小売店から消費者に最初に販売された国において適応されます。

1. この保証は製造上または部品上の瑕疵について、小売店が消費者に最初に販売したご購入日より2年間保証されます。(メーカー保証) ご購入後直ちに、製造上または部品上に瑕疵がないかをご確認ください。「ご購入製品」「正規販売店名」と「ご購入日」が明確にわかるレシート等のご購入の証明となるものを保管してください。
2. 製造上または部品上の瑕疵が見つかった場合には直ちに使用を中止してください。保証を受けるには、最初に製品を販売し、購入証明書(レシートや請求書など)を発行した販売店にまずご相談ください。製造メーカーに直接持ち込んだり、発送したりすることはしないでください。
3. この保証は、誤使用や災害などによる破損、自然消耗、汚れ、ファブリックの破れ、当取扱説明書に沿わないご使用などによって生じる故障、破損には適応されません。また、認可されたもの以外の手による改造がなされている場合や、許可された純正以外のアクセサリを使用していた場合も保証の適応外となります。
4. この保証は、不法行為によるクレーム、販売者または製造者に対する契約違反などに基づいたクレーム等には適用されません。またこの保証は、最初の購入者以外には適用されません。

## 廃棄について

環境保護のため、不要になった製品は正しく廃棄してください。本製品を廃棄するときは、お住まいの各自治体のきまりに従って廃棄してください。

중요 - 나중에 참조할 수 있도록 이 사용설명서를 잘 보관해주시시오.

## 경고

1. 아이를 절대로 혼자 두지 마십시오.
2. 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
3. 본 제품 근처에서 아이들이 놀게 하지 마십시오.
4. 사용하기 전에 모든 잠금장치들을 확인해 주십시오.
5. 본 제품을 접거나 펼 때에는 아이들이 상해를 입을 수 있으므로 접근을 막아 주십시오.
6. 사용하기 전에 프레임 바디, 시트유닛 혹은 바구니형카시트 탈부착 장치들이 정확하게 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.
7. 이 시트는 6개월 이하의 아이에게는 적합하지 않습니다.
8. 유모차가 혼자 움직이지 않도록 항상 테더 스트랩을 사용하십시오.
9. 항상 퀵 릴리스 스큐어가 올바르게 설치되어 있는지 확인하십시오.

오. 퀵 릴리스 스큐어가 올바르게  
조여지지 않은 경우 앞바퀴가  
손실되어 심각한 부상 또는  
사망으로 이어질 수 있습니다.

## 안전수칙

### 일반

1. 시트의 최대 아동 체중은 22kg입니다.  
쇼핑 바구니의 최대 중량은 5kg입니다.  
뒷주머니의 최대 중량은 2kg입니다.  
컵 홀더의 최대 중량은 1kg입니다.
2. 본 제품은 1명의 아이를 시트에 태울 수 있도록 디자인되었습니다.
3. 커브길이나 울퉁불퉁한 길에서 운행할 때에는 특히 주의해 주십시오.
4. 항상 타이어의 공기가 충분한지 확인하십시오. 타이어 압력이 낮은 상태에서 절대 제품을 사용하지 마십시오. 통제 불능 상태가 될

- 수 있습니다. 각 타이어의 권장 공기압력을 확인할 수 있습니다.
5. 유모차를 주차할 때 또는 아이를 태우거나 내릴 때 항상 주차 브레이크를 체결하십시오.
  6. 절대 기울인 채로 유모차를 주차하지 마십시오.
  7. 핸들바 또는 CYBEX에서 권장하는 액세서리를 제외한 유모차의 다른 부분에 중량을 신지 마십시오. 유모차의 안정성에 영향을 미칩니다.
  8. 유모차 안에 아이를 태운 채로 계단, 에스컬레이터 또는 모든 교통수단을 이용하지 마십시오.
  9. 이 유모차에 CYBEX에서 승인하지 않은 카시트 또는 다른 착석장치를 설치하지 마십시오.
  10. 본 유모차가 캐리콧이나 침대로 대체될 수 없습니다. 따라서, 고객님의 아이가 잠을 자려고 할 때에는 적합한 캐리콧이나 침대에 태워 사용하십시오.
  11. 이 유모차에 CYBEX에서 승인하지 않은 액세서리 또는 교

- 체 부품을 사용하지 마십시오.
12. 적절한 수리와 신중한 사용을 통해 이 유모차의 내구성과 안전성을 유지할 수 있습니다. 항상 설명된 유지보수 및 클리닝 요건을 따르십시오.
  13. 본 제품의 어떠한 부품이 파손되거나 찢어져 있거나 유실되어 있다면, 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.

KO

## 운전

1. 최소 9개월 이상이고 도움을 받지 않고도 똑바로 앉을 수 있는 아이만을 태운 채 유모차를 운전하십시오. 모든 아이들은 특징과 성장 속도가 저마다 다릅니다. 아이가 유모차에 탈 준비가 되었는지 확실하지 않은 경우 소아과 의사와 상담하십시오.
2. 여러분은 아이와 함께 움직이게 됩니다. 예방 조치를 취하고 주변을 파악하십시오. 항

3. **상 제동할 준비를 하십시오!**  
항상 평탄한 곳으로 다니고 경사로는 피하십시오. 장애물이 나 움푹 패인 곳 위로 유모차를 몰지 말고 모퉁이를 돌 때에는 속도를 늦추십시오.
4. 헬멧과 같이 아이를 추가로 보호할 수 있는 수단을 사용하는 것이 좋습니다.
5. 시트가 뒤로 기울어진 상태로 뛰지 마십시오. 안정적이지 않습니다. 시트의 위치를 수직으로 두십시오.
6. 운전하거나 정지하는 도중 불편함이 있는 경우 주기적으로 아이의 행동을 살펴보십시오.

### 유지 보수 및 클리닝

사용자는 본 유모차를 정기적으로 유지보수할 책임이 있습니다.

1. 모든 움직임은 부위와 흔들거나 회전하는 기능을 가진 부위에는 정기적으로 테플론 스프레이(건식 윤활제) 등을 뿌려서 기능이 원활하게 작동할 수 있도록 해 주십시오. 스프레이를 뿌린 후에는 부드러운 천으로 그 부위를 닦아 주십시오.
2. 프레임은 부드러운 천과 중성세제를 사용하여 클리닝 해 주신다음, 마른 천으로 물기를 완전히 제거해 주십시오.
3. 사용하시기 전에 브레이크, 바퀴, 타이어가 손상

되어 있지않는지를 확인하는 것은 아주 중요합니다. 정기적으로 유지 보수 및 클리닝 하시고, 필요하다면수리하거나 교체하시기 바랍니다.

4. 정기적으로 유모차를 점검하여 잠금 장치의 구부러짐, 손상, 누락, 느슨함 여부를 확인하십시오. 느슨한 잠금 장치를 조이고 손상되거나 누락된 경우에는 교체하십시오.
5. 유모차가 염수에 노출되었을 경우에는 빠른 시간 내에 깨끗한물(생수)로 씻어 주십시오.
6. 세탁 전에 반드시 케어라벨을 확인해 주십시오. 회전식건조기로 건조하지 마십시오. 다림질이나 드라이클리닝하지 마십시오. 그리고, 직사광선에 노출시켜 건조시키지마십시오.
7. 유모차가 젖었을 경우에는 곰팡이가 피는 것을 막기 위해 유모차를 펼친 다음, 모든 부위를 완전히 건조시켜 주십시오. 습기가 많은 곳에 보관하지 마십시오.
8. 습기가 많은 날에는 레인커버를 사용하기를 권장합니다.
9. 절대로 이 제품을 개조해서 사용하지 마십시오. 불편사항이나문제가 있을 경우에는 언제든지 저희 고객센터나 판매점에문의해 주시길 바랍니다.
10. 서비스 가능시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.
11. 반드시 CYBEX 순정품만을 사용해 주십시오.

### 품질보증

한국 공식 수입 판매원인 ㈜MK는 엄격한 품질 검사를통과한 정품만을 수입, 판매합니다.

1. 본 제품의 품질보증기간은 2년이며, 정품등록을 완료한제품에 한 해서만 보증을 받으실 수 있습니다.
2. <무상 A/S 안내>
  1. 한국 공식 판매원인 ㈜MK로부터 구입한 최초소유자인 경우
  2. 정품등록을 완료한 제품
  3. 사용자가 본 사용설명서에 따라 제품을 사용하였을 경우
  4. 제품을 구입한 날로부터 1년 이내 (

- 패브릭 및 일부부품은 제외)
3. <유상 A/S 안내>
    1. 본사가 아닌 자체 수리 혹은 제3자에 의해 수리가 이루어진 경우
    2. 천재지변으로 인한 제품 고장
    3. 사용 중 취급 부주의 또는 사고로 인한 제품 파손으로 부품을 교체해야 하는 경우
    4. 기타, 부품 및 제조상의 하자가 아닌 것으로 판명되는 경우
    5. 정상적인 사용 시에 발생하는 소모성 부품의 마모 및 노후로 인한 부품 교환의 경우 (원단의 마모 및 모체의스 크래치 등)
    6. 본 제품을 제외한 사은품 및 액세서리는 품질보증대상에서 제외됩니다.
    7. 세탁에 의한 얼룩, 빗물자국, 자외선 등의 과다노출등으로 인한 패브릭 변색의 경우
  4. 주의 1) 상품 수령 즉시 제품 및 구성품을 확인하고, 이상이 있을 경우, 수령 후 7일 이내에 구매처에 접수해주시기 바랍니다.  
 주의 2) 구성품 누락의 경우, 반드시 7일 이내에 접수해주시어야 확인 및 배송이 가능합니다.  
 주의 3) 제품의 실제 색상과 카탈로그나 화면상의색상은 차이가 있을 수 있습니다.

## 한국 공식 수입 판매원

(주)MK

부산시 해운대구 우동 1514 센텀리더스마크 1502호고객센터  
: 1899-4238

제품을 폐기할 때에는 폐기물 관리법을 잘 확인하시고폐기해주시기 바랍니다.

**PENTING** – SIMPAN ARAHAN PENGGUNAAN UNTUK  
RUJUKAN AKAN DATANG

## AMARAN

1. JANGAN BIARKAN ANAK-ANAK ANDA TANPA PENGAWASAN.
2. SENTIASA GUNAKAN SISTEM PENAHAN.
3. JANGAN BIARKAN ANAK-ANAK BERMAIN DENGAN PRODUK INI.
4. PASTIKAN SEMUA PERALATAN DALAM KEADAAN BERKUNCI SEBELUM MENGGUNAKANNYA.
5. UNTUK MENGELOKKAN DARI KECEDEeraan, JAUHKAN KANAK-KANAK SEMASA MEMBUKA DAN MENUTUP PRODUK INI.
6. PASTIKAN TEMPAT DUDUK BAYI BERADA PADA UNIT YANG BETUL PADA STROLLER SEBELUM MENGGUNAKANNYA.
7. KERUSI INI HANYA SESUAI UNTUK BAYI DI BAWAH UMUR 6 BULAN.
8. SENTIASA GUNAKAN TALI PENAMBAT UNTUK MENGGELAKKAN KERETA SORONG BAYI DARIPADA MELUNCUR.
9. SENTIASA PASTIKAN BAHAWA PENCUCUK LEPAS CEPAT DIPASANG DENGAN BETUL. PENCUCUK LEPAS CEPAT YANG DIKETATKAN DENGAN SALAH BOLEH MENGAKIBATKAN KEHILANGAN RODA HADAPAN, YANG BOLEH



## MENGAKIBATKAN KECEDERAAN SERIUS ATAU KEMATIAN.

### **ARAHAN KESELAMATAN**

#### **UMUM**

1. Berat kanak-kanak maksimum untuk tempat duduk ini ialah 22 kg. Berat maksimum dalam bakul belibelah ialah 5 kg. Berat maksimum dalam poket belakang ialah 2 kg. Berat maksimum dalam pemegang cawan ialah 1 kg.
2. Produk ini hanya boleh digunakan untuk satu orang sahaja
3. Beri perhatian yang lebih bila menggunakannya dalam keadaan naik atau turun ataupun pada permukaan yang tidak rata.
4. Sentiasa pastikan bahawa tayar mempunyai angin yang cukup. Jangan gunakan produk ini dengan tekanan tayar yang rendah kerana ini boleh mengakibatkan kehilangan kawalan. Anda boleh mencari tekanan pam angin yang disarankan dicetak timbul pada setiap tayar.
5. Sentiasa pasang brek parkir apabila anda meletak kereta sorong ini atau memasukkan dan mengeluarkan kanak-kanak.
6. Jangan sekali-kali letak kereta sorong bayi ini secara mencondong.
7. Jangan letakkan apa-apa beban pada bar pemegang atau bahagian lain kereta sorong ini, kecuali aksesori yang dicadangkan oleh CYBEX, kerana ini akan menjejaskan kestabilan kereta sorong ini.
8. Jangan gunakan tangga, eskalator atau sebarang cara pengangkutan dengan kanak-kanak berada dalam kereta sorong.

9. Jangan pasang kerusi kereta atau mana-mana peranti tempat duduk lain yang tidak diluluskan oleh CYBEX untuk kereta sorong tertentu ini.
10. Kereta sorong ini bukan pengganti kepada katil atau tilam. Bila Kanak-Kanak hendak tidur letakkan mereka di tempat yang sesuai seperti katil atau tilam.
11. Jangan gunakan aksesori atau bahagian gantian selain daripada yang diluluskan oleh CYBEX untuk kereta sorong tertentu ini.
12. Ketahanan dan keselamatan kereta sorong ini dapat dikekalkan melalui rutin perkhidmatan dan penjagaan yang betul. Sentiasa patuhi keperluan penyelenggaraan dan pembersihan yang ditetapkan.
13. Jangan guna sekiranya mendapati kerosakkan.

## **BERLARI**

1. Berlari hanya dengan kanak-kanak yang berusia sekurang-kurangnya 9 bulan dan dapat duduk tegak tanpa bantuan. Setiap kanak-kanak adalah unik dan berkembang pada kadar yang berbeza. Sekiranya anda tidak pasti sama ada anak anda sudah bersedia, sila rujuk pakar pediatrik anda sebelum berlari.
2. Anda melibatkan kanak-kanak ke dalam rutin sukan anda. Ambil langkah berjaga-jaga dan kenali persekitaran anda. Sentiasa bersedia untuk brek!
3. Berlari di permukaan licin sahaja dan elakkan permukaan condong. Jangan tolak kereta sorong di atas halangan atau jalan berlubang dan perlahan-lahan kereta sorong semasa membelok.

4. Penggunaan perlindungan tambahan untuk anak anda, seperti topi keledar, adalah disyorkan.
5. Jangan berlari dengan keadaan tempat duduk dalam kedudukan baring, kerana ini mungkin mengakibatkan kehilangan kestabilan. Letakkan tempat duduk di kedudukan tegak sepenuhnya.
6. Awasi tingkah laku anak anda semasa berlari dengan kerap dan berhenti jika anda melihat sebarang ketidakselesaan.

## **PENYELENGARAAN DAN PEMBERSIHAN**

Pengguna bertanggungjawab terhadap penyelenggaraan biasa pada stroller.

1. Ini adalah bahagian penting untuk memastikan semua pergerakan dan peralatan diselenggara menggunakan cecair kering. Selepas diselenggara lap produk dengan menggunakan kain kering.
2. Cuci rangka dengan kain lembut dan pencuci lembut, lap sebarang lebihan air dengan kain kering.
3. Penting untuk penahan, roda atau tayar tidak pancit semasa menggunakannya. Selalu memeriksa dan sentiasa cuci dan baiki atau ganti bila perlu.
4. Periksa kereta sorong dengan kerap untuk melihat sama ada mana-mana pengikat yang bengkok, patah, hilang atau longgar. Ketatkan pengikat yang longgar dan gantikan pengikat yang rosak atau hilang.
5. Jangan dedahkan kereta sorong pada air masin, segera bilas dengan air bersih secepat mungkin jika terkena.
6. Sila pastikan label penjagaan fabrik sebelum mencuci, Jangan keringkan di dalam mesin pengering, diseterika atau cucian kering. Jangan dedahkan secara langsung pada matahari semasa proses pengeringan.
7. Jika kereta sorong basah, biarkan dahulu semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan dari kulat. Jangan simpan dalam persekitaran yang lembap.
8. Kami cadangkan penggunaan alas hujan semasa cuaca sejuk.
9. Jangan buat sebarang perubahan pada produk. Jika ada rungutan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
10. Setiap 24 bulan produk ini hendaklah diservis.
11. Hanya gunakan alat ganti tulen dari CYBEX.

## **JAMINAN**

Jaminan ini hanya sah diguna pakai di negara di mana produk ini di jual oleh peruncit kepada pengguna.

1. Jaminan merangkumi semua kerosakan yang disebabkan oleh pengeluaran dan bahan secara langsung atau tidak langsung. Jaminan ini sah selama 2 tahun dari tarikh pembelian. Sila pastikan produk yang dibeli berada di dalam keadaan baik dan sempurna. Sila simpan resit sebagai bukti pembelian.
2. Jika berlaku kerosakan, jangan gunakannya dengan serta merta. Hantar kepada peruncit dengan membawa kad jaminan dan resit. Jangan hantar secara terus

- kepada pengeluar.
3. Jaminan ini tidak sah jika ia disebabkan oleh salah penggunaan, pengaruh persekitaran (api, air, kemalangan dan sebagainya), kecuaiian atau gagal mengikut arahan yang disediakan pembekal. Jaminan ini juga tidak merangkumi jika diubahsuai oleh pihak yang tidak dibenarkan atau menggunakan komponen yang tidak asli dan penggunaan aksesori yang telah diguna.
  4. Jaminan tidak memberi kesan kepada hak pengguna, termasuklah gantian balik jika terdapat paksaan dari penjual atau pengeluar. Jaminan tidak boleh dipindah milik kepada sesiapa selain dari pemilik asal yang membelinya.

## PELUPUSAN

MS

Bagi melindungi alam sekitar diingatkan untuk membuang barangan ini secara betul. Jika anda tidak menggunakannya lagi pastikan barangan ini dilupus in tempat pelupusan sampah yang disediakan oleh pihak pengurusan sampah mengikut arahan yang betul.









CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany  
+49 (0) 921-78 511-0 | [info@cybex-online.com](mailto:info@cybex-online.com)  
**[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)**

